

# Goienkaria

2006ko otsailaren 24a > Egubakoitza > VI. urtea > 233. zenbakia > Doan banatzekoak

www.goiena.net

"Hegazti gripea ez da Euskadira helduko, Afrikatik datozen hegaztiak ez dira hemendik pasatzen"

Julio  
Etxebarria  
Albaitaria > 9



G2a

Bioarkitektura  
indarra hartzen  
ari da gurean > 43

DEBAGOIENA  
Euskararen erabilera bikoitzu egin  
da Fagorreko langileen artean > 4

DEBAGOIENA  
Ammistiaren aldeko mugimendua  
salatu egin du presoen egoera > 5

KIROLA  
Mondraren eta Aloña liderraren  
arteko partidua zapatuan > 40

DEBAGOIENA > ETXEBIZITZA

## Lurzoruaren Legeak ibarrari lagunduko dion itxaropena

**PROIEKTUA** Lurzoruaren  
Legearen proiektua adostu dute  
Etxebizitza Sailak eta PSE-EEk,  
eta ekainean onartuko dute

**BABESEKO ETXEAK** Eremu  
berrietako etxeetatik %75  
babesekoak izango dira,  
hainbat errenta mailarendako

**DEBAGOIENDARRAK** Ibarreko  
hainbat adituk itxaropentsu  
begiratzen diote proiektuari,  
baina kontu handiz ere > 2-3

DEBAGOIENA > KULTURA

**Iñigo  
Alberdi,  
Euskadiko  
Orkestrako  
zuzendari**

Bergararraren  
izendapena ofizial  
egingo da laster > 05

### Urdelarderok egin zien atzo ongietorria Aratusteei

Eskoriatzako neska-mutikoek Urdelardero ospatu zuten atzo. Zirian sagar, txorizo eta donuts bana sartuta, hamaketako ederra egin zuten, kalean gora eta kalean behera jardun ostean. Hala, Eguren Gizen egunak eta Urdelarderok eman die hasiera aurtenago Aratusteei, eta asteburuan segituko du jaiak. Ekitaldi piloa antolatu dituzte ibarreko herri guztietan eta martzenera arte mozorrotuta ibiliko gara han eta hemen. Nabarmenzeko da Artetxabaletan domekan izango den giroa. Hura bihurtuko da, egun batez, gure Rio.



UMEAK NAGUSI Eskoriatzako neska-mutikoak herriko plazan elkartu ziren eguen goizean zirian jarritako jateko, kalean gora eta behera ibili ostean.

XABIER URTZELAI

### AURKIBIDEA

Debagoiena > 02-07  
Elkarritzeta > 09  
Iritzia > 10-11  
Gutunak > 12  
Herriak > 15-39  
Kirola > 40-41  
Kultura > 45  
Sailkatuak > 46  
Eskelak > 47  
Denbora-pasa > 48  
Gazteak > 50  
Komunikazioa > 51  
Telebista-Irratia > 52  
Non-zer > 54-55

**MEMESA**  
INDUSTRIA HORNIDURAK

ARRASATE  
TEL.: 943 712 425  
FAXA: 943 712 298

ARETXABAleta  
TEL.: 943 712 411  
FAXA: 943 712 004

ONATE  
TEL.: 943 718 080  
FAXA: 943 718 045

**SEIN**  
grupotaldea

Euskadiko erreferente nagusia  
industria horniduran



**IPARRAGIRRE**  
SAGARDOTEGIA

Kalitatezko janari  
eta sagardoa!

Ohitura arte  
bihurtzen dugu  
Iparragirre  
sagardotegian

Osiñaga auzoa / Hernani 943 55 03 28  
Eguaztenetik zapatura gauez zabalk, zapatu eguerdietan ere bai

**ETXEBIZITZA > LURZORUAREN LEGE PROIEKTUA ADOSTU DUTE GASTEIZEN**

# Lurzoruaren Legearen zain, soluzio baten itxaropenarekin

## BABESTUEI BULTZADA

Agintzen da gune berrieta egiten diren etxeen %75 babesekoa izatea, eta errenta altuagoei horiek erosteko aukera ematen die

## ALDE ONAK ETA TXARRAK

Ibarrekoek diote legea onartu orduko aldatu egingo dela, baina begi onez ikusten dute, nahiz eta alde batzuekin kritiko izan

## LEIRE KORTABARRIA > DEBAGOIENA

Lurzoruaren Lege proiektuaren gaineko komenioa sinatu dute Javier Madrazok, Etxebitzitz sailburuak, eta PSE-EEk joan den eguztenean. Hala, badirudi EAEk laster izango duela bere lehenengo Lurzoruaren Legea. Ekainean onartuko da, EAJ, EA, EB eta PSE-EEren botoekin, gutxienez.

Debagoienean, arloko adituei galdetuta, ikusten da oraindik ezjakintasun handia dagoela, edo komentariorik ez dutela egin nahi, bereziki eraikuntza enpresek eta sustatzaileek (promotoreek); informatuta daudenek itxarotea gomendatzen dute, legea onartu orduko aldaketa asko izan ditzakeela diote-eta; kontuan hartuta, gainera, bi hilabeteko negoziazioak behar izan direla oraingo akordioa lortzeko.

GOIENKARIAK galdetutako gehienek itxaropena dute lege berriarekin, baina kontuz harzen dute eta haren alde batzuk kritikatzen dituzte.

## HIRU LAURDENAK, BABESEKOAK

Lege proiektuaren alderdi garrantzitsuenetako bat da etxe-

**Legea ekainean  
onartuko dute, eta  
berehalako jarriko da  
indarrean, baina  
onartu arte, aldatu  
egin daiteke**

**Udalak burujabeago  
izango dira, eta  
horrek prozesua  
laburtu eta etxeak  
merkatuko ditu**

bizitza babestuari bultzada han-dia ematen diola, eta orain arte etxebitzitz babestuaren errenta mugaren gainetik baina etxebitzitz libreaaren azpitik geratzzen direnendako aukera berriak sortzen dituela, tasatutako etxebitzitzaren eta udal babeseko etxebitzitzaren figuren bidez. Aurre-rantzean, urbanizatutako eremu berrieta, etxebitzitzten %75 babesekoak izango dira. %55 babes-tutako etxebitzitzak eta etxebitzitz sozialak, alokairukoak, izango dira; %20, etxebitzitz tasatua, eta udalak horien erdiak udal babeseko erregimenean egin ahal izango ditu. Oraingo araudiak ezartzen duen etxebitzitz babestu-en gehieneko portzentajea %60 da 7.000 biztanletik gorako herri-tan; hortik beherakoak ez daude behartuta.

Udalek zeresan handiagoa izango dute, beste erakunde batzuen zain egon gabe. Hala, etxebitzitzak egiteko prozesua biz-kortu egingo da.

**ERRENTA ERTAINEI AUKERA**  
Etxebitzitz mota berriak erren-ta maila ertainendako, horixe-hartzen dute aintzat Debagoiene-



ERAIKITZEN Arrasaten, Zerrajeran, 476 etxebitzitz eraikitzen ari dira. Horietatik 200 gut-

ko aditu gehienek. Honela dio Ignazio Lakuntzak, Arrasateko alkateak: "Etxebitzitz tasatua juridikoki finkatzen dira, eta hori oso garrantzitsua da, orain arte bi mutur daudelako: etxe babes-tua eta librea. Baina jende gehie-na erdian geratzen da".

Alderdi hori bera azpimarratzen du Ander Rodriguez Arrasateko Ezker Batuko kideak bere alderdiak proposatutako legearen gainean: "Aukera gutxi dituztenei aukera horiek ematen dizkie. Lege aurrerakoia da, babes-tutako etxeak izango direlako gehienak, eta gazteek alokatzenko aukera gehiago izango dutelako".

**HANKAMOTZ**  
Jose Mari Segovia Aretxabaleta-ko Hirigintza teknikariak dio-nez, "etxebitzitz tasatua hanka-motz geratzen da: ez dira nahi-

ko egingo dagoen beharra ase-tzeko". Aditu horrek, aldiz, ondo ikusten du udalen parte-hartze handiagoa: "Etxebitzitzak egiteko planteamenduak, gestioek... oso luze jotzen dute, eta horrek etxebitzitz garestitu egiten du. Irabazten den denbora ondo ira-bazita egongo da".

Gai horren beste aldea azpi-marratzen du Valen Moñux udal aparezadoreak: "Legeak inten-tzio onak ditu, baina ez dakit hel-burua beteko duen; izan ere, babes-tutako etxebitzitz asko egi-teak etxebitzitz librea garestitza ekarriko du". Gogoratu behar da orain gutxi, Arrasaten, etxebitzitz libreko metro koadroarenagatik 6.000 euro ordaindu direla.

Arabako eta Bizkaiko patro-nalek kritika horixe bera egin diote legeari. Gipuzkoako patrona-lak, berriz, ez du komentariorik egin nahi izan; Debagoienean

## ZUTARRI S.L. - ERAIKUNTA ENPRESA

Bulegoa: Zerkaosteta 17, behe - 20500 Arrasate - Gipuzkoa Tel.: 943 79 67 78 / Faxa: 943 77 10 09 / zutarri@infonegocio.com

15 urtez zuekin lanean kalitate eta konfiantza osoz





xinez babes ofizialekoak izango dira.

XABI URTZELAI

galdetutako enpresek ere ez dute berba egin nahi, eta beste batzuek legeaz "ezertxo ere ez" dakitel erantzun dute.

Etxebitzeten portzentajeak ez dira behin betikoak. Eraikuntza-enpresek etxebitzita libre gehiago aurreikustea eskatzen

dute; bestetik, PSEk emendakian aurkeztuko ditu, segurenik etxebitzita tasatu gainean.

**"EZIN DA GEHIAGO GARESTITU"**  
Lege proiektuarekin iritzi kritikoak badaude. Horrelakoa adierazi digu Jesus Markaide etxebi-

zitzagenteak: "Legeak eragin dezala espero dut; prezioak ezingo dira gehiago igo, absurduren mugan daudelako orain. Lurzorua ez da beste inon baino garestiagoa, baina daukagun legediak garestitzen du. Frantzian edo Alemanian, Estatuak urbanizatzen du; hemen, promotoreek". Gaineratzen duenez, "Lurzoruan Legea dute Estatuko beste erkidego batzuek, eta han ez ditu arazo larrienak konpondu ere. Valentziakoak agente urbanizatzalea du, eta legea errekurrituta dago". Etxebitzitzaren alorrik "interes asko" mugitzen dituenet, legea horien arabera onartuko dela aurreikusten du.

Legea onartu arte, ezer ez da behin betikoa; eta hau hain lege polemikoa izanda, are gutxiago. Hortaz, itxaron beharra dagoela esaten dute adituek, eta oraindik aldaketa asko gerta daitezkeela.

## Egiten edo aurreikusita daudenak

HERRIA	ETXEBIZITZAK	BABESTUAK	FINKAT. PREZIOKOAK
ANTZUOLA	56	0	0
ARAMAIO	70	44	0
ARETXABAleta	679	120	185
ARRASATE	2.144	811	112
BERGARA	1.300	244	48
ELGETA	142	20	18
ESKORIATZA	293	0	30
LEINTZ GATZAGA	0	0	0
OÑATI	1.183	324	27
<b>GUZTIRA</b>	<b>5.867</b>	<b>1.563</b>	<b>420</b>

## ESANAK

**"Etxebitzita tasatuak finkatzen dira, eta hori oso garrantzitsua da, orain arte bi mutur zeudelako: etxe babestua eta librea"**

Ignazio Lakuntza > Arrasateko alkatea

**"Lege aurrerakoia da, etxebitzita babestuak izango direlako gehiengo, eta gazteek alokatu ahal izango dutelako"**

Ander Rodriguez > Ezker Batua-Berdeak

**"Udalek malgutasun handiagoa izatea oso ona da, prozesua oso luzea delako eta horrek etxea garestitzen duelako"**

Jose M. Segovia > Hirigintza teknikaria

**"Intentzio onak ditu legeak, baina etxe babestua bultzatzeak etxebitzita librea asko garestitzea ekarriko du"**

Valen Moñux > Udal aparejadorea

**"Prezioak ezingo dira gehiago igo, oraintxe bertan absurduren mugan gaudelako. Legediak garestitzen du etxebitzita"**

Jesus Markaide > Etxebitzita-agentea

**"Legeak prezio igoera motel dezake, batez ere bigarren eskukoena. Baina hemengo arazoa da lurzorurik ez dagoela"**

Luis Laskurain > Suradesa

## LEGEA BI HITZETAN

## &gt; BABESTUEI BULTZADA

Eremu berrietako etxebitzitzen %75 babestuak izango dira. Etxebitzita tasatua eta udal babeseko etxea sortzen dira.

## &gt; ERRENTA MAILA ETA PREZIOA

Honakoak dira: babestutako etxebitzitzarako, 9.000-33.100 euro (gordinak), eta prezioa, 117.700 euro (80 m<sup>2</sup>); tasaturako, 43.000 euro arte, eta 170.700 euro; udal babesekorako, hortik gora, eta 200.000 euro.

## &gt; UDALAK, BURUJABEAGO

200.000 biztanletik gorako udalek Egitamu Orokorrak onartu ahal izango dituzte. 3.000 biztanletik gorakoek Plan Partzialak berretsi ahal izango dituzte. Horrek prozesua laburtu egingo du.

## &gt; AGENTE URBANIZATZAILEA

Irudi berria da. Udalak eremu baten gestioa lehiaketara aterako du eta agenteak garatu egingo du, urbanizatzeko gertu utzi arte.

## &gt; LEGEA EZARTZEKO UNEA

Onartu eta berehala jarriko da indarrean lege berria.

## di-da batean

Leire Kortabarria

Bizkortzea eta hurbiltzea, klabeak

Etxebitzita arautzen duten legeei errealitateakurre hartu die. Hala, garbi dago babestutako etxebitzitzak, daukan errenta maila mugarekin, ez diola Debagoieneko gizarteari erantzuten. Horregatik, gaur eguneko erantzunak ematen dituen proposamen bat ere ez dago soberan.

Hala ere, etxebitzita egiteko prozesua oso konplexua da, eta legetik ihes egiten duten interes asko dago. Zenbat eta prozesu luzeagoa, orduan eta garestitzeko arrisku handiagoa. Hori bizkortzea, herritarrenengana hurbiltzea eta, beraz, gardentzea, hori espero dut lege on batetik, eta horixe eskatzen diot lege berri honi.

## Chevrolet harrigarriagoa da. Km 0 direla ez baduzu sinesten, begiratu prezioa.



**Giauto 902 345 225**

Otaola Etorbidea, 27 · EIBAR · Tel.: 943 70 08 41  
Karobi Industrialdea z/g · OLABERRIA · Tel. 943 88 51 50

[www.chevrolet.es](http://www.chevrolet.es)

[clientes@giauto.es](mailto:clientes@giauto.es)

**Lacetti 1.4 SE**  
Km.0 - 11.700 €

**Nubira 1.6 SE**  
Km.0 - 11.700 €



Kontsumo mistoa (l/100). CO<sub>2</sub> emisioak (g/km). Nubira gama: 7.1.-8.8/178-210 Lacetti gama: 7.1-8.8/171-210



SINADURA EKITALDIA Fagor Etxetresna Elektrikoetan sinatu zuten 2006-2008 eperako elkarlan hitzarmena Fagorreko eta Emuneko ordezkarien.

AMAGOIA LASAGABASTER

Fagor Taldeak eta Emun Kooperatibak hiru urteotarako hitzarmena sinatu zuten atzo, eguna; fabrikan euskaraz lan egiteko eskubidea bermatu gura dute

**UBANE MADERA > ARRASATE**  
1998an aurreneko aldiz sinatu zuten hitzarmena berretsi egin zuten atzo Fagor Taldeko eta Emun Kooperatibako ordezkarien. Hitzarmen horren helburua zen Fagorreko kooperatibetan euskararen erabilera planifikatzea eta ezartzea.

Zortzi urte pasatu dira ordutik hona, eta emaitza oso positiboak lortu dituztela jakinarazi zuten bi aldeek atzoko ekitaldian.

**EUSKARA > FAGORREN ETA EMUN-EN ARTEKO HITZARMENA**

## Euskararen zabalkunde eta prestigioaren aldeko hitzarmena berretsi dute

Hala, Fagor Kooperatiba Elkarteko presidentea, Javier Gantxegik, datu oso esanguratsuak eman zituen: Fagoren euskara zabaltzeko egitasmoa abiarazi zutenean, langileen %17k erabiltzen zuten euskara; 2005eko azken datuen arabera, berriz, %36ko erabilera lortu dute.

### KOOPERATIBA GUZTIAK

Bestalde, Fagor Taldeko lehendakariordeak, Juan Jose Antsoate-

gik, euskara planek halako arrakasta izateko baldintzak hiru zirela nabarmendu zuen: bazkideen konpromisoa, kooperatiben konpromisoa, eta planen planifikazio metodologikoa eta dinamizazioa. Azpimarratu zuen, baita ere, taldeko kooperatiba guztiak sartu direla euskara planetan.

Oro har, oso balorazio positiboa egin zuen Antsoategik: "Euskarak prestigioa lortu du, ez da polemikarik sortu eta adostasuna-

nak bilatu eta lortu egin dira. Egiazta dezakegu orain arte euskarak ez duela gure artean orain duen adinako zabalkunde eta prestigiorik izan".

Emunen ekarpena garrantzitsua dela ere esan zuen.

Bukatzeko, Dani Larreak egin zuen berba Emun Kooperatibaren izenean, eta besteak beste, nabarmendu zuen hitzarmen hauei esker, bai Fagor zein Emun erreferente izatea lortu dutela.

### KULTURA

## Alberdi, Euskadiko orkestrako zuzendari

Martitzen goizean egingo du jakinarazpen ofiziala Eusko Jaurlaritzak

**UBANE MADERA > BERGARA**  
GOIENKARIK jakin ahal izan duenez, Iñigo Alberdi soraluzetarra izango da Euskadiko Orkestra Sinfonikoko (ESO) zuzendari orokor berria. Beti ere, ezustekorik ezean. Izan ere, Eusko Jaurlaritzaren izenean, Miren Azkarate sailburuak datorren martitzenean jakinaraziko du ofizialki izendapena hori, Gobernu Kontseiluan.

Soraluzeakoa izan arren, Iñigo Alberdi Bergaran bizi da azken urteotan eta Oñatin egiten du lan, basketxe batean. Edozelan ere, musikarekin lotutako ibilbide luzea dauka.

German Ormazabal tolosarraren lekuak hartuko du ESOko zuzendari orokor moduan. Hala, ehun lagundik gorako empresaren gidaritza Alberdiren eskuetan izango da, martitzena ezkero.



Iñigo Alberdi.

GOIENKARIA



# LASAGABASTER

www.lasagabaster.com

PRESOAK > ESKUBIDEEN URRAKETA

# Preso politikoen eskubideak urratzen segitzen dutela salatu du Askatasunak

Agirrek, Errastik, Iparragirrek eta Parotek bizi duten egoera "muturrekoa" dela adierazi dute

Etxeratek egubakoitz iluntzean egingo dituen elkarretaratzeetan parte hartzeko dei egin dute

GOIENKARIA > ESKORIATZA  
Euskal preso politikoen eskubideak behin eta berriz urratzen dituztela salatu du astean amnistiaaren aldeko mugimendua. Eskoriatzako kultura etxean egin zuten salaketa ibarreko presoen lagunek eta senideek, eta Debagoieneko hainbat pre-

soren egoera "muturrekoa" dela azaldu zuten.

**IBARREKOAK EGOERA LARRIAN**  
Euskal presoien egoera aztertzean, ibarreko hainbat presok bizi duten egoera gogoratu gura izan zuten Eskoriatzako kultura etxean bildutako lagunek. Adibidez:

Zuhaitz Errasti preso aretxabaletarra hilabete baino gehiago darama mitarden Poitiers-eko espoxean, garbitasun greban, gainera. Marixol Iparragirre eskoriatzarrak, berriz, gose greba mugagabea hasi zuen duela hiru aste. Unai Paroti "asmatutako" delitu berriak egotziz hasi zuten ibilbidearkin jarraitu dute la salatu zuten, eta Aramaioko Jon Agirreri askatasuna ukatu diote, gaixo dagoen arren.

Ibarretik kanpoko beste preso batzuek bizi dutena ere azpimarratu du Askatasunak, Frantziako zein Espainiako espoxetan.

## "GERRAKO ESPETXE POLITIKA"

Askatasunak esan du "gerra estrategian oinarritutako espoxe politika" indarrean dagoela oraindik. Horren adibideak Frantzian zein Espainian ikusiten direla dio, hala nola: gaixo dauden presoekin duten jarrera, euro-aginduaren aplikazioa, mitarden dauden presoak, hainbat espoxetan presoek funtzionarioengandik jaso dituzten tratu txarrak, delitu berriak egoztea, urrunte aginduak eta bahidurak. Horrekin batera, Frantziaren papera ez dela kolaborazio soila dio Askatasunak, baizik eta implikazio zuzena.

Askatasunak dio presoen izaera onartzea, estatus politikoa aitortzea, ezinbestekoa dela Euskal Herrian eszenatoki demokratikoa eraikitzea, gatazkaren ondorio direlako presoak.

## ELKARRETARATZEKO DEIA

Presoen estatus politikoa orain onartzeko eskatzeko, manifestazioak egin zitzuten atzo, eguna, Euskal Herriko hainbat herrian, tartean Arrasaten. Gaur, egubakoitz, Etxerat elkarretaratzea egingo du herriko plazetan 19:30ean, eta bertan parte hartzeko dei egin dute Askatasunak eta Etxeratek.

## Espainiako gerra zer izan zen ikustera etorri dira Europatik Elgetara

Gernika Gogoratz taldeak gonbidatuta, Europako 15 lagun izan ziren astelehenean Elgetan, Espainiako gerra zer izan zen eta nola bizi izan zuten ikusten. Bitor Garai elgetarrak bertatik bertara azaldu zien bere aita nola hil zuten etxe ondoan, Antsutegi baserrian, eta beste sei lagunekin batera non lurperatu zuten erakutsi zien, Arantzadiko Francisco Etxeberria auzitegiko medikuak lagunduta. Horrenbeste urtean gordetako isiltasunak harritu zituen gehien nazioarteko gonbidatuak.



OIHANA ELORTZA

## IXTEN DUGU berritze-lanak direla-eta

Hobetzeko ari gara lanean, IRUDI BERRIA, DENDA BERRIA eta KIROL GEHIAGO zuri eskaintzeko. Denda ITXITA egongo da Otsailaren 26tik, BERRITZE LANAK DIRELA-ETA.

BERRIREKITZEA MARTXOAK 29an izango da. Bezeroaren Arretarako Telefona erabil dezakezu:

**902 102 362** (10etatik 22etara).

Garbera Merkataritza Zentroan (Donostia), Urbil Merkataritza Zentroan (Usurbil) eta Boulevard Merkataritza Zentroan (Gasteiz) dugun FORUM dendetan kasu egingo dizuegu.

[www.forumsport.es](http://www.forumsport.es)

SPORTLAND Arrasate

**SPORTLAND**  
FORUM SHOPS  
KIROLA ZEURE ESKURA

OÑATI &gt; ALKATE BERRIA

# Lehen aldiz emakume bat dute alkate Oñatin: Lourdes Idoiaga

Lourdes Idoiaga: "Elkarrizketan eta tolerantzian sinesten dut nik, eta alkate bezala ere jarrera horrekin jarraituko dut Ereittenekoekin"

Ereitten: "Oñatiko ezker abertzalekook eskua luzatuta jarraitzen dugu, baldin eta EAJ-EAK arduratsu jokatzen badu"

#### AINTZANE IRIZAR > OÑATI

Andoni Gartzia kargua utzikozuela iragarri zuenetik, Lourdes Idoiagaren izena ozen entzun genuen han eta hemen. Bazirudien hura izango zela alkate berria, eta halaxe izango da. Atzo, eguna, egindako osoko bilkuruan horixe erabaki zuten.

Lagun Aroko EPSVko langilea da Lourdes orain dela 33 urteetik; osasun zerbitzuen eta pentsioen saileko arduraduna da. 55 urte ditu, ezkonduta dago eta bi seme-alabaren ama da.

#### POLITIKAN BERRIA

Politika mundua nahiko berria da Lourdesendako. Hauteskundeetara aurkeztu den lehendabiziko agintaldia da oraingoa. Hala ere, aurreko agintaldian ere alkata-

te kargurako aurkezteko proposamena egin zion EAJ alderdiak. "Profesionalki, egoera kritikoan nengoentzuan eta ezezkoa eman nion proposamenari", azaldu digu Lourdesek. "2007ko hau-

teskundeetarako ere proposamen horixe neukan esku artean, eta aukera aztertzen ari nintzen", gehitu digu. Azkenean, baina, erabakia azkarrago hartu behar izan du.

Euskararen, kulturaren eta hezkuntzaren mundua politikarena baino hobeto ezagutzen du Lourdesek: "Oñatiko euskararen, euskal kulturaren eta hezkuntzaren munduan gaztetatik lan egin izan dut: Oinatz kultura elkarteko sortzaileetako bat izan nintzen, baita elkarteko presidente ere; Txantxiku ikast-

Iako lehendakaria hainbat ekitalditan; Partaide elkartean ibilitakoa ere banaiz". Pozik gaineratu digu honakoa: "GOITB eta GOIENKARIA Oñatin sartzeko prozesuan ere parte hartu nuen".

#### ARDURA HANDIA

"Ardura handiarekin eta larritasun eta urduritasun puntu batekin" hartu du kargu berria Lourdesek. Udaleko egoeraren gainean galdetuta, Ereitteneko harremanaren gainean zera adierazi digu: "Elkarrizketan eta batez ere tolerantzian sinesten dut nik, eta datorren astetik aurrera Ereittenekoekin jarrera hori izaten jarraituko dut".

#### EREITTENEN KRITIKAK

Udalaren egoeraren gainean eta alkate aldaketen gainean, idatzi bat helarazi digu Ereitten plataformak. Lourdesen kargua hartearen gainean, hona hemen idatzian diotena: "Lehen aldiz Franco hil zenetik, Oñatiko herriak espainiar lege batek proposatutako alkatea izango du".

Hala ere, mezu positiboa ere lutzatzen dute: "Ezker abertzalek eskua luzatuta jarraitzen dugu, baldin eta arduratsu jokatzen baduzue".

## kontsumoa



Martxoaren 15ean da Kontsumitzailearen Eguna.

GOIENKARIA

### Kontsumitzailearen Eguna dela eta, lehiaketa antolatu du Jaurlaritzak

#### AINTZANE IRIZAR > BERGARA

Martxoaren 15ean Kontsumitzailearen Nazioarteko Eguna da; hori dela eta, Eusko Jaurlaritzako Kontsumo eta Industria Segurtasunerako Zuzendaritzak lehiaketa bat antolatu du eta oraingo astean bertan jarri du martxan.

EAEen gehien saltzen diren egunkarietan kontsumoaren gaineko denbora-pasak jartzen dituzte. Bi lagunek asteburua landetxe baten pasatzeko zortzi sari zozketatuko dituzte. Martxoaren 21ean jakinaraziko dituzte irabazleen izenak, egunkari guztietan. Martxoaren 13ko astera beste hainbat ekitaldi ere antolatzen dihardute.

#### Botika batzuk legez kanpokotzat jo ditu Osasun Ministerioak

Melendez biokimikoaren Factor I eta Factor II izeneko botikak merkatutik kentzeko agindua eman du Botika eta osasun produktuen Espainiako Agentziak. Obesitatearen, tentsio altuaren eta artrosiaren aurkako botikak dira horiek.

#### Janarien etiketen gaineko informazioa Interneteen

Janari gaietan Kontsumitzaileak Informatzeko Estatuko Partzuergoak argitara eman berri du janarien etiketen gaineko informazioa jasotzen duen orria. Honako webgunean aurkitu dezakegu informazio hori: [www.ocu.org](http://www.ocu.org).

## ESKAINTZA

### Giauto

REF.	DESKRIBAPENA	PREZIOA/€
958337	175-65-14E3A (T)	71,46
860809	165-65-14E3A (T)	62,88
881923	175-70-13E3B (T)	60,03
502818	165-70-13E3B (T)	58,12
72716	185-65-15E3A (T)	80,98
766215	175-70-14E3A (T)	72,41
136227	195-65-15E3A (H)	96,22
<b>818521</b>	<b>195-60-15E3A (H)</b>	<b>100,04</b>
868762	195-65-15E3A (V)	102,42
137266	205-50-16 (V) PRIMACY	151,95
688397	185-65-15E3A (H)	102,42
458398	205-55-16E3A (V)	134,33
137268	205-55-16E3A (V) PRIMACY	134,33
136276	215-50-17 (W) PRIMACY	221,02

ESKULANA eta BEZ-a Prezioan barne.



www.giauto.es



902 345 125  
clientes@giauto.es



OHARRA: gurpilen alineazioa ez dago prezioaren barruan.

ELGOIBAR · BERGARA · ARRASATE · EIBAR · ANOETA · OLABERRIA



LAGUN ARON Lagun Aro EPSVko langilea da Lourdes, eta bere lanarekin jarraituko du.

GOIENKARIA

## gure artekoak

**LORE-LAN** > Hamahiru urte daramatzate Jokinek eta Iñakik Lore-Lan enpresarekin; aretxabaletarra eta arrasatearra diren arren, Oñatin kokatu dezakegu enpresa, hantxe dute-eta bai biltegia, baita lan gehiena ere.

### Jokin Bengoa

## "Lorategiak txukun edukitzea bizi-kalitatearekin lotzen da"

**AINTZANE IRIZAR > OÑATI**  
Langile batzuk Uilmaren gune berrian lorategiak atontzen aurkitu ditugu; beste batzuk, berriz, Oñatiko kaleetan zuhaitzak inausaten; era guztietako zerbitzuak eskaintzen dituzte Lore-Lan enpresakoek.

**Oñatin, batez ere, lan egiten duzue. Ze bezero mota dituzue?**

Batetik, Oñatiko Udalaren-dako lan egiten dugu; horretan dugu lan handiena. Enpresen lorategiak zaintzen ere jarduten dugu, eta azkenik, partikularren-dako ere lan egiten dugu.

**Zelako zerbitzuak eskaintzen dituzue?**

Lorezaintzarekin lotutako zerbitzu guztiak eskaintzen ditugu: mantentze-lanak egiten ditugu; baita lorategiak diseinatu eta proiektuak egin ere.

**Hamahiru urte daramazue dagoeneko, baina zelakoak izan ziren hasierak?**

Mikelek, Iñakik eta hirurok sortu genuen enpresa, 1993an. Arrasateko Lanbide Eskolan hasi zen guztia. Lorezaintzaren gaine-ko ikasketetan jardun genuen elkarrekin eta praktikak Oñati-ko Udalaren-dako egin genituen. Harreman hori izan eta gero,



Jokin Oñatin, inausitako adarrez inguratuta.

A.I.

### FITXA TEKNIKOAK

#### > HASIERAK

Arrasateko Lanbide Eskolatik sortu zuten Lore-Lan enpresa, 1993. urtean.

#### > ZERBITZUAK

Mantentze-lanak, lorategien diseinuak eta proiektuak egiten dituzte.

#### > LANGILEAK

Zortzi bat langile ditu enpresak urte osoan; udaberri inguruko lanetarako, bizpahiru langile berri hartzen dituze.

Oñatiko Udalaren-dako lanean jarraitu genuen, eta esan bezala, 1993an sortu genuen enpresa.

#### Zailak izan ziren hasierak?

Zerbait berria eskaintzen genuen, eta ez zen hain gogorra izan; garai hartan ez zegoen lorezaintza enpresa askorik.

#### Geroago eta garrantzi handia goa ematen zaie lorategiei.

Bai; inguruak txukun eta dotore edukitza bizi-kalitatearekin lotzen da gaur egun. Itxurari, estetikari garrantzi handia ematen zaio gaur egun.

## begi-bistan



**Jolasparkea ez zapaldu (Oñati)**  
**2006/02/21**

Argazkia: Leire Kortabarria.

Testua: L. Kortabarria eta Aintzane Irizar.

Gure umetako jolasparkean zapalgailu hau ikusita, iztu egin gara; pena eman digu pentsatzeak ziburuak kenduko dituztela, baina ez. Jolasparkea ez dute kenduko, aparkalekuak egin arren.

**Har ezazu parte:**  
Argazkia eta azalpentxoak bidali honako helbidera:  
goienkaria@goiena.com

## etxeko leihotik



Julen Iriondo > GOITBko albistegietako arduraduna

## Ezin "patotan" geratu

**B**ostetan "patotan"; zortzietan "patotan". Hitzorduak egiteko ohiko tokia Oñatin: "patoak". Eta hara gure patua! Eurengan jarriak ditugu aspaldian gure begiak: "Eztula egin du hark", "besteari mukia dario", eta "zer dago hori, lo edo hilda?". Gripea, orainaldiako toki batzuetan, etorkizun hurbileko arazoak omen guretzat.

Gu ahateei begira, eta haien guri so, autobusari itxaroten diogun bitartean (bertan dago geltokia). Eta esango dute euren golkorako: "Gagoak horiek, orduak egiten dituzte zain". Ez da gutxiagorako: goizero, Oñatitik Arrasatera lane-ra joateko, kantuak dioen bezala, "40 minuto" eta "milaka taupada", malaelexaren malatxez; urtea amaitzerako akanbatu behar omen zituzten Roneo inguruan bidea bikoizteko lanak. Atzeratu egin dira, hilabete, bi, hiru? Iaz, Mundumira jaialdia zela-eta, geurean izan genituen Ben Johnson eta Abebe Bikila (atleten izenak eman zizkieten proba moduan jarri zituzten maiztasun handiko autobusei). Bikila eta Johnson behin izan ziren, baina ez dira itzuli; Gatzagan ere jarri dute hainbatetan eskatutako autobusa; taxibus omen. Barrebusa, deituko lukete gatzagarrek. Baina negargura eman. Ez daude gustura.

Baina guk jarraitu dezagun ahateei begira! Egongo da aurrerantzean hitzorduak Santa Marinan egingo dituenik ere, badeazpada. Arrain-gripe hotsak entzuten hasi arte!

**"Abebe Bikila eta Ben Johnson behin izan ziren geurean, baina ez dira itzuli"**

**> Behi eroekin ez**  
genion haragia jateari utzi, baina ordutik hona oso kontuan hartzen dugu jatorria. Oilaskoarekin berdin, aurrerantzean gertuko.

**> Laugarren hiriburua**  
erkidegoan Debagoienak behar duela entzun dugu berriro zenbait politikarien ahotik. Horretarako bida zer hobetu; garraioa, adibidez.

## izen propioak



**Ricardo Azkargorta**

PINTOREA



**Joxe Arantza**

BLOGARIA



**Karlos Urbieta**

FRANTZISKOTARRA

Martitzena ezkerro iusgai daude Ricardo Azkargorta pintore bergararraren lanak Gasteizen. Felisa Navarro erakustokian jarri du erakusketa eta zabalik egongo da martxoaren 16ra arte. 18 margolan daude, guztira. Cerca de Bajío kalean dago erakustokia.

Joxe Arantza, Medikuak esan dit minbizia dudala libururen lehen edizioa agortu egin da. Eguaztenean, hilak 22, bete zen urtebeteko liburua aurkeztu zuela Joxek. Egun hartan bertan jarri zuen abian bere bloga ere, goiena.net-eko lehenena: Faroa.

Urrezko ezteiak ospatuko ditu Karlos Urbieta frantziskotarrak. 1956ko otsailaren 25ean abadetzen Karlos Zarautzarrak da eta Arrasateko Frantziskotarraren Komentuan bizi da. Hantxe ospatuko du urteurrena, bilar, zapatua, meza batekin, 08:30ean.

# Ziorla Autoak



Zabaldu berria  
Salmenta eta tailer zerbitzua

Musakola auzoa 21 (Roneo ondoan) ARRASATE

Tel: 943 77 01 44



Estreinatu mugikorra  
**musu-truk:**

**0€\***



Samsung  
E350



Motorola  
V360

Gainera, Motorola bakoitzarekin, argazki-album paregabe hau jasoko duzu **opari**

Motorola  
V3



**ROUTER  
COMUNICACIONES, S.L.**

Errebal, 15  
Eibar  
943 700 369

Maalako Errebala, 8  
Arrasate  
943 712 781

**Euskaltel**

-en Banatzale Ofiziala

\* Euskaltel Hautaketa edo Euskaltel Leioha bezeroentzako PSPa, betiere 15/03/06 baino lehen kontratatzaten badute, ondoren ordaintzeko etxeko zerbitzua, 6 €-ko hileko kontsumo minimoarekin, eta 18 hilabetez irauteko konpromisoa hartzen badute. Muga: Terminal eta album bakoitzeko 100 ale.

Debagoienean hiru albaitarik kontrolatzen dituzte dauden 600 ustiapenak. Ganaduarekin

egiten dute lan gehienbat, baina animalia guztiak zaintzen dituzte. Labelerako diren oilas-

koak ere, adibidez, eurek eramatzen dituzte Zegamako hiltegira. Animaliak oso kontrolatu-

ta daudela ziurtatu digu Juliol; bi urtean behin, buru guztiei egiten diente odol analisiak.

Julio Etxeberria > Albaitaria

# "Kontsumitzaleendako ez du inolako arriskurik hegazti gripe horrek, ziur"

OIHANA ELORTZA > BERGARA

Hegazti gripea influeniza bat dela esan digu Julio Etxeberriak, hegaztien birus bat. Animalia bakoitzak bere birusak dituela dio; eta gizaki gripea ere influenza ei da.

Nola pasatzen dio hegazti batek besteari gripea?

Birken bitartez harrapatzenten dute, arnasketaren bidez. Behin gorputz barrura sartuta, simurrean ere egoten dira birusaren arrastoak. Hiltzen direnean, bi gauza analizatzen dira: simurra eta hegaztiaren barrua, zintzur-hestetik hodia sartuta.

Beste animalia bati pasa diezaioket?

Birmoldaketa genetiko handiak gertatzen badira, bai, kontaktu handia baldin badute animaliek.

Eta gizakiari?

Gripe horrek badu ezaugarri hori: gizakiengana irits daitekeela, kasu jakin eta arraro batzuetan bada ere.

Hegaztia manipulatuta?

Ez. Bi ezaugarri gertatu behar dira batera gizakiak hegazti gripea harrapatzeko: batetik, toki berean elkarrekin bizi izatea animalia kopuru handia eta pertsonak. Asian gaixotu diren gehienak, adibidez, umeak edo gazteak izan dira. Garbitasun eskasa dute eta umeetan oso normala da eskuak ahora eramatzen. Hori askotan errepiatzen bada, azkenean gorputzera sartzen da. Ezinezkoa da Lehen Munduko gizaki heldu batzuk hori gertatzea.

Bestalde, albaitariok eta espezialistok gara kutsatzeko arriskuan gaudenak. Gu askotan egoten gara milaka animalia dauden abeletxeetan. Eta gurekin batera, ekoizleak.

Eta hemengo baserritarra ere arriskuan dago?

Ez, ez. Hemengo oiloak ez dira baserritarrarekin bizi. Normalean kanpoan egoten dira.

Nola atzemantzeak ekoizleak gaitza heldu dela?

Gaixotu ahalaz bat hiltzen dira hegaztiak; guztiak, gainera. Ez da hiltzen gaur bat eta hiru egun barru beste bat. Ahateei, kosta egiten zaie gaixotzea, baina beste batzuei gaitza pasatzea gai dira gero. Beste hegaztiak, aldiz, harrapatu eta berehala hiltzen dira, kolpera.



Momentuz, ez du neurri berezirik hartu behar. Gaitza datorrean emango ditugu aholkuak: hegaztiak barrura sartzeko denboraldi baten, adibidez. Urkuluko ahate batek positiboa ematen badu, ordea, neurriak bestelakoak izango lirateke. Adibidez: kilometro barruan dauden hegaztiak, hil; hiru kilometro barruan daudenak barruan gorde eta kontrolpean izan eta hamar kilometro barrukoak, barruan sartu kontrolik gabe.

Ehiza debekatuko duten beldur dira ehiztariak.

Datorren udan, adibidez, epidemia Europaren izaten bada, agian debekatuko dute, baina bestela ez dut uste.

Zer gerta dakigu hegazti gripea duen oilasko bat jaten badugu?

Ezer ez. Hildako oilaskoa labean sartzen baduzu, birusa hil egiten da 60-70 gradura. Baina hori gertatzea ezinezkoa da, elikagaien kontrolak oso zorrotzak dira eta. Horrek ez nau kezkatzen. Arazoa ez da hegaztia, arriskua da Afrikara joatea. Jende asko hiltzen da han egunero eta ez daku gosez edo gaixorik den, hori ez du inork kontrolatzten.

Zer da gerta daitekeen okerrean?

Pertsona batek harrapatzea gizakiaren gripea eta hegaztiaren biak batera. Birusak biderkatu egiten dira barruan eta okeurrena izango litzateke bi birus horiek batera hirugarren bat sortzea, hegaztiak hiltzeko eta pertsonak kutsatzeko ahalmena duen birusa. Horri diote beldur. Horri aurre egiteko, kontrolak behar dira. Laguntza handien Afrikak behar du. Europaren hori gertatzea ezinezkoa da, baina Afrikan eztanda egin dezake, neurriak hartzen ez bada.

Hemengo animaliak ondo kontrolatuta daude?

Oso kontrolatuta daude. Betidanik hartu dira neurriak kalitatea eta segurtasuna bermatzeko. Spainiako albaitariak, gainera, Europako onenak ei gara. Hala ere, jendeak hemengo hegaztiak kontsumitzeari uzten badio, ekoizleek oilaskoak hazteari utzik diote eta Zegamako Label hiltegia itxi egingo dute. Eta Labela galtzen badugu, akabo. Kontrolatuko dute haragia, baina kalitatea galduko dugu betiko.

NEURRIAK

**"Baserritarrek ez dute neurri berezirik hartu behar momentuz, geuk abisatuko diegu bestela"**

LABELA

**"Hemengo oilaskoak jan ezean, Labela arriskuan egongo da eta kalitatea galduko dugu betiko"**

AFRIKA

**"Afrikak behar du laguntza; hemen ez, baina han kalte handiak egin ditzake gripeak"**

Argi dago gaitza hona ere heluko dela, ezta?

Helduko da, bai. Padura handietara helduko da: Guadiana, Duero eta Ebroko paduretarra, besteak beste. Euskadi libratu egingo da, ziurrenik. Afrikatik datozen hegaztiak ez dira hemen-dik pasatzen, beste bide bat har-

tzen dute, eta ez dut uste gaitz horrek asko ukituko gaituenik.

Ze arrisku ekarriko ditu eta norendako?

Kontsumitzaleendako arriskurik ez, oilaskoak zein arrautzak jateko, ziur; ekoizleendako, arreta egoera eta albaitari, teknikari

eta espezialistendako, lan handia. Egunero hiltzen dira hegaztiak elkarri mokoka ibili direlako, alanbrearekin trabatu direlako edo makalak direlako, eta lan eskerga ekarriko digu horrek.

Ze neurri hartu behar ditu hemengo baserritarrak?



zabalik

Mikel Lezamiz

## Mundua okertzen ote dabil? Ez, ez, ez

**P**obreek dena daukate aurka. Saharar herrialdeei janari eta ondasun denak (eskasak benetan ere) urak eraman dizkie. Aziatik Europarantz datorren hegaztien gaixotasunak pobreei eragiten die gehienbat. Mexikar ikatz meatzari pila bat lurpean daude bizirik irteteko aukera gutxirekin. Filipinetako lurrikarak herri xume bateko milaka hildako eta desagerto sortu ditu.

Eta han eta hemen sortzen diren istripu edo arazo nagusiak jende xumea kolpatzen dute orokorki. Oso gutxitan izaten da jende aberatsak etxeetan kalteak izan dituztela edo ez dakit zein lurrikarak edo uholdek eraman dituela. Ezbeharrak, ezbehar larrienak, beti maila berekoie gertatzen zaizkie.

Hala ere, nik etorkizuna ez nuke ilunegi ikusiko. Egia da mundu honetan gero eta pobre gehiago dagoela eta gutxi batzuen eskuetan dagoela aberastasun gehiena. Baino gizartea aldatzen ari da eta hobeto prestatzen ari da eta etorriko da aldaketa. Bes-tela ikusi Hego Amerikan gertatzen ari den aldaketa soziopolitikoa.

Lan egin behar dugu eta konbentzituta borrokatu mundu hau hobetu ahal dugula eta gizartearen eraldaketa bat sortu gizarte justu, berdintsuagoa eta solidarioa lortuz. Gizarte zibilla duela urte batzuk baino prestuago dago orain eta mugimendu sozialak sare bat bezala antolatzen ari dira elkartuago eta adi edozein astakeria politiko, ekonomiko edo ekologikori aurre egiteko.

Eta gero eta zailago izango dute betiko jauntxoek beraiek nahi dutena egitea munduko edozein aldetan.

### Goienkaria

**Argitaratzailea** Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkartea • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE  
Lehendakaria Esteban Plazaola Zuzendaria nagusia Inazio Arregi

**Zuzendaria** Eneko Azkarate Saitetako arduradunak Ubane Madera (Herriak), Edu Mendibil (G2a), Iñaki Iturbe (Diseño), Gotzon Arzelus (Publizitatea) **Erredakzia** Iker Barandiaran, Mirari Altube, Xabi Urtzea, Oihana Elortza, Leire Kortabarria, Aitzane Irizar, Irati Agirreazalegi **Oinarrizko diseinuña** Goi Arana **Makezazioa** Alex Azkarate **Publizitatea** Mireia Larrañaga, Amaia Mundiniano, Natali Martinez, Ziorita Martín, Imanol Elortza, Ibaso Bereizbar **Testuen zuzenketa** Sergio Azkarate **Harpidetza eta banaketa** Marta Leturia **Administrazioa** Agurtzane Gaintzaran, Ane Bereizbar, Iratxe Bengoa

#### EGOITZA NAGUSIA

**BERGARA** 20570 Barrenkalea 33 • 132 posta-kutxatila • Tel.: 943 25 05 01 • Faxa: 943 25 05 13  
Posta-e: goienkaria@goiena.com

#### ORDEZKARITZAK

**ARRASATE** 20500 Otarra Lizentziaduna 31 • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89  
Posta-e: arrasate@goiena.com

**ARETXABAleta** 20550 Durana 11 • 151 posta-kutxatila • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54  
Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

**Publizitatea** Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Faxa: 943 79 22 93  
Posta-e: publi@goiena.com

**Harpidetza** Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Posta-e: harpidetza@goiena.com  
**Lege Gordailua:** NA-3329/2000 • **ISSN:** 1577-1210 • **Tirada:** 18.935 ale • **Difusioa:** 17.680 ale.

OID erakundeak  
ikuskatutako astekaria

#### LAGUNTZAIKA

Eusko  
JaurlaritzaGipuzkoako  
Foru AldundiaArrasateko  
UdalaBergarako  
UdalaOfizialdi  
UdalaAretxabaletako  
UdalaEskoriatzako  
UdalaAntzuolako  
UdalaAramaioko  
UdalaElgetako  
UdalaLeintz Gatzagako  
Udala

## herritarra galdezka

### ARETXABALETAKO IGERILEKUAK

**Aihoa Aranburuaretxabaletarrak** zeragaldetzen du: Aretxabaletan, kirol etxe berri bat egin edo dagoena berritzeko proiektua dago, eta honen berri **GOIENKARIAK eman zuen orain dela aste batzuk.** Dena den, kanpoko igerilekurik egongo den argitza nahi nuke.

Aretxabaletako kirol teknikai, Asier Mujikak zera erantzun digu: "Urte guztian erabili ahal izateko igerilekuak egin gura dira, uda partean eguzkia hartzeko gunera sarrera izango dutenak. Urte guztian erabili ahal izateko esaten dugunean, zera ulertzen da: neguan itxita egon beharko direla, eta udan kanpoko itxura eman beharko zaiela. Zela? Proiektua egingo duten arkitektoen eskuetan geratzen da hori: sabaia zabalduz edo alboko hormak zabalduz... Bai espazioa, bai giza baliabideak aprobetatzeko erabaki da hala egitea; izan ere, udan 2 edo 3 hilabete bakarrik erabil daitezke kanpoko igerilekuak eta orduan ere, hainbat egunetan edo momentutan eguraldiak ez du laguntzen".

### AP-1 AUTOBIDEA

**Irakurle batek galdetzen du: zenbat sarrera edo irteera izango ditu AP-1 autobideak Arrasaten?**

AP-1 autobideko egitasmoan jasota dagoenaren arabera, balaria izango du, oraingoa; hau da, dagoeneko zabalik dagoena: Epelekoa. Arrasaten ez da beste loturarrak izango autobiderako. Eskoriatzan izango da hurrengoa. Horiaz, gure ibarrean, honako sarrera-irteera hauek izango ditu

AP-1 autobideak: Bergara Iparraldeko (Ondartzakoa), Bergara hegoaldeko (Ipiñarriko), Epelekoa eta Eskoriatzakoa, Apotzaga inguruau.

### ASTE SANTUA

**Urtekit urtera Aste Santua ospatzeko data aldatu egiten dela-eta, irakurle batek galdu digu zela edo zerk zehazten duen oporraldi sasoi hori noiz izango den.**

Arrasaten bizi diren Aita Frantziskotarrengana jo dugu horren erantzun bila. Hango buru Aita Carlos Urbietak azaldu digu guztia. Hark esplikatu digu judutarren egutegiak zehazten duela Pazkoa noiz tokatzen den, eta han dagoela ipinita Pazkoa izango dela Nisanen 14an. Nisan da judutarren hilabete bat. Judutarrrak Egiptotik atera zirenko hilabetea, hain zuzen ere. Judutarren historia nazionala hilabete horretan hasi zen. Hala, judutarren egutegiari begira egon barik egun hori gurera ekartzeko ilargiaz baliatzen dira. Hain justu ere, ilargi betea dagoenean, hurrengo domekan Pazko Domeka ospatzent dute.

### Galdera egiteko:

- Telefonoz: 943 25 05 01
- Faxe: 943 25 05 01
- Postaz: Goienkaria. Irizar jauregia. Barrenkalea 33. 20570 Bergara.
- Posta elektronikoz: goienkaria@goiena.com

## marrakiz

Alex Ugalde



## Luistxo Fernandez, euskaltzain

Joxe Arantza  
www.goiena.net/blogak/farao

**B**ehin Atxaga onartuta euskaltzain gisa, nire ustez hurrengo euskaltzaina, Patxi Altuna ordezkatuko duena, Luistxo Fernandez izan beharko litzateke. Ados bazaude, utzi erantzun bat mezu honetan.

Euskaltzaindia odol berria sartu guran dabil akademian

bertan, filologiatik harago lan egiten duen jendea. Andres Urrutia adierazi duenez, idazleak, itzultzialeak, kazetariak eta irakasleak, besteak beste, sartu behar dira Euskaltzaindia, edo horrela ulertz diot nik, behintzat.

Euskaltzaindia behar du errebultsibo bat, lagunduko diona egokitzen ezagueraren gizartera, paperaren morrontza utzi eta sareari zukurik handiena aterako diona, euskaldun guztiok balia gaitezen euskal akademiaren lanaz, eta uste dut Luistxo Fernandez izan daitekeela, beste batzuekin batera, errebultsibo hori.

**Egile  
eskubideen  
kontrako  
alderdi politikoa  
Suedian**

**Imanol Soriano**  
www.goiena.net/blogak/klikbikoitza

**S**uediako hainbat internautak alderdi politiko berria sortu dute. Egile eskubideek eragindako debekuez nazkatuta alderdi pirata sortzea erabaki dute. Piratpartiet du izena eta datorren irailean

## plazara

Gero eta gertuago ei dagoen bake prozesuarekin zerikusia duten aktore nagusiek, ETAk eta Madrilgo Gobernuak, urratsak eman eta darabilten kartak agerian uzteko une dela dio Ezker Batuko ordezkariak. Prozesua lehenbailehen abiaraztearen beharaz ere badihardu; izan ere, hurrengo urteak hauteskunde urteak izango dira eta horrek prozesu guztia *kutsa* dezake.

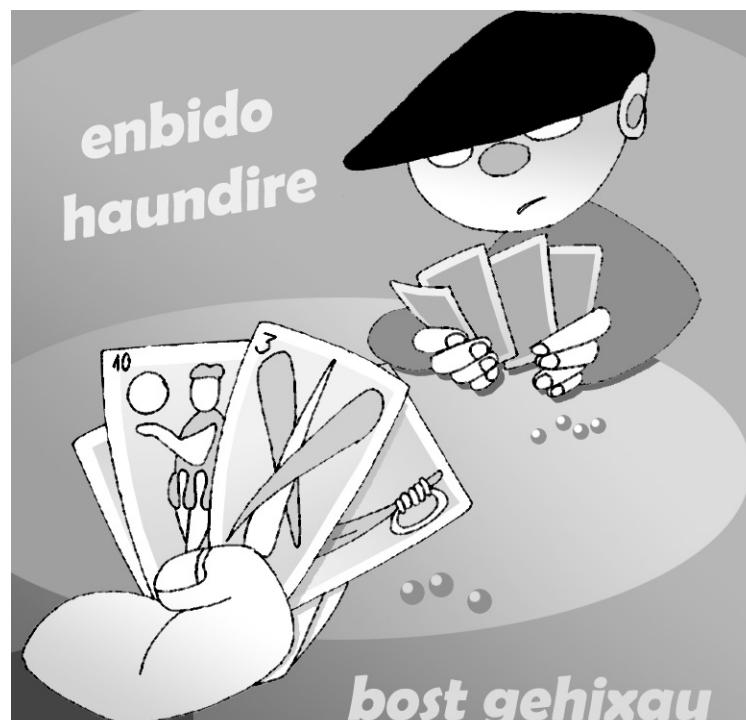
Ander Rodriguez \*

## Kartak agerian uzteko ordua heldu da

**K**ezka eta zalantza, baina aldi berean itxaropena sortzen digun egoera berezian gau de azken hilabeteotan herritarra keta politikoak. Eta egoera berezi horren arrazoia ez da larritasun ekonomikotik aterako gaituen Gabonetako Loteriaren zozketaren atarian gaudela, baizik eta sortu diren aukerak, hain justu ere Zapatoren gobernuak eta Batasunak sortu dituzten itxaropenak, bake prozesuarekiko. Izen ere, bi aldeek diote prozesua blindaturik dagoela eta berandu baino lehen lortuko dugula hainbeste espero dugun eszenatoki berria, bakea eta normaltasun politikoa lortzeko irteera pistan jarriko gaituena.

Hala ere, sarritan, esanak eta eginak ez dato bat. Alde batetik, ETAk segitzen du mehatxu eta estortsio kanpainarekin. Bestetik, Madrilgo Gobernuak Terrorismoaren Aurkako Itunari, Alderdienei Legeari eta kartzeletako politikari eusten die. Eta, hori gutxi balitz, horri guztiari gehitu behar zaio ETAko presoak zigor guztiak oso-osorik betetzera behartzen dituen sententzia, zeinaren ondorioz Kode Penalak ezartzen duen gehiengo zigorra, 30 urteko, bete beharko duten presoek.

Hortaz, itxaropenerako elementuak badirudi badaudela, baina horiek zuzenean implikatuak bakarrik ezagutuko dituzte. Bitartean, herritarra keta politiko denaren zain gaude: bi aldeak (ETA eta Gobernu) jokatzen diharduten mus partida bitxiko —zuzenean implikatuak bakarrik ezagutzen dituzte arauak— kartak noiz erakutsiko dituzten zain.



MIKEL ARROIA

Bi aktoreak jokoa noiz iragarrako duten eskatzen dihardu aspaldian Ezker Batua Berdeak. Eta joko horren berri herritarrek izatea gustatuko litzaiguke, ziur egon gaitezen dena ondo doala. Horretarako, urrats garrantzitsua izango litzateke ETAk bor txakeria modu orori uko egitea eta PSOEren gobernuak bertan behera uztea Alderdienei Legea eta espelte politika aldatzea, presoak euren etxeetara gerturatz eta egungo legea betez, hedabideen presioari erantzuteko *ad hoc* egindako lege erreformak bultzatzu edo erraztu beharrean.

Azpimarratu gura dut aurrerapausoak lehenbailehen egitea premiazko dela, ze behin bake

**"Hortaz, itxaropenerako elementuak badirudi badaudela, baina horiek zuzenean implikatuak bakarrik ezagutuko dituzte"**

**"Elkarritzeta mahaiak blindatu beharko ditu gai batzuk, hala nola, euskal gizarteak bere etorkizuna erabakitzeko daukan eskubidea"**

prozesua abiatuta, alderdi politikoen txanda iritsiko da eta geure ardura izango da lanean has tea elkarritzeta mahai sortze ko; elkarbizitzta eredu berria eztaba idatutu eta adostuko duen elkarritzeta mahai erabakitzai lea sortzeko. Baino, hau guztia urtea amaitu baino lehen egin behar da, ondorengo urteak, 2009ra arte, hauteskundeak *kutsatuta* egongo dira-eta.

Ezker Batuaren iritziz, gainerra, elkarritzeta mahaiak blindatu beharko ditu gai batzuk, hala nola, euskal gizarteak bere etorkizuna erabakitzeko daukan eskubidea, horixe baita euskal gatazka konpontzeko korapilo garrantzitsuena.

Egunotan entzun eta irakurri ahal izan dugu zertan datzan PSE-EEk planteatzen duen era baki politikoa eta ikusi dugu dagoeneko mugak jarri dizkiola balizko alderdien mahai horri. Sozialistek diote bultzatzu behar direla adostasun zabalak, abertzale direnen eta ez direnen arteko zeharkako adostasunak, eta ukatu nahi ditu erabateko gehien goz lortutako adostasunak. Gure ikuspuntutik, ordea, mahai lehenbailehen abiatu beharra dago, aurreiritzi eta aurrebal dintza barik, denon artean ados tuz funtzionamendu arauak.

Baina, bide horretan aurreira egiteko beharrezko da lehenbizi aktore nagusiek, ETAk eta Gobernuak, hordagoak ahaztu eta kartak agerian uztea.

\* Ezker Batua Berdeak taldeko bozeramailea Arrasateko Udalean

## zer deritzozu?

www.goiena.net

Bakea  
gertuago  
ikusten duzu?

BAI	%57,2
EZ	%42,8

## &gt; AURKARIAK HURBILTZEN

Gertuago bai; gertu? Ez dakit ba! Aurkariekin kei nuak egin dituzte eta badirudi hurbiltzen ari direla, baina honek luze joko du.

Marijo

## &gt; EZ NAIZ OSO BAIKOR

Zapaterok gorriak pasatu ditu Spainian Kataluniako estatutuaren gaiarekin eta zalantzak ditut ur handiago tan sartzeko gogorik izango ote duen. Sartzekotan oso garbi ikusi beharko du.

Etor

## &gt; BAI, ETA-K NAHI DU

Bai, gertuago dago, eta batez ere ETAk eta MLNVk bakea nahi dutelako, ez zaielako beste irtenbiderik geratzen.

Koldo

## &gt; UGT-LAB

Bakea gertuago ikusten dut. Badauda arrazoiak horretarako: UGTren eta LABen arteko hurbilketa, Lopez hainbestetan *Gara-n* elkarritzetatua izana...

Itziar M.

## DATORREN ASTEKO

**GALDERA:**  
Alaves, Athletic eta  
Reala bigarren mailan?

Eman zure iritzia  
**www.goiena.net** atarian.  
Datorren astean  
argitaratuko ditugu  
hemen erantzun  
interesgarrienak.

## blog-top

Suedian egingo diren hauteskundeetan aurkeztuko da.

Alderdiaren web gunean esan dutenez hauteskunde kanpainan gai bakarra jorratuko dute. Jabeo intelektualaren abolizioa eta Interneten irabazteko asmorik gabeko artxiboen elkartrukea despenalizatzeko eskatuko du alderdi politiko berriak.

Iraileko hauteskundeetan 225.000 boto (botoen %4a) inguru lortu nahi dituzte parlamentuan eserleku bat lortzeko. Babes handia lortu dute dagoeneko. Suediako legeak hauteskundeetan parte hartzeo gutxienez 1.500

sinadura lortzea eskatzen baitu eta dagoeneko 5.000 eskuratu dituzte.

## 'Mihiluze'

Eneko Bidegain

www.goiena.net/blogak/barraraino

Lehendik ere ezaguna nuen Kike Amonarrizk eta Asisko Urmenetak daramaten lana, besteak beste Euskararen lardaskatzeko manerak emanaldiarekin. Orain *Mihiluze* telebista saioa eskaizten digute ETBn. Jendeak euskaraz mintzatzen

bultzatzeko iniziatiiba ezin hobea iruditzen zait. (...)

Ikastoletatik ateratzen diren ikasleentzat euskara eskolako hizkuntza (beraz aspergarria) baldin bada, ez baditu baliabideak ematen karrikan mintzatzeko (joan den larunbatean, UEUren jardunaldi batzuetan, Joxerra Gartzia Uztaritzen erran zuen bezala), ez da harritu behar gazteak ez badira euskaraz mintzo.

*Mihiluze-k*, eta besteak beste Asiskok eta Kikek egiten duten lanak oro har, anitz lagun dezake euskara tresna erabilgarri bihurtzen. Eta zorionak eman nahi

dizkiet. Wazemank ere lan interesgarria egiten ari da alor horretan, eta, nahiz eta gipuzkera ukan ardatz eta alde horretatik pixka bat mugatua izan, lapurtar gisa ere anitz gustatzen zaidan saioa da. Ez da dudarik horiek ez direla aski izanen, hori bezalako iniziatiiba gehiago behar dela. Euskal Telebistak, lehenik, bere bikoizketetan edo produkzio propietan baluke Alkain, Asisko eta Kikeren aholkuen eta piparreraen beharra. Eta ikastolek ere badute zer egin, euskara akademikoaz aparte, karrika ko euskara ere irakasten...

## koplak

## AEDko bertso-eskola

## Aratusteak

Badatozela aratusteak horra mozorro zerrenda berez garena gorde nahiean gehiago nabarmenzen da.

Aurten interes politikoak karikaturatz datoz legeak hatzamar horitez makroepaiketak zirkoz.

Ta beste batzuk, nola motza den koplatarako tokia urte osoan mozarrotzeko daukazue aitzakia.

## Biharko garaipena

**Mario Altube** (eta Ereitzen herri ekimeneko beste hiru hautetsi) Oñati

Bi urte eta bederatzi hilabete pasa dira gure herrian apartheid egoera gauzatu zela; Ereitzen Herri Ekimenak ia 1.600 bozka jaso zituela, 1.600 oñatiarri zegozkienak; baina Madriletik inposaturiko Alderdien Legearren ondorioz, bozka hauek legez kanporatu zitzuten eta zegozkion lau hautetsien aulkia inolako lotsarik gabe bi alderdi politiko-en artean banatu zitzuten; beraz, denbora hau daramatzagu Ereitzeneko lau hautetsiok gure oinarrizko eskubideak egunero eta 24 ordutan zehar ukuak.

Baina, hau gutxi iruditzen omen zitzaien Oñatiako PNV-EA koalizioko kideei eta apartheid egoerari beste buelta eman diote, jazarpena haratago eramanez: Andoni Gartzia alkateak bere dimisioa aurkeztu ondoren; ordezkoak, alkatesa berria orain arte Alderdien Legearren aplikazioaren ondorioz oñatiarroi inposatu diguten Lurdes Idoiaga —14. postuan zegoena honoko koalizioko zerrendan— zinegotzia onartu zuten otsailaren 23ko Osoko Bilkuran (Tejeren estatu kolpea betetzen den 25. urteurrenaren egun berean). Lehen aldziz Franco hil zenetik, Oñatiako herriak espainiar lege batetik inposaturiko alkatesa bat izango du; herriak bere botoekin aukeratu ez duen lehen alkatesa izango du. Honela erantzuten diozue Ereitzenetik hainbat Osoko Bilkuratan mahaian jarritako proposamenari.

Merezi du Oñatiako herriak bere burua independentetzat jo, Ereitzenen botoak bereganatu eta PNV-EA koalizioaren interesak defendatuko dituen alkatesa izatea? Inposaketen menpean gure bizimodu garatzea? Inposaturiko alkatesa batetik gu ordezkatzea edonon eta edonoren aurrean? Inposaturiko alkatesa baten pean dagoen gobernu batetik gure diruen kudeaketa burutzea? Inposaturiko alkatesa bat izan genuela aitorru behar izatea gure ondorengoa belaunaldie? Ez.

Eta oraindik eurak dira etengabe beraien aurkako jazarpena salatzen ari direnak. Gaiztoak eta erasotzaileak, berriz, ezker abertzaleko kideok. Zein erraza den mota horretako akusazioak publiko egitea. Jazarpenari buruz hitz egiten dute, baina benetan jazarpena jasaten duena herria bera da, herriak bozkatu duena ez dutelako alderdi hauek

## Kolokan, 55 lanpostu

**Felix Hernandez** (Aralarko kidea) > Arrasate

**G**aur egun ekonomia neoliberalista batean murgilduta gaudenez, lantegi batek bere ateak ixten dituenean ez gara batere harritzen. Kampoan gertatzen diren bitartean, urrin gelditzen zaigu.

Azken aste hauetan zurrumurru bat zabaldu da: Arrasateko Gamei enpresak ateak itxiko dituela. Azkenean, Fagor Arrasate Kooperatiba elkartea zurrumurruak baztertu eta errealityera ekarri gaitu.

Gamei enpresa azkenaldi honetan oso gaizki dabil eta atea itxi aurretik Fagor Arrasate Kooperatiba Elkartearrena jo du laguntza eske. Bien arteko elkarrizketaren ondorioz irtenbide bat topatu dute; bai gehiengo akziodunekin, bai langileekin. Langileen lanpostuak mantentzea egoera honetan txalotzekoa da. Denok zati bat galdu behar dugu akordio batera heltzeko, denok?

Gizaki egoista hutsa gara eta hala demostratu dute akzioen %3,5 dituzten jabeek, hauek ez dute galdu nahi akzioen %3,5; egoera triste honetatik etekinak ateratzea nahi dute eta erosketa prozedura eta langileen lanpostuak arriskuan jartzen ari dira. Bost axola 55 langile kaleratu edo ez.

Hau denuntziatu nahi dut. 55 langileen lan egiteko duten eskubidea aldarrikatzen dut. Akziodun txiki hauei erantzukizuna eskatzen diegu, lanpostuak mantentzeko. Arrasatek ezin du jasan 55 lanpostu galtzea. Gora, Arrasateko langileak.

errespetatzen. Jazarpenaren biktimak kargu instituzionala lapurtuta dugunok gara.

Denboraz zabiltzate egoera larri hau ekiditeko. Arduraz jokatea eskatzen dizuegu. Sarritan ez dakit ametsa den edo errealitye baten menpean bizi naizen. Baina, zoritzarrez, esnatzen naizenean eta hankak lurrean jartzen ditudanean errealitye gordinaren aurrean gaudela konturatzen naiz, denon artean aurre egin beharra diogun errealityearren aurrean. Eta noski egindo diogula aurre; baina lasaitasunez, betidanik eta oso garden erakutsi izan ditugun fitxekin jokatzu. Nahiz eraso berri hau jaso PNV-EA koalizioaren aldetik, ezker abertzalek eskua luzatuta jarraitzen dugu; baldin eta arduratsu jokatzen baduzue.

Beraz, honoko proposamen hau luzatzea nahi dugu: amaitu dira aitzakiak, frogatu da posible dela legearen bidetik ere apartheida gainditzea. Azkotan 182.2 artikuluaren aplikazioa eman da (Oñatin ere bai; baina PPren aldetik), hori da bidea eta edonon egin daitake, borondatea baldin badago.

Logikoa da XXI. mendean, modernitatearen mendean demokraziak (antzinako hitz zoragarri honek, bere esanahi garbienean aplikatuz) horrelako erasoak jasotzea? Nola demokratizatuko ditugu gure instituzioak kolore bateko agintariak izanik? (Gure Udaletxean 17 hautetsietatik 14 dira PNV-EAren koaliziokoak).

Apartheidak arduradun zuzenak ditu, egoera bere horretan mantentzen dutenak. Horregatik egin behar da apartheida gainditzeko ahalegi-

na. Adierazi, amaitzeko, denok garela beharrezkoak egoera ez demokratikoa gainditu nahi badugu. Une politiko oso garrantzitsua bizitzen ari gara, aldaketa politikoaren unea. Apartheid gainditzen bada, prozesu politikoa bultzatuko dugu; apartheida mantentzen bada prozesuarekiko zama izango da. Ezin diogu atea itxi 25 urteotan gertatu ez den aukera historikoari. Denok jarri behar dugu gure hazitxo. Gu prest gaude honoko urratsa emateko.

## Eskolak euskaldundu egin behar du

**Rebeca Rodrigo Marco eta Miriam Eizagirre Pujol**  
Debagoina

Gara bi neska, 19 urtekoak, bata donostiarra eta bestea Portugaleteko. Mondragon Unibertsitatean ezagutu dugu elkar, eta nahiz eta bi zonalde linguistiko ezberdinatik eterri, bada batzen gaituen errealitye bat.

Gure herriko hezkuntza sistemak (Donostian zein Portugaletean) ez gaitu euskaldundu. Biok D eredu ikasi dugun arren, gaur da eguna unibertsitateko irakasleak euskaltegira joateko gomendioa eman diguna. Beraz, gurasoak bere garaian egindako inbertsioa, kultural zein ekonomikoa, eredu politika kaxkarrean eduki du galbidea.

Argi gelditu da eredu politika honek ez dituela

ikasleak euskalduntzen, gure kasua adibide garbia. Horregatik bat egiten dugu *Bai eskolak euskalduntzeari* kanpainarekin.

Guk sinatu egingo dugu kanpaina honen alde eta zuek ere sinatu dezazuen animatzen zaituztegu.

## 23F+3 ekimena

**Jose Antonio Zangitu**  
Aretxabaleta

2005eko azaroan, hainbat koadrilak elkartu ginenean karnabal egunerako hainbat hobekuntza egiteko asmoarekin: herri bazkaria, lokala(k), beste irizpide batzuk zehaztu sari banaketarako... Hasiera batean, hiru koadrilak osatutako bilerak ziren, baina koadrilak interesatzen joan ziren heinean kopuru hori handitzen joan zen.

Argi eta garbi esan beharra daukagu sekula ez dugula inposatzea nahi izan aurkeztutako proposamena (esaten dugun hau kultura zinegotziak eta kultura teknikariak berretsiko dutelako gaude), ezta hain gustuko ditugun Atxabaltako karnabalen gainean mahai-inguru bat martxan jartzea ere. Gure asmoak apalagoak izan dira: udalaren laguntzarekin aurkeztutako proposamena rurrera eramatea.

Hasiera batean, interes handia zutela zirrudien eta gauzak horrela, azaroaren 19an biltzeko aukera izan genuen. Bilera horretan proposamenak puntuz puntu azaldu genizkien eta elkarlanerako prest geundela argi utzi genien. Erantzutekan geratu ziren eta asteetan ez genuen erantzunik jaso: ez genuen erantzunik jaso urtarriera arte.

Egoerak horrela eskatuta alkate, kultura zinegotzi eta teknikariarekin hitzordua eskatu genuen. Hasierako arrosa bidea arantzez josi zen: trabak bakarrik jartzen zituzten. Beraien hitzetan, ez genuen "iniziatiabarik" eta gure proposamenak "eskaera hutsak" ziren. Bileratik dezepzioarekin, tristurarekin, kezkarekin eta haserrearekin irten ginen gure proposamenak gutxietsi zituztelako. Proposamen horiek 400 sinaduraz babestuta egoteari ez zieten inolako garrantzirik eman.

Azken batean, gure proposamen guztietatik herri bazkaria antolatzera lortu genuen. Berau antolatzera oso onto ikusten dugu eta bide horretatik jarraitzeko eskatzen diegu; baina era berean, beraien implikazioa, gogoa, nahia, ilusioa eta interesa azaltzea ere ez litzatekeela soberan egongo irizten dugu.

## Auzo Lagunen txantajeari erantzunez

**Elsa Sanchez** (LAB zerbitzuak)  
Debagoina

Aita Menni ospitaleko sukaldaren kudeaketa Arrasateko Auzo Lagun kooperatibaren esku dago 2002. urtea geroztik. Langileontzat, hala ere, ez dira urte lasaiak izan kooperatibak mandoa hartu duenek. 2004ko apirilean enpresak langileei egutegian erabateko aldaketa bat egiten die: errekuvergarriak ez diren jaiegunak lan eginez gero, ordura arte urteetan izan zuten lan egindako egun bakoitzarengatik egun eta erdiko konpentsazioa galduz. Auzo Lagunek nahiz eta bi urtetan zehar langileek eskubidez zuten konpentsazio era hori onartu, 2004ko apirilean, bat-batean, eskubide hori ez onartzearen jarrera erakusten du. Langileek, zenbaitzuek 13 urteetan izandako eskubidea bat-batean besterik gabe urratua ikusten dute.

Enpresako zuzendaritzarekin hitz egin eta iritziz aldatzen ez zutela ikusirik, gaia Preco-ra eramatzen da arbitro batek gatzazka honen inguruan erabakia hartu dezan. 2004ko azaroan Laudo batek langileei ordura arte zuten eskubidea hartutako eskubide gisa onartzen die. Auzo Lagunek, ordea, eta giza baliabideetako departamentu-buru Xabier Azanzak bereziki ez du Precok emandako lauda onartzentz, ez du aintzakotzat hartzen, sikeria; guk, ordea, gehiegieran oinarri duen jarreraren aurka eta gure eskubideen defentsan gaia epaitegietan sartzen dugu. Bi erreklamazio bideratu ditugu, biak irabazi, bietan langileen eskubideen aldeko ebazpena izan dugu.

Honen aurrean, enpresak gutun batekin erantzuten du: martxoaren 13tik aurrera justifikatu gabeko aldaketa bat emango dela egutegian, gure iritziz zeharo kaltegarria dena orain arteko funtzionamenduarekin konparatz. Hori gutxi balitz, Auzo Lagunek eta Xabier Azanzak txantajea erabiltzearen hautua egiten dute, eta enpresak oso berea den harrotasunez, langileei beraien lehenagoko egutegiarekin jarraitzearen truke, beraien eskubideei uko egitea eskatzen die, legeak eta epaitegiek zer dioten aintzakotzat hartu gabe.

Hau ikusirik, langileen eskubideak txantajea erabiliz ukatzen duen enpresa eredua sortu al dugu kooperatibetan?; hau al da kooperatibismoaren ezaugarri?

# PRESTA ZAITEZ UDAKO OPORRETARAKO!

- Martxoaren 31 baino lehenago  
bidaia erreserbatuz gero...

KARIBEA - IA '2x1'

Bavaro hondartza, Punta Cana, Puerto Plata, Cancun,  
Maia Erribera, Varadero, Esmeralda hondartza...

ITSAS BIDAIAK - %50erainoko deskontua

Mediterraneoa, Adriatikoa eta Greziako Uharteak, Karibea...

- Martxoaren 16 baino lehenago  
bidaia erreserbatuz gero...

KOSTA - %20rainoko deskontua

KANARIAR UHARTEAK ETA TUNISIA

%10erainoko deskontua

- Eta Aste Santurako ere...

EUROPA ETA UHARTEAK

martxoak 18a baino lehenago

bidaia erreserbatuz gero...

Deskontu bereziak

Zure konfiantza saritu nahi dugu!

Postal bat bidaltzen badigu, urte amaieran egingo  
dugun zozketan parte hartzeko aukera izango duzu:  
bainuetxe baten aste bukaera zoragarria!



BIDAIA HANDIETAN ESPEZIALISTAK GARA  
Costa Rica, Argentina, Australia, Zeelanda Berria...

Arrasate Bidaiaik

CIE 2214

BIDAIA - AGENTZIA ELKARTUA



Kontzeziño kalea 12 - ARRASATE  
Tel.: 943 71 25 30 Faxa: 943 79 74 45  
E-posta: d4051@marsans.es

# BOLU SUKALDEAK



2000  
eguneko  
garantia.  
Aurrekontua  
konpromiso  
gabe.



Bolu 22 -behea . Bergara . Telefonoa eta faxa: 943 76 27 02

# ELKAR

## ELEKTRAGINTZA

### Mota guztiako instalazioak



ZURE  
ZERBITZURA!!

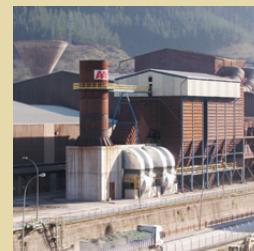
943 76 00 00

Koldo Eleizalde, 8.

**BERGARA**

# Herriak

Arrasate > 18-23 Bergara > 24-29 Aretxabaleta > 31-33 Eskoriatza > 34-35  
Antzuola > 36 Aramaio > 37 Elgeta > 38 Leintz Gatzaga > 39



## > ARRASATE

Gameiko langileek arrasatearren elkartasuna eskatu dute >**19**

## > BERGARA

Mittal Steelik Arcelorren zein zati hartuko duen kezka dute >**24**

## > ANTZUOLA

Karmen Irizar askatuko dute, bost urte preso egon ostean >**36**

## > ARAMAIO

Aita Mennirako egokitutako garraio barik segitzen dute >**38**



ERAGILEAK Debagoieneko eragile sozialak elkartu ziren astelenean Arrasateko San Frantzisko Xabier Ikastolan, *Eskolak Euskaldun* kanpaina bultzatzeko.

U.M.

**DEBAGOIENA > HEZKUNTZA EUSKALDUNZEKO KANPAINA**

# D eredua nagusi den arren, eskolak euskalduntzeko beharra ikusten dute

## SINADURA BILKETA

100.000 sinadura batu gura dituzte, hizkuntza politika euskaldunagoa eskatze

## HITZORDUAK

Herri guztietan sinatu ahal da martxoaren 18an, apirilaren 8an eta maiatzaren 6an

## UBANE MADERA > DEBAGOIENA

Irakaskuntzan hizkuntza politika berria ezar dezaten eskatzeako kanpaina abiarazi dute Euskal Herrian. *Eskolak Euskaldun* da kanpaina horren izena eta 100.000 sinadura batu gura dituzte. Otsailetik maiatzera bitartean ibiliko dira sinadura bilketan, eskualdez eskualde. Eta Debagoienean ere halaxe egingo dute la jakinarazi zuten astelenean, Arrasateko Ferixaleku egindako prentsurrekoan.

Halaber, jakinarazi zuten herri bakoitzean eratu dela talde eragilea kanpaina bideratzeko. Eta baditztela sinadurak batzeko zenbait hitzordu zehaztuta ibarreko herri guztietan: martxoaren 18an, apirilaren 8an eta maiatzaren 6an, hain zuzen.

100.000 sinadurak batzea lortzen badute, horiek EAEko, Naf-

rroako eta Frantziako zenbait erakunderi aurkeztuko dizkie-tela esan zuten, gaur egungo hizkuntza politikan aldaketak egin ditzaten eskatze.

## ASKOK AZTERKETA GAINDITU EZ

Prentsurrekoan datu kezkagariak eman zituzten. Esaterako, esan zuten hiru ikasletik bi ez dela eskolan euskalduntzen. Eta

D ereduko ikasleetatik %32k ez luketela euskararen ezagutza neurten duen azterketa gaindituko. Halaber, salatu zuten euskal ikasleen eskubideak urratu egiten direla, bi modutan: "Bate-tik, ikasleen gehiengo zabalarri euskara ezagutzeo eskubidea ukatzen zaio; eta bestetik, Euskal Herriko hainbat eremutan (Nafarroa eta Iparraldean, bereziki) euskaraz ikasteko aukera bera ukatzen zaie". Aditzera eman zuten gero eta nabarmenagoa dela hizkuntza politika alda-tzeko beharra. Horren harira, 2007rako hizkuntza politika berria ezartzea eskatzen dute, bestela "ez delako lortuko belau-naldi berriak euskalduntzea".

Kampaina hori babesten dute, besteak beste: Kontseiluak, Topaguneak, Ikak, EHEk, AEK-k, Euskal Konfederazioak eta UEUk.

## Eustat-en arabera, EAEko haur hezkuntzan, hamar ikasletik seik D eredua aukeratu zuen

Eustat-ek 2004-05 ikasturtearen gainean emandako datuen arabera, "oinarrizko irakaskuntzako ikasle gehienek D eredua aukeratu zuten; %26k A eredua aukeratu zuten eta %23k B eredua". Datu zehatzagoak ere eman dituzte: aurreneko mailetan D eredua da nagusi. Baino batxilergoan, hamar ikasletik bostek ikasketak espainolez egitea erabakitzen du. Lanbide heziketari begiratuta, berriz, A eredua aukeratzen dute ikasleen %83k eta ikasleen %15ek bakarrik aukeratzen dute D eredua. Azken urteotako ibilbideari begiratuta, berriz, A ereduak maila guztietako matrikulazioetan ikasleak galdu ditu eta D eredu maila guztietan finkatu da. EAEko lurralde historiko-en artean, berriz, Gipuzkoan dago D eredua hedatuen (%67); Bizkaian %47k aukeratzen dute eta Araban A eredua dago beste bien aurretik.

**zerbitzuak****GUARDIAKO FARMAZIAK****ARRASATE**

Astelehenak, 27	Español Ruiz	Araba 14 Maala 31 Zarugalde 42-44	943 79 18 65 943 79 14 09 943 77 16 30
Martitzena, 28	Zabala	Ferrerias 1 Iturrioz 17	943 79 15 15 943 79 79 99
Eguaztena, 1	Azkoaga	Maisu Aranbarri	943 79 22 26
Eguena, 2	Azkoaga	Erguin 11	943 79 12 39
Egubakoitzak, 3			
Zapatua, 4	Corcueras		
Domeka, 5	Irizar		

**BERGARA**

Astelehenak, 27	Guallar	San Antonio 5	943 76 11 05
Martitzena, 28	Estella	Matxiategi 5	943 76 19 63
Eguaztena, 1	Mozos	Iparragirre 2	943 76 12 15
Eguena, 2	Camacho	Otxirondo 4	943 76 11 74
Egubakoitzak, 3	Zabala	Barrenkale 25	943 76 16 87
Zapatua, 4	Guallar	San Antonio 5	943 76 11 05
Domeka, 5	Guallar	San Antonio 5	943 76 11 05

**ONATI**

Astelehenak, 27	Juldain	Kale Barria 6	943 78 11 28
Martitzena, 28	Juldain	Kale Barria 6	943 78 11 28
Eguaztena, 1	Anduaga	San Lorentzo 3	943 78 21 16
Eguena, 2	Anduaga	San Lorentzo 3	943 78 21 16
Egubakoitzak, 3	Barrenetxea	Kale Zaharra 1	943 78 01 22
Zapatua, 4	Barrenetxea	Kale Zaharra 1	943 78 01 22
Domeka, 5	Barrenetxea	Kale Zaharra 1	943 78 01 22

**ARETXABAleta**

Astelehenak, 27	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Martitzena, 28	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Eguaztena, 1	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Eguena, 2	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Egubakoitzak, 3	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Zapatua, 4	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Domeka, 5	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99

**TELEFONO JAKINGARRIAK****((112))  
SOS DEIAK****OSASUNA ETA LARRIALDIAK**

Oskidetza (Larraldia).....	943 46 11 11
DYA (Antzuola).....	943 78 17 57
Gurutze Gorria (Elorregi).....	943 76 55 76
Suhiltzaleak.....	943 78 28 00
Ertaizain.....	943 53 47 20
Osasun etxeak.....	
Arrasateko ospitala.....	943 03 53 00
Antzuola.....	943 76 62 23
Aramai.....	945 44 53 40
Aretxabaleta.....	943 71 19 59
Bergara.....	943 03 54 00
Elgeta.....	943 78 90 27
Eskoriatza.....	943 71 44 52
Leintz Gatzaga.....	943 71 47 46
Onati.....	943 03 54 30
Udalzainoak.....	
Antzuola.....	943 76 62 46
Arrasate.....	943 79 14 39
Aretxabaleta.....	943 71 18 63
Bergara.....	943 77 91 06
Eskoriatza.....	943 71 44 07
Leintz Gatzaga.....	943 71 47 46
Onati.....	943 78 04 11

**GARRAIoAK**

PESA.....	902 10 12 10
Taxiak.....	
Arrasate.....	943 79 12 22
Aramaio.....	945 44 50 33
Aretxabaleta.....	943 77 12 64
Bergara.....	943 79 12 22
Eskoriatza.....	943 71 40 59
Onati.....	943 78 03 65

**DEBAGOIENA**

Mankomunitatea.....	943 79 33 99
Hildegia (Zubillaga).....	943 78 15 12
Nekazaritzan garbera.....	943 76 10 15
Zerga Bulegoa.....	943 76 58 63
Hondakidegi alternatiboak.....	
Arrasate.....	943 77 11 43
Bergara.....	945 76 44 42
Onati.....	943 78 36 67

**BERGARA**

San Lorenzo/San Juan dík irteerak.....	07:00, 07:55, 08:50, 09:40, 10:20, 11:00, 11:40,
12:40, 13:30, 14:10, 16:00, 16:40, 17:20, 18:00,	
19:00, 19:40 eta 20:20. Geralekuak: S. Juan (Torunsa), Amillaga (Manso), S. Lorentzo (Soraluze), Matxitxagi (Mizpildi okindegia), Zurradero, San Antonio (Zumelaga), Martoko gainean, Zubiaurre, Ozaeta (Brunet), Labegaietako (Ekomotako) eta Zabala jatetxeak.	
Etxarriko Gorostizara (2 Linea).....	08:35, 09:35, 10:35, 11:35, 12:35, 13:35, 14:35, 15:35,
16:35, 17:35, 18:35, 19:35, 20:35 eta 21:35.	

IBILBIDEA: Gorostiza, Erguina B., Arimazubi, Alecop, Uribarri, San Andres, Arribalzaga, Biterri, Legarre, Musakola eta Eroski.	
--	--

Etxarriko Gorostizara (1 Linea).....	08:30, 09:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30,
15:30, 16:30, 17:30, 18:30, 19:30, 20:30 eta 21:30.	
IBILBIDEA: Eroski, Bengoa, S. Teresa, Obregon, Onerreka, Makatzena, Iñarra, S. Frantzisko, Muxibar, Zarugalde, Erguina A eta Gorostiza.	
Gorostizatik Eroskira (1 Linea).....	08:30, 09:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30,
15:30, 16:30, 17:30, 18:30, 19:30, 20:30 eta 21:30.	

IBILBIDEA: Gorostiza, Erguina B., Zarugalde, Muxibar, S. Frantzisko, Iñarra, Makatzena, Obregon, C. Obrero, Galizia, Bengoa eta Eroski.	
---	--

Eroskitik Gorostizara (1 Linea).....	08:05, 09:05, 10:05, 11:05, 12:05, 13:05, 14:05,
15:05, 16:05, 17:05, 18:05, 19:05, 20:05, 21:05.	
IBILBIDEA: Eroski, Musakola, Legarre, Maala, Ospitalea, Garibai, San Andres, Arimazubi, Alecop, Uribarri, Erguina A eta Gorostiza.	
Gorostizatik Eroskira (2 Linea).....	08:30, 09:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30,
15:30, 16:30, 17:30, 18:30, 19:30, 20:30 eta 21:30.	

IBILBIDEA: Gorostiza, Erguina B., Zarugalde, Muxibar, S. Frantzisko, Iñarra, Makatzena, Obregon, C. Obrero, Galizia, Bengoa eta Eroski.	
---	--

Eroskitik Gorostizara (2 Linea).....	08:35, 09:35, 10:35, 11:35, 12:35, 13:35, 14:35, 15:35,
</tbl\_header

## kale inuesta

# Gertu duzu mozorroa? Kanpoan ospatzen dituzu Aratustea?



Edurne Martelo  
Ikaslea  
Gatzaga



Maria Izaga  
Ikaslea  
Aramaio



Naren Muñoz  
Ikaslea  
Elgeta



Goiuri Azkarateaskasua  
Ikaslea  
Antzuola



Elene Etxaniz  
Ikaslea  
Bergara

Azken orduan ibiltzen gara koadrilakok gertatzen. Gatzagan ospatuko ditugu. Lehen Eskoriazara joaten ginen, baina azken urteotan herrian geratzen gara, oso giro ona egoten delako.

Azken momentuan pres-tatu dut mozorroa. *Armiarmajantzikonaiz, eskolakoekin batera. Zapatuan eta martitzenean, bietan ateratzen gara, eta oraingoz, Aramaion geratzen gara.*

Eskolan gaur mozorrotuko gara. *Urtaroak auke-ratute dute gai modura eta gure gelakoak udaberri mozorrotuko gara. Gainera, dantza bat prestatu dugu plazan egiteko. Aratustea gustuko ditut.*

Ikasgelako neskok *pija jantziko gara eta mutilak, behartsu*. Denon artean erabaki genuen eskolan. Hori egingo dugu egubakoitzean. Domekan dantza saioa dugu. Inoiz ez naiz kanpora joan.

Bai, orain dela gutxi pres-tatu nuen, ez nekieta zela jantzi. Azkenean, *troglodita moduan goaz*. Eta orain arte Bergaran geratu izan gara. Martitzenean ere mozorrotuko gara, beste mozorro batekin.

## txaloak eta txistuak



ASIER ZABARTE

## Seinaleak leku okerrean



Egunotan seinale berriak ipintzen dabiltza Arrasaten. Bada, irakurle batek abisatu digu Gesalibar auzoa iragartzen duen seinalea ez dutela leku egokian ipini, Gesalibar auzoa seinalea ipini duten leku baino kilometro erdi aurrerago dagoelako, Arrasate aldera.

## bertako berbak

Juan Martin Elexpuru

## "Aundikerixa"

Harrokeria,  
hantustea.  
-Familixa ori  
aundikerixan  
oittuta dago.



Marrazkia > Jon Iraegi

## asteko datua

83

Hezkuntzaren gainean Eustatek kaleratutako azkeneko datuen arabera, lanbide heziketan matrikulatzen diren ikasleen %83k A eredua auke-ratzen dute; %15ek bakarrik aukeratzen dute D eredua. 04-05 ikasturteko datuak dira.

## 5 galdera...

## Nerea Mendizabal

Debaguneko koordinatzailea  
Bergara

**1.** Barre barra-barra, bakkarrizketa barregarriaren lehenengo lehiaketa antolatu du Debagunek. Zer da bakkarrizketa barregarri bat?

Bakoitzak ikusiko du zela egin; izan daiteke txiste baten kontakizuna, edo pasadizo batea... Gauza da zerbait kontatzea, barregurazkoa edo atzetik ironia puntu duena. Hori guztia, bi orritan eta kontuan hartuta izango dela jendaurrean egiteko.

**2.** Idatzita eta bideoan bida-li behar zaizue, interpre-tazio eta guzti; zer balo-ratu behar duzue, bada?

Edukia eta jendaurrean duen presentzia. Akaso bi idatziren artean zalantza pitx daiteke, zein den hoherena. Bada, halakoetan, idatzia aurkezterakoan interpretazio hobea duena aukeratuko dugu. Epaimahaiari dagokionez, hiru lagunek osatuko dute. Oraingoz, Roberto Izagirre (iazko ipuin barregarriaren lehiaketaren irabazlea) da kide bakarra.

**3.** Lehiaketara aurkeztu-tako lanekin zer egiteko asmoa duzue?

Oraingoz, eduki dugu dei bat Antzuolako udal- etxetik. Komentatu digute ea lehiaketako irabazleak han aurkezpena-edo egin ahal izango zukeen. Akaso antola dezakegu zerbait, baina irabazlearekin bakarrik ez, akaso finalista guztiekin; bestela, ekitaldia labur geratuko litzateke.

**4.** Bakarrizketak modan ipini direla-eta, horra begiratu duzue lehiaketa hau antolatzeko?

Bai, modan egon dira bakkarrizketak (*Club de la Comedia...*), baina denak espainolez; euskalaz ez dago halakorik. Hala, lehiaketarekin ea genero horrek euskalaz bere tokia lortzen duen.

**5.** Debagune ibarreko eus-kara elkarteeek osatu zuten 1992an. Zein emaitza eman du bateratze horrek?

Ondo dago, gehiago ezagu-tzen dugu elkar eta bakoitzak bestearren lanetik ikas genezake. Bi hilean behin elkartzten gara. Ondo dago batasuna egotea.



ARRASATE &gt; EKONOMIA

# Oraingoz etorkizun beltza aurreikusten zaio Gameiri

Fagorrek eten egin du Gamei eskuratzeko negoziazio prozesua, akziodun txikiak direla-eta

Akziodun txiki batek, Eduardo Etxebarriak ez du komunikabideetan adierazpenik egin gura

**UBANE MADERA > ARRASATE**  
Laubide plazan ikusi ditugu egunotan Gameiko langileak. Bizi duten egoera latzaren aurrean eta ikusita akziodun txikiak negoziazio prozesuak ez duela aurrera egiten, egoera kaleratzea eta arrasatearrei elkartasuna eskatzea beste irtenbiderik ez dute ikusi. Idatzia ere plazaratu dute, eta besteak beste, herriko kaleetan ipini dute. Haren bitarte zera salatu dute: "Gutxieneko akziodunekin izandako elkarriz-

ketek ez dute balio izan egunekin larritzen doan ziurtasun eta estutasun egoera desblokeatzeko".

**AKZIOAK 180.000 EUROATAN**  
Gameiko iturriek GOIENKARIA ri jakinarazi diotenez, akzioen %6,78 duten bi akziodunek (Eduardo Etxebarriak eta Julian Sagastak Olatxo-k, Carmen Etxebarriaren izanen) 180.000 euro eskatu dizkiete haien truke. Eta hori ez dute onartzentz langileek: "Ez dugu ulertzen zela balora ditzaketen

enpresaren aktiboak 2,65 milioi eurotan, enpresa kiebra tekniko egoeran dagoenean; ez dugu uler-tzen zela ahalegin daitezkeen 180.000 euro eskuratzentz akzioen %6,78ren truke, horrek esan nahi badu enpresa itxi egin beharko dela eta 55 familia etorkizun barik geratuko direla". Zera ere salatu dute: "Desafioa eta probokazioa da enpresaren solbentzia-gabezia egoera ikusita halako gehiegizko zifrak eskatzea".

Kontatu digute langileen asmoa zela akzioak erostea euren ustez arrazoizkoa den zifra baten truke, "gainerako akziodunek uler-tzeko eta onartzeko moduko zifra".

**ONDASUNEN BAHITURA**  
Horrez guztiaz gainera, enpresaren egoera oso larria dela nabarmendu dute: "Epaileen eskuetan

dago eta egun gutxi barru arazori irtenbideren bat ematen ez bazaio, administratzaileek ondasunen bahitura egingo dute, masa aktiboa ez da-eta nahikoa enpresek dituen zorrak kitatzeko".

## LANGILE GEHIENAK ADOS

Bestalde, Gameiren etorkizuna blokeatzen dabiltsan bi akziodunen jarrera kritikagarri dela nabarmenzeko, Gameitik kontatu digute zela abenduan batzarra izan zuten langileek Fagorrek Gamei eskuratzeko egindako proposamena bozkatzeko. 46 langilek bozkatu zuten, 43k alde eta hirukontra: "Gehiengoak onartu genuen eskaintza. Hori importantea da, kontuan hartuta 23 lagun aurre-erretiratzen egin beharko direla; eta, hala ere, hiruk bakarrik bozkatu zuten kontra".



KALEAN Egoeraren larritasuna salatzeko kalera atera dira Gameiko langileak "lanpostuen alde"; agerraldiak egin dituzte Laubiden eta fabrika aurrean.

NEREA ZUBIETE

PSE-EE ERASOTUA

Egoitzari eta militante bati egin diete eraso

**U.M. > ARRASATE**

Eguaztenean 21:00ak inguruaren gertatu zen erasoa. Musakola auzoan paseatzen zebilela, etxafuegoak jaurti zizkioten PSE-EEko militante bat. Ez zuten zauritu. Gainera, alderdi berak Olarte kalean duen egoitzari ere egin zioten eraso; besteak beste, *Gorriak ikusiko dituzue* dioten pintadak egin zituzten. PSE-EEko idazkari orokor Miguel Buenek gaitzetsi egin du atentatua eta Otegiri dei egin dio gauza bera egiteko.

**EMAKUMEEN EGUNA**

Datorren astean hasiko dira ekitaldiak

**UBANE MADERA > ARRASATE**  
Emakumearen Nazioarteko Eguna badatorrela-eta, emakumeei zuzendutako zein emakumeen gaineko ekitaldiak antolatu ditu Emakume Txokoak, martxoaren 1ean hasi eta martxoaren 29ra arte.

Esandako moduan, bada, datorren eguztenean hasiko dira ekitaldiak; EHUKO irakasle Isabel Otxoak berbaldia egingo du: *Zainduak izateko eskubidea eta emakumeen intsumisioa*, 19:00etan osoko bilkuren aretoan.

Gero, domekarako *La Calumnia* antzerki saioa iragarragi dute, Amaia Udal Antzokian, 19:30ean.

Eta bi aste barru, bestelako ekitaldien artean, martxoaren 8an, Emakumearen Egunean, manifestazioa egingo dute, Seberretik aterata 19:00etan.



Pando  
Errotuloak

Gipuzkoa etorbidea 6  
(Legarre pabiloia)  
Tel.-Fax: 943 79 79 70

Argidun kartelak
Ibilgailuak
Stand-ak
Itsasgarriak
Biniloa
Seinaleak
Lonak
Erliebedun hizkiak

**ZUBIZARRETA  
LANTEGIAK**  
Gipuzkoa etorbidea 22  
ARRASATE  
Tel.: 943 79 15 65

**ad Ibabe**  
**IBABE GARAJEA**  
**MEKANIKA, TXAPA ETA PINTURA**  
Gesalibar auzoa z/g.  
Tel.: 943 79 99 61 • ARRASATE



ZERRAJERA Udalarekin hitzartutakoaren arabera, La Caixa eraikiko ditu Zerrajera gunean 148 etxebizitza.

GOIENKARIA

**ETXEBIZITZAK > ZERRAJERAKO AUSIA**

## Susmo txarrak saiheste aldera, La Caixa gertu da hitzarmena uzteko

Zerrajera gunean etxebizitzak eraikitzeko Udalak eta La Caixa zuten hitzarmena bertan behera uzteko aukera aztertzen dabilta

**UBANE MADERA > ARRASATE**

Ezker Batuak eguztenean iragarrí zuen La Caixa erretiratugoz egingo zela Zerrajerako lurren besterentze zuzenetik. Edo bestela esanda, zera iragarri zuen: "La Caixa ofizialki uko egingo die abenduko osoko bilkuraren EAJ-EA-Aralarrek onartutako hitzarmenari eta Zerrajerako lurzoruarekin lotuta dituen eskubideei". Halaber, EBk esan zuen La Caixaren jarrera hori zela "juridikoki segurtasunik eza" sortu delako, EBko zinegotziek hitzarmen horren kontra aurkeztutako helegiteak eraginda.

**ALKATETZAREN ERANTZUNA**

Bada, Inazio Lakuntza alkateak argi utzi digu oraingoz ez dagoela gai horren inguruko erabaki ofizialik: "Gauza guztiak prozesuan daude, eta, gainera, erabakiren bat hartzeko, gai hori osoko bilkuraren landu beharko dugu".

Horrez gainera, gogora ekarri digu Udaleko zerbitzu juridikoek diotela La Caixarekin egindako hitzarmena guztiz legezkoa dela. Ondorioz, ez litzateke "juridikoki segurtasunik ezik" izango.

Dena dela, horrekin batera, alkateak onartu du akaso Zerrajeraren etxebizitzak eraikitzeko

proiektua lehiaketa publikora aterako dutela La Caixari zuzean esleitu beharrean, baina ez La Caixa atzera egin duelako. Arrazoia bestelakoa da, Lakuntzaren esanetan: "Azkenaldian gai hori denon ahotan dabilelako eta legezkoan den edo ez zalan-tzan ipini delako. Susmo txar horiek saihesteko esan diogu La Caixari lehiaketa publikoa deitzeko aukera aztertzen gabiltzala, eta La Caixa erantzun digu gertu legokeela bera ere lehiaketa publikoan parte hartzeko".

La Caixa berak konfirmatu egin digu alkateak esandakoa.

Bukatzeko, udal idazkariak salatu du EBk egin duena ez dela legezko. Haren esanetan, EBk Udaleko Hirigintza Saileko batzarreret ateratako eta ofiziala ez den informazioa kaleratu du.

**LANPOSTUAK > IZENA EMATEKO EPEA ZABALIK**

## Arreta Bulegorako bost agente behar

Atzo, eguna zabaldu zuten epea izena emateko, martxoaren 14ra arte; Arreta Bulegorako bost langile behar ditu Udalak

**U.M.-> ARRASATE**

Informazioa eta izapideztea agentea. Horixe da lanpostu horren izen ofiziala eta halako bost behar ditu Udalak Portaloiaren izango den Arreta Bulegoa zabaltzen dutenerako (urreikuspenen arabera, San Juanetarako).

Bost langileak lortzeko lehiaketa publikoa deitu du Udalak eta jakinarazi digute-nez, atzo zabaldu zuten lehiaketa rako izena emateko epea. Udaletxera jo beharko da horretarako. Edo, bestela, eskabide orria Udalaren webgunean ere

eskura daiteke: [arrasate-mon-dragon.org](http://arrasate-mon-dragon.org).

Baldintzen artean, lanpostura aurkezteko beharrezko da eskola graduatua izatea, LHI edo baliokidea.

Lanpostuari dagokionez, betiko izango da.

**EGINBEHARRAK**

Bestelako artean, honako lana egin beharko dute bost agente horiek: herritarrei informazioa ematea, haien kexuak eta iradokizunak hartu eta bideratatu eta berehala erabakitzekoak diren izapideak egitea.

**> UDALA**

### Udalak eskaintzen dituen zenbait zerbitzuren gaineko zergak ordaintzeko epea zabaldu dute

Udalak jakinarazi du zabalki dagoela 2006ko lehen seihioko zaborrak batzeagatik ordaindu beharreko zerga pagatzeko epea. Borondatezko epea martxoaren 15era arte izango du Udalak zabalki. Behin epe hori bukatutakoan, zerga %20ko gainkarguarekin kobraztuko dute.

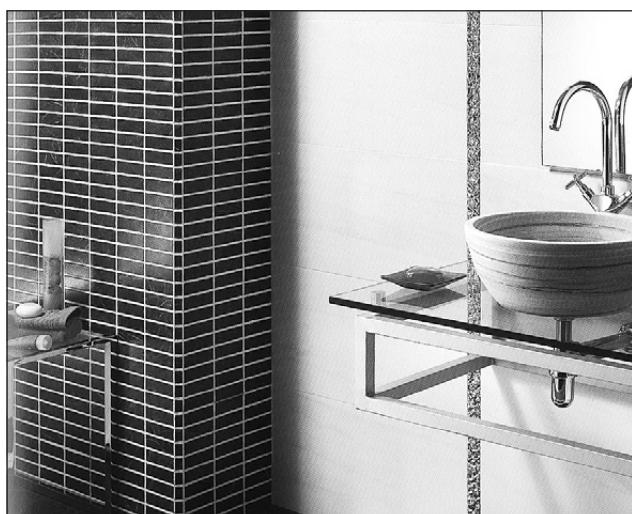
Horrekin batera, zabalki dago, baita ere, edateko urari eta saneamenduari dagozkien zergak ordaintzeko epea. Kasu honetan, 2005eko laugarren hiruhilekoari dagokion zerga kobraztuko du Udalak; martxoaren 15era arteko epea zabaldu dute hemen ere. Zaborrarekin moduan, uraren zergarekin ere, borondatezko epean pagatu ezean, %20ko gainkargua ezarriko dio Udalak erabiltzaileari.

**> POLITIKA**

### Hiru urteko espelte-zigorra ezarri diote Igor Letona arrasatearrari ihes egiten saiatzeagatik

Askatasunak jakinarazi duenez, eguztenean eman zuten jakiteira Igor Letona arrasatearrari urtarrilean egin zioten epaiketaren sententzia. Haren arabera, hiru urteko kartzela-zigorra eta estatu frantsesean egoteko debeku definitiboa ezarri dizkio epaileak preso arrasatearrari.

Horren harira, presoen aldeko elkarreka gogora ekarri du Igor Letonak ez zuela epaiketa horretan parte hartu: "Salatu behar dugu Igor epaiketan ez zela egon espeltean egin nahi izan zioten miaketa umiliagarri eta iraingarriari uko egin ondoren, eta hori izan zela arrazoia betan ez egoteko. Hala ere, aurrera egin zuten epaiketarekin".



*Eraman dotoretasuna zure etxera*



**gelatuzz s.l.**

Zubillaga auzoa 1 OÑATI  
Tel.: 943 71 63 22  
Faxa: 943 78 15 51





NAZIOARTEAN Goikobalu hainbat alditan izan da nazioartean. Argazkian, 2004an Erroman egindako argazkia.

GOIKOBALU

**MUSIKA > HERRIKO ABESBATZAK HAINBAT PROIEKTU DITU**

## Argentinara joango da Goikobalu urri hasieran

Argentinan euskal etxeen alde bi emanaldi egingo dituzte, eta bidaia horren gastuak txikitzezko laguntzak eskatuko dituzte

**IKER BARANDIARAN > ARRASATE**  
Goikobalu abesbatzak batzarreko kideak aldatu ditu. Presidentea Jesus Mari Artze da, presidente ordea Antonio Barriocanal, idazkaria Maider Ruiz eta diruzaina Jose Mari Ganboa.

Aldaketak aldaketa, hasi dira datozen hilabeteetarako planak egiten. Argentinan bigarren aldiz abesteko gonbidapena jaso dute, eta, jakina, baietza eman dute.

Argentinan bizi den Nikasio Uribarren aramaioarrak egin zien gonbidapena eta Cordobako eta Villa Mariako (biak Argentinan)

euskal etxeekin harremanetan jarri zituen. Bi emanaldi egingo dituzte, eta Maritxu Kajoiren bihamunetik, urriaren 7a, urriaren 14ra egingo dute bidaia.

**DIRULAGUNTZAK ESKATU**

Gutxienez 20 lagun joango dira Argentinara abestera, baina oraindik ez dute zerrenda itxi. Horrekin lotuta, Jaurlaritzara eta enpresetara joko dute dirulaguntzak eskatzen, egin behar dituzten gastuak murritzeko.

Bi emanaldi horietan euskal kantuak eta Argentinako

eta Brasilgo pieza herrikoiak abestuko dituzte.

**KOOPERATIBAREN URTEURRENEAN**  
Aurretik, datorren egubakoitzean, martxoaren 4an, Musakolako kirolegian abestuko dute. Kooperatibaren 50. urteurrenaren ospatzeko ekitaldian izango dira.

**'AFRIKA': PERKUSIOA ETA KOROAK**  
Bestalde, Goikobalu eta Bergarako Orfeoiko lagunek osatzen duten Lausardik *Afrika* ikuskizuna egingo du Arrasaten apirilaren 8an. Donato Goienetxek zuendutako lan hori perkusioan oinarrituta dago eta abesbatzak lotutako aurreirizti asko apurtu ditu, klasikoarekin eta folklorearekin zerikurik ez dauka-eta. Andoainen eta Azpeitian ere egingo dute.

**ARATUSTEAK > UDALAREN ETA TABERNARIEN EGITARAUA**

## Zapatuan hasiko dira Aratustea

Aspaldian Aratustea martitzenean ospatu ohi dira, baina aurten zapatuko ospakizuna berreskuratuko dute.

**I.B.-> ARRASATE**

Arrasaten aspaldian martitzenean ospatu ohi dira Aratustea. Zapatuko giroa galtzen joan zen, eta martitzenera arte ez da inor mozorrotzen.

Aurten, berriz, alde zaharreko tabernariekin eta Kalagelik zapatuko giroa berpizteko egitaraua antolatu dute: 12:00etan, triki-bertso-txikiteoa egingo

dute; 15:00etan, herri bazkaria egingo dute Uarkapen. Horretarako derrigorrezko izango da mozorrotuta joatea eta aldez aurretik izena ematea. Arratsaldean, 17:00etan, jokoak izango dira Herriko Plazan; eta 18:00etan, mozorro lehiaketa egingo dute leku berean.

**UDALARENA, MARTITZENEAN**

Udalak ere egitarau berezia antolatu du martitzenerako, eta batez ere umeei zuzenduta dago: Golden Apple Quartet, *Barrebira* ikuskizuna, *Sorgiñak* kale antzerkia, banda eta baletaren *Grease* kalejira, Samasiku txaranga eta sardina-ehorzketa, besteak beste.

**> IKUSKIZUNA**

### Umeendako 'Barrebira' ikuskizuna Txan magoaren, Elvi sabelitzunaren eta pailazoaren esku

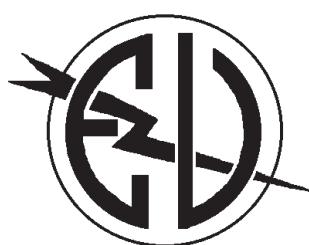
Martitzenean umeendako ikuskizun borobila eramango du Udaleko Kultura Sailak Amaia Udal Antzokira. 17:00etan izango da, eta sarrera 3 eurotan salduko dute. *Barrebira* izenpean, Txan magoak, Elvi sabelitzunak bere panpinekin eta Gari, Montxo eta Jose Lontxo pailazoek esku hartuko dute ikuskizun berean.

Euskal Herrian izen handia dute artista horiek, eta euren ikuskizunen bitartez, gaztetxoenek magiaz, umoreaz eta ezustekoeztaz gozatzeko aukera izango dute.

**> MUSIKA**

### Sorkunen eta Queens of the Stone Age boskotearen omenezko taldearen kontzertua

Gaur, egubakoitza, Sorkun musikariak kontzertua egingo du 3.60 aretoan, 23:00etan. Eta aurretik, luxuzko gonbidatuak izango diru. Bizkaiko hainbat musikarik Queens of the Stone Age taldeari omenaldia egingo diote. Josh Homme handiaren abestiak eskainiko dituzte. Sorkun oso ezaguna egin da aspaldian. 90eko hamarkada erdialdean Kashbad taldearekin hasi zen abesten eta zeresan handia eman zuen, sasoi hartan neska gutxi igotzen zirelako tau-la gainera rocka egitera. Gerora, Fermin Muguruzarekin hainbat bira egin ditu eta dagoeneko bakarkako bi lan kaleratu ditu.



# URONDO

Elektrizitatea

- \* Elektragaiak
- \* Instalazioak
- \* Automatismoak

- \* Proiektuak
- \* Argiztapena
- \* Bobinaketak

**Musakola auzoa 26. Kataide Industrialdea 5. pabilioia. 214 posta-kutxa ♣ ARRASATE**  
**Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxa: 943 77 14 76**

AMETS

BENGOA

BOLIÑETE

BRANKA

GURE LEKU

IAMAI

ITZALA

MONTE

PLUS ULTRA

RUMBA

# ARRASATEN GIGORIK ONENA!



ARRASATEKO ARATUSTEAK 2006



Jonathan Perez.

**ATLETISMOA****Jonathanek Espainiako Txapelketa du jokoan**

"Gorputzaldi onean nago; 5,01 metroko jauzia egin gura dut"

**XABIER URTZELAI** ARRASATE  
Asteburuan jokatuko dute Anoetan pista estaliko Espainiako Txapelketa. Eta hantxe izango da Jonathan Perez pertika-jauzilaria. Arrasatekoa baikor dago, eta badu motiborik, orain dela bi aste egin zuen-eta bost metroko marka. Joan den astean, berriz, 4,90 metroko jauzia egin zuen: "Gorputzaldi oso onean nago, baina joan den astean, adibidez, korrika azkarregi egitearren-edo, jauziko lehenengo pausoa ez nuen behar moduan egiten, larregi sartzen nin-tzen". Arrasateko hori zuzen-tzen ahalegindu da aste barruan, eta baita pertika berriari eskua hartzen ere.

**LEHIA ESTUA**

Jonathan Perezek zazpigarren postura egin du jauzi: "Orain dela gutxi atleta batek 5,02 metroko jauzia egin berri du, eta horregatik egin dut atzera. Asteburuan nire marka gainditzea izango da helburua, 5,01 metroko jauzia egitea. Garrantzitsua izango da, baita ere, baliogabeko jauzirik ez egitea, horrek ere eragina du-eta sailkapenean. Badakit indarrak pare-parean egongo direla".

SASKIBALOIA > MUGARRI ALKESA ARRASATE IGOERA FASEAN

# Consmetalen kontrako ikasgai magistrala errepiatzeko asmoz

Mugarri Alkesak EHU Araba taldearen bisita izango du bihar (18:00). Igoera fasean kontrario zuzenak dira arabarrak; liderrari irabazi ostean, etxeokoak motibatuta

**XABIER URTZELAI** ARRASATE  
Mugarri Alkesa Arrasatek joan den astean Consmetalen kantxan emandako ikasgaia errepiatu gura du bihar Iturripen. Orain arte lider sendoa izan denaren kantxan irabazita (88-92), Zurututzak zuzen-tzen duen taldeak erakutsi du ez duela mugarik, euren esku dagoela igoera faseari etekin bikaina ateratzea, nahiz eta ez den nolanaiko helburua. Hainbat talde daude fase horretarako aukera handiagoarekin sailkatu direnak, baina partiduak joan eta partiduak etorri, Arrasatekoak dira airea galten ez duten bakarrak.

Hori bai, joan den astean Consmetal irabazteko entrenaztale oñatiarrak oso jokalari gutxi era-bili zituen, eta luzera begira bali-teke horrek ordaina izatea.



ITURRIPE Datozen partiduetan kantxa hori gotorleku bilakatu behar da. GOIENKARIA

Biharko partiduari dagokio-nez, EHU Araba Arrasatekoak baino postu bat gorago dago, baina partidu bat gehiago jokatuta. Urdataren kontra atzeratuta

daukan norgehiagoka kontuan izanda, Arrasatek hiru partidu jokatuko ditu jarraian Iturripen. Orain izan behar dute indartsu, zaleen bultzadak lagunduta.

## &gt; PILOTA

**Aratusteen barruan pilota jaialdia gaur gauerako Uarkapen**

Arrasateko Udalak pilota jaialdia antolatu du gaur gauerako (15 euro). Hala, 22:00etan hasita, pilota atsegin dutenek bi norgehiagoka izango dituzte ikusgai: eskuz binakaoa lehena eta buruz buru-koia bigarrena. Lehenengo partiduan, Unanuek eta Errastik Leitzaren eta Rairen kontra jokatuko dute. Agirrek eta Esainek jokatuko dute gero.

## &gt; ERRUGBIA

**Igoera faseko oilarretako bat izango da bihar Garagartzan**

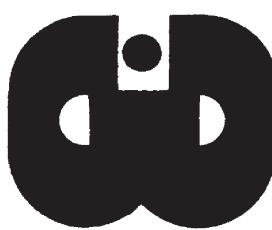
Zarautzen kontra galdua (30-7), David Jauregiaren mutilek bi partidu galdu dituzte jarraian. Eta horri buelta eman guran zelairatuko dira bihar Garagartzan (16:00). Aurrean izango duten kontrarioa, baina, igoera faseko indartsuetakoa da: Kakarraldo. Eibar eta Kakarraldo dira, momentuz, gorputzaldi onenean daudela erakutsi duten taldeak.

## &gt; ESKUBALOIA

**Sailkapenaren azken postuan dagoen Leizaran bisitari**

Urolaren kantxan berdin-duta, Ford Mugarri Arrasatek bigarren postuan segitzen du.

Asteburuan, berriz, Andoni Arandoren mutilek azken postuan dagoen Leizaran izango dute Iturripen. Horrelako kontrarioak ez dira batere erosoak, beti dago-eta edozer gerta daitekeen sentsazioa. Lasaituz gero gerta-tzen dira horrelakoak.



**KONTRATAK  
IRVOK S.L.  
ERAIKUNTZAK**

Meatzerreka 5 bis - 246 posta-kutxa  
Tel.: 943 77 09 92 Faxa: 943 79 78 14  
ARRASATE

*Lore*

- Lurrindegia
- Kabina
- Fotodepilazioa

Olarte kalea 10  
Tel.: 943 79 52 50

**S. CARRASCAL S.L.****Guk egindakoak:**

- Sukalde altzariak
- Horma-armairuak
- Trastelekurako armairuak

**Erakusketa berria**

Ekutio kalea pab. 14-15  
Uribarri auzoa 4  
Tel. faxa: 943 79 01 82

**futbitoa zaldibar****EMAIZTAK**

Irish Pub - Fuxxion.....	3-4
Iluntz - Abokajarro .....	3-3
HLB 108 - Aurrera Bolie.....	2-3
AT Celaya - Txoponbeiek.....	6-5
Dribling - THC .....	13-0
Saukelu Scream - Tomahawk .....	2-3
Lasagabaster - AC Surcos .....	5-2
Aurrera Bolie TMT - Abokajarro .....	5-3
Pippol - Billy & The Cowboys .....	4-3
Iriztu Tab. - Betrayer .....	6-7

**PARTIDUAK**

Otsailak 25, zapatau	Epaileak
09:50 Pippol - Txoponbeiek	AC Surcos
11:00 Iluntz - AC Surcos	Pippol
12:00 Saukelu Scream - Billy & The.	Iluntz
13:00 Arrano Taberna - Betrayer	Saukelu
16:00 THC - Berdes Bremen	HLB 108
17:00 HLB 108 - Fuxxion	THC
18:00 Iriztu Taberna - Abokajarro	Fuxxion

**Otsailak 26, domeka**

10:50 Lasagabaster - Irish Pub	Epaileak
12:00 Dribling - Tomahawk	Irish Pub
13:00 AT Celaya - Aurrera Bolie	Tomahawk

**SAILKAPENA**

	P	J
1. Betrayer.....	25	10
2. Dribling .....	25	10
3. Lasagabaster.....	19	9
4. Pippol.....	19	10
5. AT Celaya.....	18	10
6. Arrano Taberna.....	18	9
7. Iriztu Taberna.....	16	9
8. Saukelu Scream .....	16	10
9. Fuxxion .....	16	9
10. Iluntz .....	15	10
11. Billy & The Cowboys.....	15	10
12. Irish Pub .....	15	10
13. Abokajarro .....	14	10
14. Aurrera Bolie TMT.....	12	9
15. AC Surcos.....	12	9
16. HLB 108.....	12	10
17. Tomahawk.....	9	10
18. Txoponbeiek .....	6	10
19. Berdes Bremen .....	3	9
20. THC.....	0	10

**Lehia handia zortzigarren postuan sailkatzeo**

Zaldibarko Txapelketako lehenengo fasea amaitzeko oraindik asko geratzen da. Bistan dago, baina, lehenengo zortzi taldean artean sailkatzea ez dela txantxetako kontua izango.

Aurten garaipen bakoitzak hiru puntu balio ditu, eta horrek ezustea emateko aukera handia-goa ematen du. Kontuan hartu sailkapenaren bosgarren lekuaren dagoela AT Celaya; eta hamahirugarren lekuaren dagoela Irish Pub taldea. Bada, bi talde horien artean garaipen bateko aldea baino ez dago, hiru puntuko aldea baino ez.

**UGARAN jatetxea**

Garagartz auzoa  
Tel.: 943 79 76 58

**ARRASATE**

arrasatearrak kanpoan

Zuriñe Velez de Mendizabal > Kazetaria  
Reno, AEB

## "Kontraste handiak daude Renon: basamortua, eta ondoren elurra"

XABIER URTZELAI > ARRASATE  
Zuriñe joan den urteko abuztuan joan zen Nevadako estatuan dagoen Reno hirira. Ekainera bitartean geratuko da han, ingelesa hobetzen eta Nevadako unibertsitatean dagoen Center for Basque Studies era-kunderako lanean.

AEBatan egin zituen lehenengo asteetan Euskal Herria zuen Zuriñek buruan, baina aspaldi aldatu zen hori: "Ikasi dut etxekeoen eta lagunen hutsunea igartzen ibili beharrean hemengoa gozaten, nahiz eta hemen, besteak beste, ez dagoen sagardotegirik". Hala ere, euskaldun

askorekin elkarto dela aipatu digu Zuriñek: "Bilboko eta Mauleko lagunak ditut, eta jende asko ezagutu dut abizen euskaldunarekin. Hala, kanpotarrak ongi torriak gara Renon; izan ere, hiri nahiko kosmopolita da". Renoren berezitasunen berri eman digu Arrasatekoak:

**"Ikasi dut etxekeoen eta lagunen hutsunea igartzen ibili beharrean hemen daukadananagozaten"**



Zuriñe Velez de Mendizabal

"180.000 biztanle ditu Renok, eta nonahi daude Nevada horren famatu egin duten kasinoak. Mendia gustuko duenak hiritik ordubetera paraje ikusgarriak ditu; hemengo mendiak, baina, ez dira Euskal Herrikoak bezalakoak, lehorragoak dira. Kontraste handiko parajeak dira: basamortuan egon zaitezke, eta mendiak elurtuta egon".

Gazteek dituzten ohituren gainean ere, Euskal Herriaren antzekotasunik ez dago: "Asteburuak lasaiagoak dira hemen. Kalera irtetea nahiko garestia da, eta etxeetan egiten dituzte party-ak". Hori bai, bidaiatzeko leku apropoza da: "Auto bat alokatzea ez da horren garestia, eta, adibidez, San Frantzisko hiru ordu eta erdira dago eta Las Vegas zazpi ordura. Dagoeneko izan naiz San Frantziskon; Betagarri eta Berri Txarrak taldean kontzertura joateko aprobatxatu nuen. Reno baino askoz ere hiri ederragoa da, eta bizitsun handiagoa du".

bere ustez



Oihan Zubizarreta

## Urbanitak eta konurbanitak

Bilbon bizi den arrasatearra naiz. Eta astekari honen paper-orri berriitu hauetan idazterakoan konturatu naiz irakurle-goa aldatu egin dela. Eta oraingoan debagoiendarrei zuzentzeko aukera suertatu zait. A ze zurrara! Eta ez dakit berba labur hauetan zer konta diezaiokedan Bilbo bezalako *urbe* hotematik, Euzkadien laugarren *konurbazio* izateko bokazioa duen gure eskuadeari.

Goienaroa-ren korronte post-modernoak kitzikatu

**"Ezen hemen bizitza bestelakoa da, ez dira begiradak modu berean gurutzatzen"**

### Amaia antzokia goraino beteta Txirri, Mirri eta Txiribiton pailazozen kontura

Asteburuan baino gusturago ibili dira Arrasateko neska-mutikoak astebarruan. Izan ere, astelehenean eta martitzenean *Trikitraka Trikititon* saioko bi atal grabatu zituzten Txirrik, Mirrik eta Txiribitonek. Bi egun horietan goraino bete dute Amaia antzokia. Ez pentsa, baina, hiru pailazo horiek bakarrik jardun dutenik, astelehenean Morokatua eta Dunbadunba perkusio taldearen lagunza izan zuten-eta. Hala, gaztetxoek lehenengo minututik egin zuten barre Miriren pailazokeriekin, Txirriri behin eta berriro adarra jotzen ziola ikusita. Martitzenean Marsel magoaren eta Kakusinaren lagunza izan zuten.



XABIER URTZELAI

egin nau. Gure eskualdearen norabide abangoardistaren zoramena!

Ezen hemen bizitza bestelakoa da, ez dira begiradak modu berean gurutzatzen, jendeak ez dio elkarri begiratzen eta abiaduraz ibili behar da inora iristeko, edozer egiteko, metroa hartze-ko edo trena ez galtzeko. Hemen kuriosoa da, kalean paseatzea *emepeptres*-aren kaskoak jarrita, eta zeruaren urdinari begiratzea, ketutako lainera geruzen atzetik zerbaitek ikusten den egunetan. *Urbanita*-rena egiten igaro daitezke egunak.

Zuek *konurbanita*-k iza-tearekin baduzue lana. Bilbao metropolitanoa da. Bilbo ez baita Arrasate eta Arrasate ez baita Bilbao.

# BITTORI ERRETEGIA

*Eguneko menua - Kartako menua  
Espezialitateak:  
legatz kokotxak eta txuleta*

Araba Etorbidea 3 ARRASATE Tel.: 943 79 55 82

## MADINA ZURAK Aroztegia

- Olak
  - Aglomeratuak
  - Kontraxapatuak
  - Tablexa
  - Ateak
  - Egurrezko leihoa
  - Oin-inguruak
  - Zangoak
  - Aroztegiko osagarriak
- Uribarri auzoa B-2 B S3 sektorea  
• Tel.: 943 79 13 78 ARRASATE  
e-posta: mz@madinazurak.com

## ERRASTI KRISTALDEGIA

**Plastiko eta burdinazko  
hodiak  
beirina eta kristalak  
osagaiaiak**

Olarte kalea, 47 beheha Tel.: 943 79 22 55 / 943 79 14 25

EKONOMIA &gt; ARCELORREN ETORKIZUNA

# Mittal Steelek ze zati erosiko duen da Arcelorren kezka

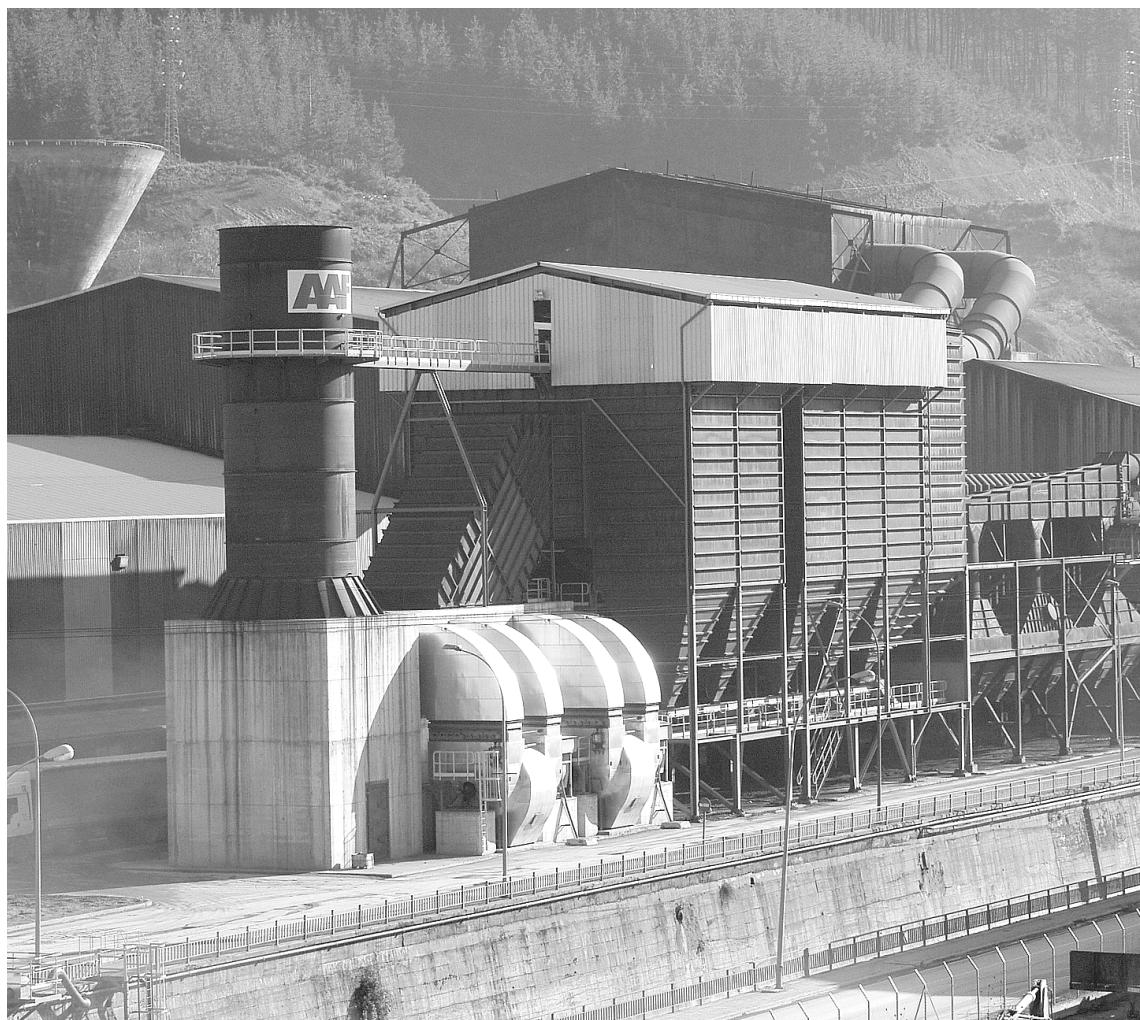
Etorkizuneko jabea nor izango den eta ze lan baldintza izango diren inork ez daki oraindik

Mittal Steelek plan industrialik ez duelako langile asko geldi daitezke langabezian

OIHANA ELORTZA > BERGARA  
Bergarako Arcelorreko langileek urduri jarraitzen dute, enpresaren etorkizuna zein izango den ez dakitelako. Jabierr Gariñan ELAKo ordezkariak esan digun moduan, "Mittal Steelek Arcelor erosteko eskaintza egin duen momentutik dago argi zati bat bereganatuko duela; arazoa da zenbaterainoko zatia erosiko duen".

Garitanoren esanetan, oraindik ezin da jakin ze gertatuko den. "Etorkizuneko jabea zein izango den jakin behar da lehenengo", dio. Jabea bat edo bestea izateak etorkizuna asko alda dezakeela gaineratu du: "Arcelor izaten jarraitzen badu, ezagutzen dugu bere plan industriala eta aukera onenak eskuratzentzai gara; Mittal Steel bade jabea, ordea, lehendabizi ezagu tu egin beharko dugu eta gero negoziatu. Lan bikoitzia izango dugu". Bigarren aukera horrek ekar ditzakeen arrisku batzuk aurreikusten ditu Garitanok: "Azken lau urteotan 100.000 langiletik 83.000 izatera pasa gara Arcelorren plan industrialarekin eta plan industrialik gabe gauza ziurra da lanpostu gehiago galduko direla".

**INSTITUZIOEN BABESA**  
Arcelorren etorkizuna adminis trazioari eta hainbat erakundei jakinarazi gura diela esan digu



NEGOZIAZIOA Negoziazioen emaitzek zehatztuko dute zein izango den Arcelorren etorkizuna.

ENEKO AZKARATE

## JAKINGARRIA

### > 285 LANGILE

Bergaran 285 langilek dihardute: Zornotzako, Zumarragako, Arrasateko, Beasaingo eta Bergarako langileak dira

### > ORDEZKARIAK

Euskal Herriko bi ordezkari ditu Arcelorrek Bruselan, biak ELAKoak dira eta biak Bergarakoak

ELAKo ordezkariak, eta haien babesea lortu gura dutela. Jaurlaritzak erantzun die kezkatuta dagoela eta ahaleginak egingo dituela egoera zuzentzeko.

## ZENBAKIA

# 11

11 milioi euroko inbertsioak egingo dituzte aurten eta datoren urtean Arcelorrek Labegaraietan duen lantegian. Produktorako makina berriak ekarriko dituzte, besteak beste.

Eguaztenean Bruselan bilera izan zuten Arcelorrek lantegiak dituen herrialde guztietako ordezkariekin. Iñaki Arregi *Bizkai* berargarra joan zen Euskal Herri-

tik. Sarri egiten dituzte bilera horiek, bai momentuan momen tuko arazoez hitz egiteko bai bestelako proiektuak gauzatzeko. Adibidez, 11 milioi euro jaso ditu Europatik Bergarako Arcelorrek inbertsioak egiteko. Mittal Steelek ez du esan inbertsioetarako ze asmo duen.

### NEGOZIATZEN JARRAITU

Jabierr Gariñan esan digu oraindik ez dakitela "filma nola bukatuko den". Hemendik aurrera, negoziazioek aurrera jarraituko dute eta horiek zer ematen duten zain egon beharko dute, etorkizuna nolakoa izan daitekeen antzemateko.

## Aldoka Maldoka

TABERNA

Kruz Gallastegi  
BERGARA



## IRURAK MARGOAK

DISEINUAK, S.L.

Era guztietako lanak  
Moketa eta sintasola  
Iztuku esponjatura

Paper pintatuak  
Harea zorrotada  
Iztuku faltsua

Aitziturri 6 • 95 posta kutxa • 20570 Bergara

Telefonoak: 943 76 09 32 / 610 259 983 / 984  
Faxa: 943 76 09 32

## Jose M. Martin

pinturak - paper pintatuak  
sintasola - moketak - gotelea  
pintura industriala

Errekalde auzoa 5, 1.a  
ANTZUOLA  
Tel.: 943 76 62 02 /  
666 517 295

### > ELKARTASUNA Ia 300 lagunek baskalduko dute Sahararen alde

Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoa sortu zela 30 urte dira, eta hori ospatzen jaia egingo dute zapatauan egun guztian Labegaraietan. Gasteiz, Laudio eta Getxotik etorriko dira sahararrak autobusean. Eta, hain zuzen ere, baskaltzeko ia 300 lagun elkartuko dira.

### > ATXILOKETA Lagun bat atxilotu dute, epaitegian droga pasatzeagatik

Ertzaintzak Arrasateko emakume bat atxilotu du Bergaran, bikotekideari droga emateagatik epaitegian. Haxixa eta gramo bat hauts zuri eman ziolako atxilotu zuten. Neskanren bikotekidea diligentzia judizialak egitera ekarri zuten Bergarako epaitegira Martutenetik astelehenean.

### > KIROLA Kirolegiko kantxa nagusia itxita dago martitzena arte

Saharako herriaren aldeko jaia muntatzen ari direlako, kirolegiko kantxa nagusia itxita dago gaurtik, egubakoi tza, martitzena arte. Udal Pilotalekuaren ere kultur ekintza asko daude datozen egunetan, eta kirol zerbitzuak barkame na eskatu gura die erabiltzai leei, eragozpenengatik.

### > HEZKUNTZA Gizarte lanetarako elkartea eta Uned elkartu egin dira

Hitzarmena sinatu dute Bergarako Uned zentroak eta Gipuzkoako gizarte lanetarako diplomatuak eta gizarte laguntzaileen elkartea ofizialak. Akordio horri esker, gizarte lanetako eta gizarte laguntzaileetako ikasketak emango dituzte Uned-en.

HIRIGINTZA > GALTZADA-HARRIAK KALEETAN

# San Pedron ere ipiniko dituzte galtzada-harriak

45 egun barru bukatuko dituzte Goenkaleko lanak; kale azpian zeuden galtzada-harriak eskuz landu eta berriro jarriko dituzte errepide gainean

OIHANA ELORTZA > BERGARA  
Artekalean eta Arruriagan galtzada-harriak jarri zituzten lehen eta Goenkalean duela bi hilabete hasi ziren gauza bera egiten. Hori bukatu ostean, San Pedro kalean eta epaitegi aurreko kalean ere jarriko dituzte. Aurten egun gura dituzte lan horiek, baina aurrekontuak onartu behar dituzte lehenengo, eta, beraz, oraindik ez dakite zehatz noiz hasiko dituzten lan horiek.

LUR AZPIKO GALTZADA-HARRIAK  
Duela bi hilabete hasi ziren Goenkalen galtzada-harriak ipintzen. San Pedro elizako kantoian ari dira orain lanean, eta 45 egun barru lanak bukatuta izango dituztela uste du Udaleko obretako zuzendariak. Kalearen gai-

nerako zatia galtzada-harriak jartzeko gertu dago. Kalea apurtu, azpiegitura berriak jarri eta berriro bota dute zementua. Etxebizitzek agintzen dute kalearen altuera, eta atarien pareraino bota dute zementua. Horren gaineran jarriko dituzte harritxoak.

Galtzada-harriak jartzea lan handia dela esan digu Joseba obretako zuzendariak, "eskuz eginen dutelako". "Lehengo zoru azpian galtzada-harriak zeuden. Kalea zulatu eta altxatu dugunean, azpiko harritxoak bananban atera genituen, lanen bukaeran berriro gainean jartzeko", azaldu digu.

ESKUZ EGINDAKO KALEA  
Artekalean eta Arruriagan egindako lan bera egingo dute Goen-



GALTZADA-HARRIAK Goenkaleko harritxo zaharrak goiko estazioan daude pilaturik, berriro jartzeko zain.

O.E.

kalean ere: "Azpiko harriak auke-ratu egingo ditugu banaka. Oso handiak direnak moztu egingo ditugu eta oso lauak ez direnak landu egingo ditugu", dio Josebak. Ez dituzte, baina, guztiak jarriko gero. "Kaleko bi ertzetan eta erdian harri lau handiak jarriko ditugu. Harritxo batzuk sobe-

ran geldituko dira eta onenak aprobetxatuko ditugu", zehaztu du obretako zuzendariak. Eskulan handia eskatzen du prozesu horrek, eta proiektu osoaren kostua ere handia da. San Pedro eta epaitegi aurrean galtzada-harriak jartzeko, oraindik onar-tzeke dauden aurrekontuek

horretarako dirua gordetzen duten ikusi behar da lehenengo.

## ERDIGUNEKO GALTZADA

Erdigunean galtzada-harriak zeudela ikusi dute gasaren eta telefonoaren azpiegiturak egin dituztenean. Toki askotan, ordea, apurtu egin dituzte.

GIZARTEA > HEGAZTI GRIPEA

# Analizatzen ari dira errekan hilda aurkitu duten ahatea

Ez dirudi ahatea gripeak jota hil denik, baina Jaurlaritzak Derion duen Neiker enpresara eraman zuten analizatzera

OIHANA ELORTZA > BERGARA  
Deba ibaian aurkitu zuten ahatea hilda astelehenean, Zurradero parean. Herritar batzuk konjuratu ziren ahatea hilda zegoela errekan eta Ertzaintzara deitu zuten abisua emateko. Ertzainek

horrelako kasuetarako duten protokoloa jarri zuten martxan: Diputazioko basozainei deitu zieten, haiek hartu zuten ahatea ibaitik eta Jaurlaritzak Derion duen Neiker enpresara eraman zuten analisiak egitera.

Udalzainek ere bertatik bertara jarraitu zuten prozesua. Udalzain-buruaren esanetan, "errekan dauden ehunka ahateetako bat zen hilda aurkitu dutena. Berez hil dela dirudi, horiek ere hiltzen dira-eta, baina analizatzera eraman dute, hiltzeko arrazoia zein izan den jakiteko". Oraindik ez dituzte analisien emaitzak eman, baina udaltzain-



ERREKAN HILDA Zurradero parean aurkitu zuten ahatea hilda.

na zein Diputazioko langilea ziur daude ez dela hegazti gripeak jota hil ahatea.

## EHUNKA AHATE HILDA

Urrian jarri zuen martxan Diputazioak hegazti gripearen protokoloa, edozein hegaztirekin egi-ten duten protokoloa. Abeltzaintza zerbitzuko langile batek esan digun moduan, "ehunka ahate hiltzen dira astero Gipuzkoan eta orain arteko denek negatiboa eman dute H5N1 analisietan". "Horrelako kontuek alarma zabaldu besterik ez dute egiten", gaineratu digu, "baina hemen ez dago hegazti griperik".

GARRAOAK  
**ANDUZU**  
TRANSPORTES  
BERGARA  
607 349 043



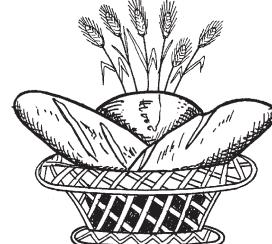
**Grua zerbitzu**  
Zerbitzu publikoa eta era guzietako kargak

**REMENTERIA**  
Altzariak

Egongelak  
Logelak  
Aukera guztiak  
Enkarguan

Artekalea, 6  
BERGARA  
943 76 13 29

**OGIZUN**  
koop. elk.  
**okindegia**



Ibargari 44-46  
BERGARA  
943 76 45 53

Zubillaga 10  
OÑATI  
943 78 24 13

**Kabutzia**

ARRAINDEGIA

Fraiskozuri 6  
BERGARA  
Tel.: 943 76 56 62

**ARATUSTEAK** > UDALAK ETA BEDELKARREK, HAINBAT EKINTZA JAIAK GIROTZEKO

# Herritarrok mozorrotzera bultzatzeko ahalegina Udalaren eta Bedelkarren eskutik

Aratustea aspaldiko usadioa dira eta jendeak gustuko ditu, baina komeni izaten da giroa bultzatu eta herritarrok mozorrotzera gonbidatzea

**IKER BARANDIARAN** > BERGARA  
Gaurtik, egubakoitzta, martitzena bitartean ekintza ugari egingo dituzte herrian. Udaleko Kultura Sailak antolatu ditu gehienak, eta merkatarien Bedelkar elkartek ere egin du jai horiek bultzatzeko ahalegina.

Herriko Musika Bandak gaur, egubakoitzta, eguerdian Aratusteetako dantzak eta bestelako piezak eskainiko ditu Udal Pilotalekuaren. Horrez gain, 2001 Odyssey Orchestrak *Saturday night fever* izeneko ikuskizuna egingo du.

**UME ETA GAZTEENDAKO BATEZ ERE**  
Urtero moduan, ume eta gazte-txoek protagonismo handia izango dute: Pirritx eta Porrotx pailazoen ikuskizuna, Arrizuriagan egingo duten *Gazte! Aratustea* mozorro-askaria, Ane Monna, Oskola eta Karramarroi taldearen *Amama Pantxikaren altxor ezkutua* ikuskizuna eta zapatu gaueko rock kontzertua, besteak beste. Azken horretan, Bergara-



ESKU-HARTZEA Herritarren esku-hartza ezinbestekoa da. Argazkian, *Las Txolintxos de Txarrantxa*, iaz.

GOIENKARIA

## Aratusteetako egitaraua

### 25, zapatua

16:30: Pirritx eta Porrotx pailazoen *Maite zaitut* ikuskizuna Udal Pilotalekuaren.  
18:00: Erraldoi, kiliki eta buruhandien kalejira.  
19:00: Mozorro kalejira Pasai Txarangarekin San Martin plazan hasita, eta ondoren kale animazioa 22:30ak bitartean.  
22:30: Gose, Aby-Kem eta Lor taldeean kontzertua San Martin plazan.

### 26, domeka

18:00: Ane Monna, Oskola eta Karramarroi taldearen *Amama Pantxikaren altxor ezkutua* musika-antzerkia Udal Pilotalekuaren.

### 28, martxena

16:30: Bandaren kalejira.  
16:30-19:00: Biduri Sound Djaren emanaldia San Martin Plazan. 19:30ean, su danborrak Deabru Beltzak taldearen perkusio eta su artifizialekin kalejira.

ko Aby-Kem, Elorrioko Lor eta Arrasateko Gose taldeak izango dira San Martin plazan.

### GIROA JARTZEN DUENA SARITU

Merkatarien Bedelkar elkartek hamar urtetik gora darama Aratustea gehien animatzen dituen lagun taldeari saria ematen. Ez dute dotoretasuna ezta orijinaltasuna sarituko, giroa jartzea baizik. Herriko ostalaritzan gas-tatzeko 160 euro emango dizkio-te koadrila horri.

> JAIAK  
**Mendekosteetako kontzertuak antolatzeko batzarra**

Bergarako Mendekoste jaietan Bideberrin egiten dituzten kontzertuek izen handia dute. Horretarako, urtero herritarrez osatutako lantaldeak ibiltzen dira horiek antolatzen.

Dagoeneko iritsi da aurten goitik jaietako kontzertuak antolatzeko ordua, eta Udaleko Kultura Sailek dei egin dute lan hori hartu gura duten herritarrok batzeko.

Martxoaren 9an, eguna, egingo dute batzarra kultura etxearen, 19:00etan. Eta Udalek gonbidapena egin diete musikazaleei, ikusi gura dituzten taldeen zerrenda eta iradokizunak eraman ditzaten.

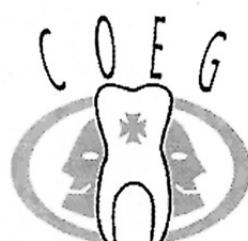
> ANTZERKIA  
**'Todos nacemos vascos'-erako sarrerak salgai**

Hilaren 31n Glu Glu antzerki taldeak *'Todos nacemos vascos'* antzezlana egingo du Udal Pilotalekuaren. 22:30ean izango da, eta sarrerak dagoeneko salgai daude ohiko lekuetan.

Antzezlan hori ETBko *Vaya semanita* umorezko saiko lantaleko lagunek egin zuten *'Todos nacemos vascos'* liburu arrakastatsuan oinarrituta dago.

Honako aktoreek esku hartuko dute: Gurutze Beitia, Gorika Aginagalde, Josean de Miguel eta Galder Perez, besteak beste. Orain arte egin-dako ikuskizunetan sarrera guztiak saldu dituzte.

## J. Alberto Gorosabel Mendizabal doktorea



Tel.: 943 76 56 88  
Fraiskozuri 5 A, I-D. Bergara

- Odontologia orokorra
- Ahoko zirugia
- Inplanteen zirugia
- Ortodontzia

LAGUN-ARO  
AEGON

**PADI**  
HAURREN HORTZAK  
ZAINTEKO  
PROGRAMA



**ALTUBE**  
**TAILERRAK S.L.**

- Estanpaziorako piezak eta tresnak
- Mekanizatzea eta arteztea

Urarte 22 BERGARA 94 posta-kutxa  
**Tel.: 943 76 22 74**  
Faxa: 943 76 04 99

## ZABALA JATETXEA • OSTATUA



Labegaraieta, Ibarra 14  
BERGARA.

Tel.: 943 76 20 07 - 76 42 57

1929az geroztik zure zerbitzura

**MIZPILDI**  
OKINDEGIA

Matxiategi 1. 943 76 72 73. Mizpildi 8. 943 76 12 32. BERGARA

**UGARTE**  
AROZTEGIA-ALTZARIAK



Arotz lanak orokorrean  
• Horma armairuak  
• Altzariak • Leihoa • Ateak

**ALTZARI DENDA**  
Ikerlek zuharbidea • BERGARA  
Tel.: 943 03 46 30

**ERAKUSKETA ETA TAILERRA**  
San Juan 1A • BERGARA  
Tel.: 943 76 54 91 / Faxa: 943 76 08 04

## Bedelkarren Gabonetako zozketako irabazleak

**100** euroko **30** sari

08.557 Ez da irabazlerik agertu  
62.485 Isabel Vargas  
50.891 Maitane Aranzabal  
63.003 Agustina Herran  
67.734 Silvia Marcó  
14.694 Ignacio Olabarria  
06.747 Esther Romero  
73.642 Luisi Lasas  
27.945 Begoña Etxaniz  
75.183 Ez da irabazlerik agertu

45.093 Itziar Osorio  
81.338 Ez da irabazlerik agertu  
57.489 Luis Mª Zabala  
51.823 Isabel Sanchez  
47.980 Beatriz Lete  
21.447 Ez da irabazlerik agertu  
84.708 Ez da irabazlerik agertu  
76.620 Jabi Seco  
30.735 Mertxe Lasas  
49.995 Asun Nuñez

25.511 Jose Mª Alberdi  
34.832 Iñaki Irastorza  
66.413 Ez da irabazlerik agertu  
40.926 Ez da irabazlerik agertu  
17.503 Ez da irabazlerik agertu  
69.599 Ez da irabazlerik agertu  
26.541 Ez da irabazlerik agertu  
10.335 Iñaki Mendibil  
20.085 Margari Etxeberria  
39.018 Ez da irabazlerik agertu



## Zorionak!

Oharra: Zure zenbakia zerrendan  
agertzen bada, deitu ezazu  
**943 76 04 68** telefonora eta  
utzi erantzungailuan zure izena  
eta telefonoa.



**ANGIOZARKO HERRI ESKOLA 943 761 619**



## Shotokan taldeko karatekak neurri politean, Oñatin

Debagoineneko hainbat karate talderekin batera izan ziren Bergarako Shotokan taldekoak Oñatin, Gipuzkoako Txapelketarako sailkatzeko kanporaketa saioan. Bergarakoek neurri polita eman zuten. Hala, kata modalitatean, gerriko zuri eta laranja artean, alebin mailan lehena izan zen Mikel Manso eta bigarrena Dorleta Narbaiza. Eta gerriko berde eta marroi artean,

berriz, Haizea Iñarra, Jon Urkia, Jone Agirrezabal eta Josu Alonso sailkatu ziren aurreneko postuetan. Infantil mailan, gerriko laranjan Deian Kerexeta izan zen nabarmenena, eta gerriko berdetik marroira artean Mikel Aginagalde, Iker Moreno, Markel Lopez eta Enero Cruz izan ziren onenak. Kumite modalitatean ere maila polita erakutsi zuten Shotokaneoek.

**ESKUBALOIA > LEHEN TERRITORIAL MAILA**

# Bergarak derbia jokatuko du gaur Oñatiren kontra 19:45ean

Oñatiko Zubikoa kiroldedian neurruk dituzte indarrak Arrikutz Oñatiko Kobak taldearen kontra

**X.U. > BERGARA**  
Asteburuan Aratusteak ospatuko dituztenez, Oñatiko eta Bergarako taldeek erabaki dute derbia gaur arratsaldera aurreratzea. Hala, 19:45ean hasiko dute ibarreko taldeen arteko zeingehiagoka. Sailkapenari begiratuz gero, bi talde horiek ez dute igoera faserako sailkatzeko aukerarik. Eta, ez dute motiborik beheko postuen-

gatik beldur izateko. Hala, sailkapenaren erdialdean egoteak sor dezakeen erlaxazioa hausteko ondo baino hobeto etorriko zaie bi taldeei gaurko derbia.

Joan den astean oñatiarrek berdindu egin zuten Leizaranen kantxan; Bergarakoek, berriz, indarra eman die Usurbilen kontrako garaipenak. Sailkapenean seigarren postuan dago Arrikutz Oñatiko Kobak, eta zazpigarrina da Bergara. Mahoneroek gaur irabazten badute, baina, ez dute sailkapenean aurrera egingo, oñatiarrek lau puntuoko aldea dute-eta; hori bai, alde hori nabarmen murriztuko litzateke.

Kontuak kontu, hiru partidu baino ez dira geratzen txapelketa

amaitzeko, eta ez ahaztu Bergarak igoera faserako sailkatzeko lehian dabilen Arrasateren kantxara joan beharko duela datorren astean. Bi derbi jarraian, horrenbestez.

### GIMNASIA ERRITMIKOA

Gipuzkoako B mailako kanpora-ketetan izan ziren Ariznoa taldeko gimnastak. Taldeka, alebin mailan Antzuolako Herri Ikastolaoko lehenak izan ziren, eta beste horrenbeste egin zuten IES Ipintzako gimnastek; infantil mailan, baina.

Bakarka, berriz, lehena izan zen Onintza Legorburu, hirugarena Jone Larrañaga, laugarrena Jennifer Pineda eta bederatzigarrena Alaitz Urkiola.

## FUTBOLA

# Bergarak ez du jokatuko asteburuan

**X.U. > BERGARA**

Aratusteak direla-eta, erragonal mailan atsedena izango dute oraingo asteburuan. Hala, Bergarakoek atzo ilunkeran jokatu zuten Amaikak Bat taldearen kontra, baina ezinezkoa izan da partiduaren emaitza ematea, norgehiagoka hori jokatu aurretik amaitu behar izan dugu-eta esku artean duzuen GOIENKARIA. Baina galdu ala irabazi, Bergarak aurreneko postuetan jarraituko du, eta Legazpiko Gaztetxearen kontra jokatuko dute datorren astean, kanpoan. Sailkapenak ez du erakusten talde horrek eman dezakeena.

# AZPEITXI

## Jatetxea

Aranerreka 13 behe. Bergara  
943 76 55 00

**BERGARA  
MARMOLERIA  
PEDRO SALEGI OSA**

Sukalde eta bainu enzimerak

Urarte 8 BERGARA  
Tel.: 943 76 11 99 / 14 47  
Faxa: 943 76 04 77

**SANTOS**



Etxetresna elektrikoak  
eta argiztapena

Masterreka 2. BERGARA  
Tel.: 943 76 26 10



Urteaga 9  
BERGARA  
Tf. 943 76 18 45

## Iabegaraieta

### EMAITZAK

Belengua - Makanaki	2-17
Komando Pip. - Txakurra	9-1
Agirrebeña - Paco cia	5-4
Teatekh - Fit automotion	8-4
Mongatxurra - Errtagain jat.	2-3
Agirrebeña - Irubide	13-2
Niu Tim - Makanaki	2-5
A ze flaxa - Kalaveras	3-9
SDTNT - Santana Rivers	4-4
Alls Blac's - Paco cia	19-5
Pub Irish - Pirulotarrak	7-9

### PARTIDUAK

Otsailak 25, zapatuau (kanpoan)	
10:30 Mongatxurra - Santana Riv. Antolatz.	
16:00 A ze flaxa - Pirulotarrak SDTNT	
17:00 SDTNT - Kalaveras A ze flaxa	

### Otsailak 26, domeka (barruan)

09:30 Teatekh - Errtagain	Fit autom.
10:30 Pub Irish - Fit autmoc.	Teatekh
11:30 All Black's - Irubide Jat.	Pub Irish
16:00 Komando Pip. - Guri guri Belengua	Belengua
17:00 Niu Tim - Egurre	Egurre
18:00 Niu Tim - Egurre Txakurra	

### SAILKAPENA

P J

1. Alls Black's.....	42	15
2. Agirrebeña .....	39	16
3. Teatekh .....	38	16
4. Guri guri .....	34	13
5. Kalaveras.....	33	15
6. Errtagain.....	33	15
7. A ze flaxa.....	28	16
8. Makanaki.....	28	16
9. Mongatxurra.....	25	15
10. Niu Tim .....	23	16
11. Pirulotarrak.....	21	15
12. Pub Irish .....	19	16
13. Paco Cia.....	18	16
14. Egurre .....	18	14
15. Santana Rivers .....	17	15
16. K.Piperrak .....	16	15
17. Belengua Tab .....	13	15
18. SDTNT .....	12	16
19. Irubide Jatetxea .....	10	14
20. Fit Automotion .....	3	15
21. Txakurra.....	3	15

### Zigorrez betetako jardunaldia izango da

Antolatzaileek ondorengo zigorren berri eman digute: Paco cia taldeko Paco Santigak bi partiduko zigorra bete beharko du epaileak txartel urdina erakutsi ziolako. Horrekin bateria, hiru txartel izateagatik partidu bateko zigorra dute Juan Carlos Rodriguez (Irubide), Jose Miguel Bermejok (Kalaveras) eta Iker Retesek (Pirulotarrak). Azken jokalari horrek, gainera, beste norgehiagoka bateko zigorra bete beharko du, azkeneko norgehiagokan bi txartel hori jarraian ikustea

nire bidaia hora

Naiara Bernal

Erromara > 2005eko abenduan

# "Erromako kaleetan aurkitzen den edozein harrik historia du eta impresioa egiten du"

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA  
Panderoa jotzen du Naiara Bernalek, eta Erromana Euskal Astea ospatzentz zutela-eta trikitixa jotzera gonbidatu zituzten. Bergarako lau lagun, trikitilaria eta dantzariak eta Hendaia bertsolari bat joan ziren Italiako hiriburura. Hango ibilerak kontatu dizkigu Naiara Bernalek.

Nahiko ezohikoa da Naiara Bernalek eta hainbat lagunek Erromara egindako bidaia, edo bai gutxienez bidaiaaren aitzakia. Euskal Astea zela-eta trikitixa jotzera gonbidatu zituzten eta soinua eta panderoa hartuta egin zuten bidaia. "Gonbidapena jaso genuen eta Jardun elkarteko trikitixa irakasleak joan ginenean; gurekin batera Bergarako bi dantzari eta Hendaia bertsolari bat ere", dio Naiara Bernalek.

Hegazkinez Santandertik abiatuta egin zuten bidaia, eta modurik merkeena hori dela esan digu Naiarar: "Guk ez genuen bidaia txartela erosi, gonbidatuta joan ginelako, baina Ryanair konpainiaren bitartez bidaia egingo merke ateratzen dela esaten dute". Egonaldia Bergarako Mai-der Elkororen etxearen egin dute.

OKUPA ETXEAK

Euskal Astea zela-eta egun batean trikitixa saioa eskaini zuten bergararrek, baina gainontzean Erroma ezagutzeko aproba-txatu dute bidaia. Erromako foroa, Koliseoa, Fontana di Trevi... Leku ezagunenak bisitatu zituzten; baina jendearendako oso ohikoak ez diren txokoak ikusteko aukera ere izan zuten: hainbat okupa etxe ikusi dituzte. Esate baterako, aitzinako gotorleku batean dagoen etxe batean izan dira. Barruan zinema aretoa, musika estudioak, liburu denda... dituzte. Hantxe egin zuten entsegua, eta okupek eurek egindako ardoa dastatu zuten.

"Gehienek hemendik joanda betiko lekuak bisitatzen dituzte; eta Koliseoa ikustea merezi



Naiara Bernal.

**"Erromako etxe okupatuak bisitatzea gomendatuko nioke hemengo jendeari"**

**"Hirian barrena bidaiatzeko modurik erosoenak tranbia eta metroa dira"**

duela esango nuke. Bainaz zerbait ezberdina ezagutu nahi duenari proposatuko nioke okupen etxeetara joatea. Askori, beharbada beldurra emango die, baina etxeen bezala sentiarazten dute bertako bizilagunek", esan digu Naiarar.

Erromako monumentuek ere atentzioa eman diete: "Kaletik joan eta edozein harrik impresioa egiten du, euren historia dutela ikusten da". Hiria sarrerako arkua ere bitxiak iruditu zitzazkion Naiarari: "Arkuak igoarota hiriaren erdian sartu edo bertatik irteten dela diote, baina berez Erromana bertan geunden".

Denbora izan zen bidaia horretako muga nagusia, eta bost lagun joanda denendako plan egokiak egitea ere ez zen oso erraza izan, Naiararen ustez. "Egun gutxi egin genituen, eta Vatikanora, esaterako, ez ginenean joan. Domekan ginenean joatekoak, baina jende asko egongo zela-eta

ez joateko gomendatu ziguten. Museoak ere ez ditugu bisitatu, oso goiz ixten dituzte-eta".

Euskaldunak etxearen moduan egoteko beste txoko bat ere aurkitu zuten Erromana Naiarar eta lagunek, Geroa taberna: "Italiarrak dabiltza lanean, baina euskara ikasten ari dira eta euskaraz egiten dute berba. Hasieran arraroa egin zitzagun, baina baita poztekoa ere".

**EGOKIENA TRANBIA**

Erromara itzuliko litzatekeen galdeztuta, baietz esan digu Naiarar, baina beste tokiren batera joatea nahia duela: "Hiri estre-sagarria iruditu zait. Tranbian, metroan... jende pilaketak aurkitu genituen, eta hori da gutxien gustatu zaidana. Kalean lasai ibil daiteke, baina bestela ez zait oso segurua iruditu, batez ere garraio publikoa". Hala ere, hiri barruan bidaiatzeko modurik onena tranbia da, Naiararen ustez.

bere ustez



Iñigo Iñurrategi

Lagundu, autuan gaitzak jota nago...

A utua erabiltzia arnasia hartzia bezela derrigorrezko bihurtu dogu guitariko askok. Ezin geinake auto barik bizi. Edozer gauzatarako darabilgu lau erruberakua eta azkenian mendian hartu gaittu. Bere eskubidiak gurien aurretik jarri dittugu.

Gehixenoi pentsatzen jaku normala jendia behin eta berriz autuak aparkatze-ko leku faltiaz kejatzia.

Normala pentsatzen jaku guk ordaintzen dittugun zergen zatirik haundixenetariak karreratan gastatzia.

**"Normala pentsatzen jaku jendia autuak aparkatzeko leku faltiaz kejatzia"**

Normala pentsatzen jaku, gainera, gure herrixka diseinatzeko orduan irizpide era-bakiorrenetariko bat autuendako bide eta aparkalekuak eittia izatia.

Eta zelan gare gu? Punto muertuan. Gaixorik gare, ni neu lehenengua: sendatuko gaittuen terapixan bat aldarrikatzen dot. Bestela gaizki bihar dogu. Agur pertsonia.

Behera Osakidetza eta gora ITVA, mekanika tallerrak (publikuak gañera), pneumatiko, zigueñal eta tuboskapiak.

Kendu azera ta parkiok, zabaldu bide, super-bide eta, batez be, super-aparkalekuak.

Eta babes ofizialeko automobilak noizko?

Kontuz ibili errebueltia dator eta...!



Xabi, Naiara, Miren, Unai eta Aritz, Piazza Venezia Altare della Patria-ren aurrean.



**Silvestre Muñoz, s.l.  
pinturak**

Pintura-lanak  
orokorrean

• Pintura industriala

• Zoru arinak:

sintasolak, moketak...

610 25 99 82

610 25 40 37

943 76 24 11

Amillaga 1, 10 pabilioia.

20570 BERGARA

**FRONTOI**



**TABERNA**

Fraiskozuri z/g.

BERGARA

943 76 05 09

**JOXAN**  
ARRAINDEGIA



Ibargarai 24. Bergara. Tel.: 943 76 70 29



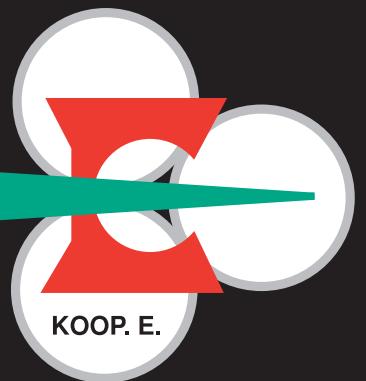
**Aratustea!**  
**Inauteriak**

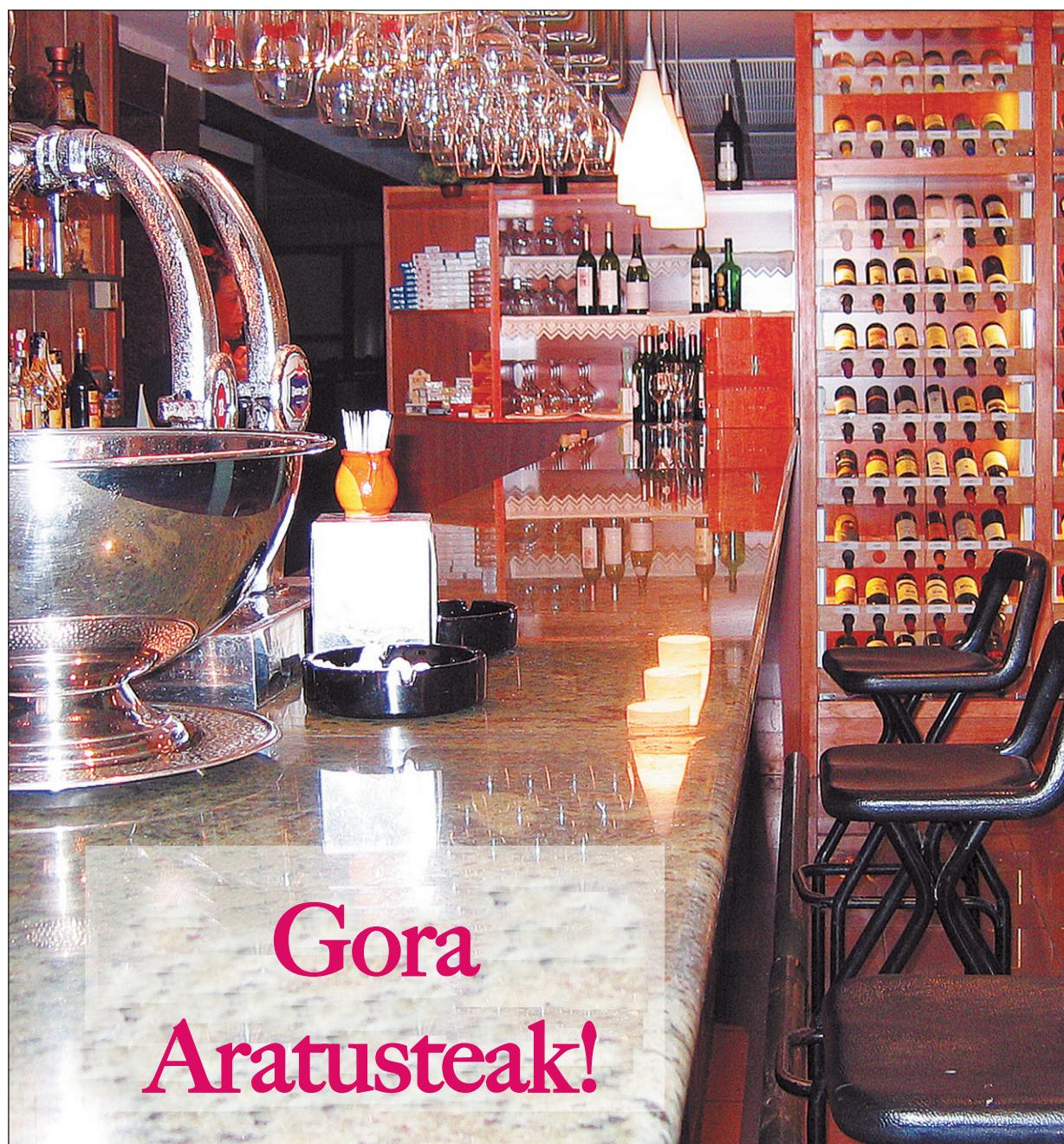
**Ondo pasa!**

**EGUZKIGRAF**

**inprimategia**

Aretxabaletako Industrialdea F-0-4  
Araba ibilbidea  
20550 Aretxabaleta  
Tfnoa: 943 791 844 - Faxa: 943 792 941  
E-mail: info@eguzkigraf.com





**Gora  
Aratustea!**



**TABERNA-BERRI**  
**JATETXEA**

Durana 26 ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 20 67



ETXEBIZITZAK Iralabarri plazako etxebizitzak izan dira banatu dituzten azkenak; gero, Deba ibai ostekoak eta CVL lantegia zegoen zonakoak etorriko dira.

DATUA  
**6.495**  
Azken sei urteotan asko egin du gora Aretxabaletako biztanle kopuruak. 2000. urtean 6.107 biztanle zituen, eta sei urte geroago 388 gehiago. Hala, 2006ko otsailean 6.495 biztanle zituen Aretxabaletak.

## ESALDIA

"2000. urtean onartutako Aretxabaletako arau subsidiarioak berrikustea egokia, apropoa eta beharrezkoa da "

Juan Ramon Lombera > Arkitektoa

ko txostenetan egiteko eskatu zion Juan Ramon Lombera arkitektori, eta, haren aburuz, egokia ez ezik, beharrezko da arauok berrikustea.

**ETXEBIZITZA ASKO EMANDA**  
Lau arrazoik gomendatzen dute arauak berrikustea. 2000. urtean, Aretxabaletak 6.107 biztanle zituen; aste honetan bertan, ostera, 6.495. Arauek diote 6.300 biztanletik pasatzerakoan berrikusketa egin daitekeela.

Etxebizitzen garapena da beste arrazoi bat. Orain dela sei urte 761 etxebizitza egin zitezkeela herrian aurreikusi zuten arauak; baina, horietatik 661 merkatuan daude dagoeneko eta 532 eman da; hau da, %70 baino gehiago.

Jarduera ekonomikoaren garapenari dagokion datua ere esanguratsua da, eta kontuan hartu dute txostenetan egiterakoan. 2000. urtean, industriarako aurreikusitako lurraldeak 56.600 metro koadro ziren, eta dagoeneko erabilita daudenak 51.560 dira. Hortaz, industriarako utzitako lurren %70 erabilita dago.

Laugarren arrazoiak lurraldearen garapenarekin dauka zerikusia, hau da, Maltzaga-Gasteiz autobidearekin. Orain dela sei urteko arauak aipatzen zuten proiektua, baina gaur, gainean daukaguna da eta herriaren eragin zuzena izango duena.

## HIRIGINTZA > ARAU SUBSIDIARIOAK

# Arauen berrikusketa onartu dute herria asko hazi delako

Beste herri batuetan ez bezala biztanleriak gora egin du: sei urtean ia 400 lagun

Orain sei urte ia 800 etxebizitza aurreikusi zituzten, eta horietatik %70 emanda daude

**MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta**  
Arau subsidiarioak berrikustea onartu zuen udalbatzarrak otsailaren 13an egindako ezohiko osoko bilkuraren. Orain, Foru Aldundiari egin dio eskaera, eta onartzen duenean berrikusketa lanak hasiko dituzte.

**BERRIKUSKETA BEHARREZKOA**  
Arau subsidiarioek herria zela antolatu arautzen dute: etxebizitzak non egin daitezkeen, industriarako lurraldeak zeintzuk diren, eta abar. Baina, horiek onartutakoan, arauetatik kanpo ezin da ezer egin, ezta eraiki ere. Aretxabaletako arau subsidiarioak 2000ko maiatzean onartu zituen

behin betiko Foru Aldundiak, eta berrikusketa zortzi urte barru egitea zehaztu zuten. Ordutik hona sei urte pasatu dira, baina tarte horretan herria izugarri

hazi da, bai biztanle kopuruari dagokionez, bai etxebizitzei dagokienez, bai industria erabilera-rako lurrei dagokienez. Hori horrela, Udalak herriaren gaine-

## KONTUAN HARTZEKO

### Berrikusketa gomendatzen duten eragileak

Egokia, apropoa eta beharrezko da arauok berrikustea. Egokia da berrikusketarako lau arrazoik betetzen dituelako: 6.300 biztanletik gora izatea, aurreikusitako etxebizitzen %70 emanda, industria garapenerako lurraldeak %30 baino gutxiago eta autobidea herritik pasatzea. Apropoa da hainbat ekimen publiko zein pribatu daudelako onartu berri edo onartze-ko eta lurralde antolamenduari dagokion hainbat lege bidean; Lurzorua-ren Legea, esaterako. Beharrezko da, lurzorua agortzekotan dagoelako eta horrek garapen ekonomiko zein soziala zaitzen duelako.



# GUREA TABERNA

Ondo pasa Aratusteetan!

Durana 32 Aretxabaleta Tel.: 943 79 20 64

JAIAK &gt; ARATUSTEAK

# Herritarra gertu '23F+3' deiak iragarritako Aratusteak ospatzeko

Gertu dauka egitaraua Kultura Sailak eta gertu daukate mozorroa koadrila eta herritarrek. Has daitezela Aratusteak!

**MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta**  
Azken orduko gertaketa lanak egiten dabilta gazte, heldu zein umeak, Aratusteak gainean ditugu-eta. Aurtzen, gainera, beste batzuetan baino egonezin handia-goa-rekin datoza; izan ere, aspaldia agertu zitzazkigun herriko bazar guztietan 23F+3 zioten kartelak. Etzi jakingo dugu estatu kolpea izango dugun herrian edo militarrek girotu behar diguten Aratuste-domeka.

## IA 400 LAGUN BAZKARIRA

Herriko koadrilek batzar bat baino gehiago egin zuten Udaleko ordezkariekin Aratuste jaiak hobetzeko asmoarekin. Ez zuten lortu gura zuten guztia, baina

herri bazkaria egingo da eskatu-tako moduan. Joan zen domekan bukatu zen txartelak eroste-ko epea, eta uste baino askoz gehiagok erosi dituzte, 392 lagunek. Gainera, txartel barik gera-

tu dira hainbat herritar, baina gehiagorendako ez dagoela leku-rik kirol etxean adierazi dute Kultura Saileko arduradunek. Eguerdi ingurutik ilunkera bitar-tean jaia hilda geratzen zela zio-ten koadrilek; zalantza barik, aurten giro aparta sortuko da kirol etxean.

## Aratusteetako egitaraua

### 26, domeka

12:00: Koadrilen kalejira Errekarren kaletik Duranara. Irten aurretik plazan eta Lausitta kalean elkartuko dira.  
12:30: Txino Dantza aurtengo Santa Ageda neska-mutilen eskutik Durana eta Mitarte kaleetan.  
14:30: Herri bazkaria kirol etxean.  
17:30: Koadrilak kirol etxetik Herriko Plazara joango dira txarangaren atzetik.  
18:30: Mozorro lehiaketaren sari banaketa udaletxean.  
21:30: Akelarre txaranga herriko kaleetan jaia bukatu arte.

### 28, martitzena

10:30: Ikastetxeetako umeak Herriko Plazan elkartuko dira abestu eta dantzan egiteko.  
11:15: Incansables txarangarekin kalejira.  
16:30: Incansables txaranga plazan.  
18:00: Buruhandiak aterako dira txarangarekin.  
18:30: Euskal disko festa plazan.  
20:00: Txinoaren Hileta. Lutoz jantzita eta kandelekin joan behar da hilkutxa-ren atzetik Mitarte kaletik plazaraino, eta han erre egingo dute.

## MARTITZENEAN UMEAk

Aratuste-martitzena ume eta gaz-texoendako gertatutako jaia izango da. Goiz partean elkartuko dira Herriko Plazan Pausoka Haur Eskolako 2 urteko umeak, Kurtzebarri eskolako, eta Basabeazpi eta Almen guneetako Haur eta Lehen Hezkuntzako ikasleak.

Goizean hasitako jaiak arras-taldean izango du jarraipena, eta Txinoaren Hileta gauean egin beharrean aurten ilunkeran egin-ko dute, 20:00etan, hain zuzen.

ANTZERKIA &gt; IKASTAROA

# Antzerki ikastaroa Trilkimailu taldearen eskutik

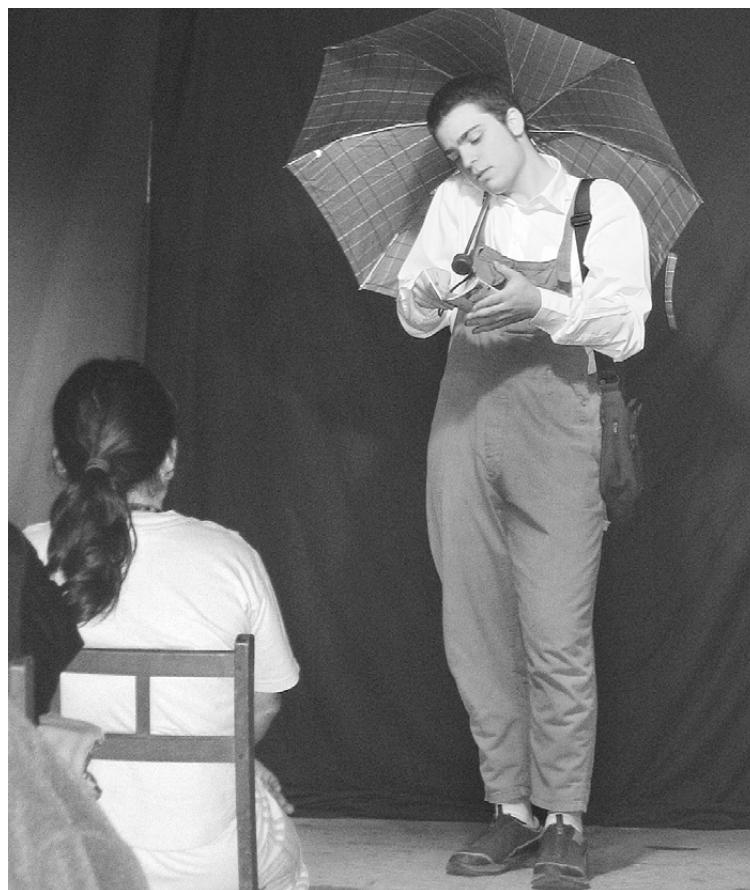
16 urtetik gorakoendako antolatu du Loramendi EEk eta martxoko egubakoitzetan egingo dute

**M.A. > ARETXABAleta**  
Antzerkiaren gaineko ikastaroa egin ostean sortu zuten Trilkimailu taldea herriko hainbat gaztek, eta orain eurak izango dira ikastaroa emango dutenak.

**JOLASAK ETA ARIKETAK**  
Trilkimailu taldeko Beñat Zama-loak izango du ikastaroaren ardura, eta guztiz praktikoa ger-tatu du. "Antzerkiarekin lotu-tako jolasak eta ariketak egingo ditugu", dio Beñatek, eta beste asmo batzuk ere baditu: "Badau-

kat antzerkigile ezagunek ida-txitako gidoiak ikusi eta lantze-ko asmoa ere". Hainbat adineta-ko jendea elkartzea oso interes-garria litzatekeela gaineratu du.

Ikastarorako deia 16 urtetik gorako guztiei egin die Loramen-di EEk. Martxoko egubakoitz guztietan emango diru eskolak Beñatek, 18:00etatik 20:00etara bitartean, udaletxe zaharrean. Ikastarora datozenek maitzean Euskararen Egunean egingo duten antzerki emanaldian har-tuko dute parte.



TRILKIMAILU Hainbat antzezlan eskaini diru Trilkimailu taldeak.

BEÑAT ZAMALLOA

&gt; GAZTEAK

## Gaztelekuaren dako logotipoa hautatzeko lehiaketa deitu dute

Atxagazte izena jarri zioten gaztelekuari duela hilabete batzuk, eta orain logotipo lehiaketa antolatu dute. Atxagazte izenak agertu beharko du logotipoan eta A-4 forma-tuan eraman behar dira marrazkiak kartazal handi baten. Kartazal txikian nor-beraren izena eta datuak sar-tuko dituzte. Martxoaren 12an bukatuko da aurkezteko epea eta 18an eta 19an erakusketa egingo dute. Saria martxoaren 26an emango dute, urte guztiko irteerak debalde.

&gt; ERRETIRATUAk

## Aingeru Guarda eta hausterre-eguna martxoaren 1ean

Aingeru Guarda eguna ospatu-koko dute Basotxo Erretiratu-en Elkarteko kideek egua-ztenean, martxoak 1. Salda beroa eskainik diete Baso-txoko tabernan lehenengo, meza izango dute gero 13:00etan, Agustindarren komentuan, eta ostean, bazkarria Taberna Berri jatetxe-an. Quintanillaren musikak girotuko die bazaletostea.

Eguaztenean hausterre-eguna ere bada, hau da, Gari-zumaren hasiera. Hala, bai 13:00etan erretiratuendako esango duten mezan, bai 19:00etan parrokiakoan errautsa ezarriko dute.

&gt; KZGUNEA

## Interneten gainean guztia jakiteko hainbat ikastaro

Gertu ditu martxoko ikasta-roak KZgunearen arduradun Aitor Madridek. Interneten gaineko ikastaro bi egingo ditu, bata hilaren 6an hasita eta bestea hilaren 20an. Argazki digitalak zelan erabili, lana aurkitze-ko Internetek eskain-tzen dituen aukera guztien berri izan edo norberaren bankuko datuekin lan egiten ikasi gura duenak badaki nora hurreratu.



Ondo ibili Aratusteetan!

mingainari tiraka

Leire Pagaldai > Leire elikadura eta dietetika zentroko arduraduna

## "Kiloak kentzeak asko arduratzen gaitu"

MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta

Abenduan zabaldu zuen zentroa eta harrituta dago aretxabaletarrak zenbat kezkatzen gaituen elikadurak. Hala ere, osasunak baino gehiago, kiloak kentzeak arduratzen gaituela dio.

### Zertarako zabaldu duzu zentroa?

Argaltzeko lekua dela bakarrik uste dute askok, baina hori baino askoz gehiago egiten dut: zela elikatu erakutsi, osasun arazoak eta kirola egiteko arazoak dituzte-nei dietak jarri eta aholkuak eman...

### Hortaz, kiloek kezkatu egiten gaituzte?

Bai, zalantza barik. Askok badakite zer egin behar den argaltzeko, baina norbait gainean izan gura dute zaintzeko.

### Zelako herritarra datoz?

Denetik, emakume zein gizon, eta adin tarte zabala daukat, gaztexoetik hasi eta edadetuenetaraino. Menopausia inguruan dabilzan emakumeak asko kezkatzen dira.

### Eta erretzen utzi duenik?

Bai, kilotxo batzuk hartu dituztelako.



### Gero eta ume gizenagoak daudela diote.

Bai, hala diote, baina ezingo nuke esan. Hala ere, uste dut gero eta okerrago jaten dutela, gurasoek baimenduta.

### Noiz hasi behar da zela jan erakusten?

Ohitura onak txiki-txikitatik erakutsi behar zaizkie. Gainera, umeen ohiturak aldatzeko etxekoena aldatu behar dira.

### Gero eta ohitura handiagoa dugu aurrez gertatutako janariak hartzeko. Osasunean eragina dute?

Bai. Gatz, koipe eta kaloria asko izaten dituzte eta ez da askorik jan behar. Hobeak dira izoztutakoak, eta etxeen gertatutako numeruek die. Zifra honein atzien datu eta kontu ugari gordetzen die.

### Udarako kiloak kentzeko noiz hasi behar gara lanean?

Kendu gura diren kiloaren arabera, baina azken hilabetean ezin da miraririk egin.

### Kiloak kendu bai, baina pisua mantendu?

Sarritan gogorragoa da; horregatik, aldi baten, jarraipena egiten diet bezeroei.

bere ustez



Irati Pagoaga

Kontua da:  
18/98+,  
23F+3

zen leike geroglifiko bat,  
izen leike matematika ari-  
keta soil bat, izen leike  
zenbakixen segida bat... Zori-  
txarrez, ez die Euskal Herri-  
an pasiuen dabitzen zenba-  
ki hutsak, edukiz betetako  
numeruek die. Zifra honein  
atzien datu eta kontu ugari  
gordetzen die.

18/98+: gure artian azken  
aldixen ezagun egin dan zifra  
akabera bakua da hauxe. Buz-  
tanien daroien + horrek batu  
eta batu egiten dau. 18 eta 98  
artien dauen barra horrek  
barriz, ez dau etenik egiten.

**"Buztanien daroien  
+ horrek batu egiten  
dau. 18 eta 98 artien  
dauen barrak ez dau  
etenik egiten"**

## Autobusa bete herritar izan zen eskiatzen Murrukixorekin

Irteera bi egin ditu Murrukixo Mendizale Elkarteak otsailean. Lehenengo otsail hasieran egin zuten eta 13 lagun joan ziren. Egun dotoreak tokatu zitzazkien, elur oso onarekin, eta zeharkaldi-ko eskuia egin zuten 2.000 metro-lik gora dituzten Canal Roya eta Cuylaret mendietan.

Bigarrena joan zen astean egin zuten, eta autobusa beteta joan zen Pirinioetara: 57 lagun, hain zuzen. Zapatuan Luz Ardidenean ibili ziren eguraldi ederra lagun, eta domekan Bareges-La Mongie inguruan eskiatu zuten. Gustura itzuli ziren guztiek, inork minik hartu barik.



IKER AKIZU

Madrilen aldiz, barra horrek marketan dau epaiketa saio-  
tik saiora emuten dabilen ete-  
na. Garbi geratu da egin dien  
mobilizazio desberdinatan,  
+ ikurran ordez – jarri bihar  
dogula, eta behingoz epaike-  
ta benetan eten; era honeta-  
ko epaiketak gehiago eman ez  
daitezten.

23F+3: Aretxabaletatik  
aspalditik honetan agertu ez  
zarienok, ez dozue jakingo  
zer dan hau, baina herrixan  
bolo-bolo daz karaktere hone-  
az betetako kartelak. Oin arte  
behintzat 23F danok dakigu  
zer dan, eta zer ekarten dauen  
gogora. +3, hamen dau gakua,  
zer pasauko ete da 26Fan Are-  
txabaletan? Erantzunik ez  
dauket. Hori jakiteko, pasau  
Karnabal domekan Aretxa-  
baletatik eta enterauko zarie!

**LEIBAR**  
arrandegia

Loramendi 1  
Tel.: 943 79 18 33

Mitarte kalea 1  
Tel.: 943 77 13 79

Aretxabaleta



**ARTZUBI**  
ELEKTRAGALUAK

ARTZUBI ETXETRESNA  
ELEKTRIKOAK

ACTIVA

Iparragirre kalea 4  
ARETXABAleta  
Tel.: 943 53 31 86



"Ondo ibili Inauterietan!"

**HIRIGINTZA > 136 ETXEBIZITZA KANPOTIK BERRITZEKO EKIMENA**

# Dorleta auzoko 17 ataritako fatxadak berritzeko bat egin dute bizilagunek

136 etxebizitza koordinatu behar izan dituzte, eta une honetan aurrekontuak aztertzen dabiltza

Zokaloak jarri eta paretak margotzeko gutxienez 500.000 euroko aurrekontua beharko dute

**IKER BARANDIARAN > ESKORIATZA**  
Aspalditik dator Dorleta auzoko etxeetako fatxadak berritzeko asmoa, aurretik auzoan horren gaineko hainbat saiakera egin dituzte-eta. Azkenekoa 2004koa da, eta horrekin jarraitzen dute. 136 etxebizitza ordezkatzen dituzten atarietako arduradunak elkartu egin ziren eta egin beha-

rreko lan guztiak koordinatzen hasi ziren. Sasoi hartan jakin zuten Udalak Dorleta auzoa berriro urbanizatzeko lanak egin gura zituela. Horregatik, Udalaren asmo hori zehaztu arte itxarotea erabaki zuten.

Hasiera baten, auzotarren asmoa zen auzoa urbanizatu behar duen empresari fatxadak

hobetzeko eskaintza egitea, baina azkenean ez da posible izan auzotarren eta Fonorte enpresaren artean adostasunik egitea. Horrenbestez, auzotarrak beste enpresa batzuekin harremanean jarri dira.

#### AURREKONTUAK AZTERTZEN

Hiru enpresarekin harremanean dabiltza egunotan: Ramel, Construcciones Iñigo eta Donostia aldeko beste bat, hain zuen ere. Orain, aparejadore bat dabil hiru enpresa horien aurrekontuak aztertzen. Laster aparejadorea atarietako arduradunekin harremanetan jarriko da, eta horren ostean auzotar guztiei lan

horien gaineko zehaztasun guztiak emango dizkiete, azkeneko erabakia har dezaten.

Auzoko 17 atari horien baitan 136 etxebizitza daude, eta adin askotako jendea bizi da: adindunak, gazteak... Horren ondorioz, auzotarren artean lanak egiteko orotariko erritmo motak daude. Horiek guztiak bateratzen saiatuko dira arduradunak.

#### MARGOTU ETA BERRITU

Etxe horietan egin beharreko lan garrantzitsuena honako hau da: lurretik lehenengo solairura artean zokaloa jartzea paretak hartzan duen hezetasuna saihesteko asmotan. Horrez gain, hortik

gora pareta guztiak margotu eta konpondu egin beharko dituzte, baita balkoietan antioxidatzalea eman ere.

Dorleta auzoko batzarrak jakinarazi digunez, egin beharreko lanek gutxienez 500.000 euroko aurrekontua izango dute, BEZA kontuan hartu barik.

#### BESTE PREMIA BAT: IGOGAILUAK

Dorleta auzoko etxebizitzak orain dela 40 bat urte eraiki zituzten. Auzo lasaia da eta berdegune asko dauzka, baina badu hobekuntzak egiteko premia. Hain zuen ere, epe ertainean igogailuak ere egin beharko dituztela jakinarazi digute auzotarrek.



## Jaurlaritzaren kontsumoaren gaineko erakusketa Ibarraundin

Jaurlaritzak kontsumoaren gainean prestatu duen erakusketa ibiltaria Ibarraundi museora heldu da. Eguaztenean inauguratu zuten eta ekitaldian Jaurlaritzako Kontsumo zuzendari Irantz Arrizabalaga, Eskoriatzako alkate Juan Carlos Bengoa eta Udaleko beste hainbat zinegotzi izan ziren.

Erakusketa horrek herritarrei kontsumoaren gaineko prestakuntza eta informazioa ematea du helburu, hainen eskubideak eta betebeharrok zeintzuk diren jakinarazita. Hiru arlotan banatuta dago: *Produktuen etiketak, Telefonía eta Internet, eta Bidaiaak eta garraioak*. Domezara arte egongo da ikusgai erakusketa.

#### AUZOAK

## Auzo elkartea sortzeko asmoa

Auzo elkartea sortu gura dute San Pedro eta Intxaurtxuetako bizilagunek

#### I.B. > ESKORIATZA

Astelehenean San Pedro eta Intxaurtxuetako atarietako arduradunek batzarra egin zuten. Batzarraren helburua zen Udalaren eta beste erakunde batzuen aurrean bi auzo horiendako hobekuntzak eskatzeo ordezkaritza sortu eta indar handiagoa egitea.

Badakite auzotarrek banan-banan erakundeetara jotzen badute, ez dutela askorrik lortuko. Eta elkartea sortuz gero, berri, indar handiagoa egin dezakete.

#### MARTXOAREN 20AN BERBALDIA

Auzotarren esanetan, bi auzo horietan hainbat premia dituzte. Besteak beste, gazteek eta erretiratuek hurrenez hurren erabiltzeko moduko lokal edo azpiegituren beharra aldarrikatu zuten.

Martxoaren 20an berbalidia egingo dute Ibarraundin, eta horretarako beste herri edo hiri batzuetako auzo-elkartetako ordezkariek gonbidatuko dituzte. Asmoa da beste leku batzuetako auzo-elkarteen esperientziak ezagutzea, horren aldeko pausoak emateko.

IKER BARANDIARAN

ARATUSTEAK > EGUNETIK MARTITZENERA ARTEKO EGITARAUA

# Eguena ezkero Aratustea ospatzen

Atzoko (eguena) Urdelardero Egunarekin hasi  
dituzte ibarreko Aratuste goiztiarrenak

IKER BARANDIARAN > ESKORIATZA  
Egugen Gizenero Eskoriatzako gaztetxoek Urdelardero Eguna ospatzen dute. Bakarrik Eskoriatzan dute usadio hori, eta Esko-

riatza Aratustea ospatzen dituen herri goiztiarrena da. Hortaz, atzo, eguna, ikastetxeko umeek kalejira egin eta txistorra jan zuten goizean. Baz-

kalostean, berriz, Azkona taldearekin jaialdia eta txokolate-jana zuten herriko plazan.

## ZAPATUAN EGITARAU ZABALA

Bihar, zapatua, gazte eta helduak ere murgilduko dira mozorroen jaian. 13:00etan trikitilariek kalejira egingo dute, eta 14:30ean bazkaria egingo dute Toki-alai tabernan. Txartelak tabernan bertan salgai daude.

18:00etan zezen txikiak eta *poney*-ak eramango dituzte Luis Ezeiza eskolako patiora, eta 19:30etik gau erdira arte Egan taldearekin dantzaldia izango da herriko plazan.

Martitzenean ere ez da egongo aspertzeko astirik. 10:30ean, umeek abesteko eta dantza egiteko aukera izango dute herriko plazan, eta horren ostean, txistorra banatuko dute.

17:00etan, txokolate-jana egingo dute leku berean, eta jarraian Auskalo taldearekin dantzaldia izango da. Egitarauarekin bukatzeko, 19:00etan kukumarroak kultura etxetik irtengo dira.

## AITXORROTXEK LEHIAKETA

Aurten, berrikuntza moduan, Aitxorrotx kultura elkarrean mozorroen lehiaketa antolatu du. Orain dela hainbat urte Udalak antolatzen zuen, baina denbora-rekin ohitura hori galdu egin da. Horregatik, Aitxorrotxeko lagunek berreskuratu gura izan dute.

Epaimahaia kalean ibiliko da mozorroak ikusten eta hiru sari banatuko dituzte: koadrila onenari, 200 euro; bakarkako onenari, 100 euro; eta ume edo gazte-txo taldeari, askaria guztieneko. Sariak zapatu gaueko dantzaldian emango dituzte.

## KULTURA

# Aitxorrotx kultura elkartearen ekimenak

I.B. > ESKORIATZA

Aitxorrotx kultura elkartea hainbat ekimen antolatzen dabil aspaldian.

Bihar, zapatua, mozorro lehiaketa egingo dute, eta hiru sari banatuko dituzte. Horrez gain, martxoaren 8an, Emakumeen Nazioarteko Egunean, txokolate-jana egingo dute Inkernu tabernan. Handik bi egunera, martxoaren 10ean, Bergarako Mahaster River talde akustikoak kontzertua egingo du Inkernu tabernan.

Apirilerako ere beste hainbat ekintza antolatu dituzte: sagardotegira irteera, Itoitz Armendarizen berbaldia, antzerki ikuskizunen bat, eta beste.

AISIALDIA > UME ETA GAZTETOENDAKO ZERBITZUA

# Martxoaren 10ean egingo dute Santa Anako ludoteca berriaren inaugurazioa

Aste gutxi itxaron beharko dute herriko umeek Udalak egin duen ludoteca berria estreinatzeko. Santa Anan egongo da udal zerbitzua

I.B. > ESKORIATZA  
Martxoaren 10a da Udaleko Gazteria Sailak jarri duen data. Egun horretan estreinatuko dute ludoteca. Santa Anan jarri dute, lehen anbulatorioa zegoen lokalean. Gaur egungoa baino handiagoa izango da, eta oraingoak baino zerbitzu gehiago eskainiko ditu.

Joan den urteko urrira arte Axtroki elkartek eman zuen zerbitzu hori, baina Udalak lehiaketa publikoa egin zuen eta Gasteizko Ludolan enpresak hartu zuen hura kudeatzeko ardura. Ordutik hona dabil Ludolan zeregin horretan egoitza zaharrean, berria egingo den esperoan.

Udaleko Gazteria Sailak eman beharreko zerbitzua ahalik eta onena izan dadin ikaste-



ALDAKETA Zerbitzu horren erabiltzaileek, umeek, berria egin bitartean ludoteca zaharrean jarraitzen dute.

IKER BARANDIARAN

txeetan gurasoei zuzendutako galdetegia banatu du. Galdetegia ludotekako baziak diren eta ez direnendako da, eta asmoa da ahalik eta ekarpen gehien jasotzea. Are gehiago, esku-hartzai-

leak saritu egingo dituzte zozketa batekin.

Eguenean, martxoaren 2an, bukatuko da galdetegia erantzuteko epea. Galdetegia Bibliotekara edo ludotekara eraman behar-

ko da, eta horien guztien artean zozketa egingo dute inaugurazio egunean. Honako hauek dira sariak: Arte Ederretako museorako eta antzerki baterako lau-na sarrera, hain zuzen ere.

## > ANIMALIAK Jaurlaritzaren txakurren gaineko legedia indarrean

Udaleko taldeak hainbat bider ibili dira txakurren gaineko legediaren gainean hausnarketa egiten. Jaurlaritzak onartutakoa baino lege osatuagoa eraman zuten alderdiek osoko bilkurara, baina konturatu ziren zorrotzegia zela.

Jaurlaritzak onartutakoak zehazten du txakurrek lotuta ibili behar dutela hirigune guztian, eta txakur arriskutsu moduan izendatuta daudenek muturreko era man beharko dutela. Udalak, berriz, txakurrak udalerri osoan lotuta eramatearen aldeko legea onartu gura zuen, baina konturatu zen gehiegizkoa zela.

Egunotan Udalak etxe banatu du Jaurlaritzak egindako txakur arriskutsuen zerrenda. Hortaz, horien jabeek muturrekoa jarri beharko diete txakurrei.



Aingeru ibiltokia 31 • ESKORIATZA • Tel.: 943 71 50 61 • Faxa: 943 71 31 45

## ■ Konponketak: Txapa, Margo, Mekanika

## ■ Bigarren eskuko autoen salerosketa, inyektoreen konponketa eta I.A.T aurreko azterketa

PRESOAK &gt; ONGIETORIA VALLADOLIDEN

# Karmen Irizar presoari harrera egitera 80 bat lagun doaz Valladolidera

Etzi, domeka, lagako dute aske eta lehenengo ongietoria egingo diote; omenaldia eta afaria, berriz, martxoaren 4rako, zapatua, antolatu dute

AINTZANE IRIZAR &gt; ANTZUOLA

Ia bost urte igaro eta gero, aske geratuko da Karmen Irizar presoa etzi, domeka. Valladolideko espelxean dago gaur egun, eta haraxe joango dira 80 bat senitarteko eta lagun, autobusez, haren bila. Bueltan, Kanpanzarraren bazkaria egingo dute, Karmenen askatasuna ospatzeko.

Goizaldeko bostetan irtengo dira herritik, eta espero dute goizean bertan irtengo dela Karmen espelxetik. Lehenengo besarkadak eta zorionak emanda, Euskal Herrira abiatuko dira guztia, Karmen alboan dutela.

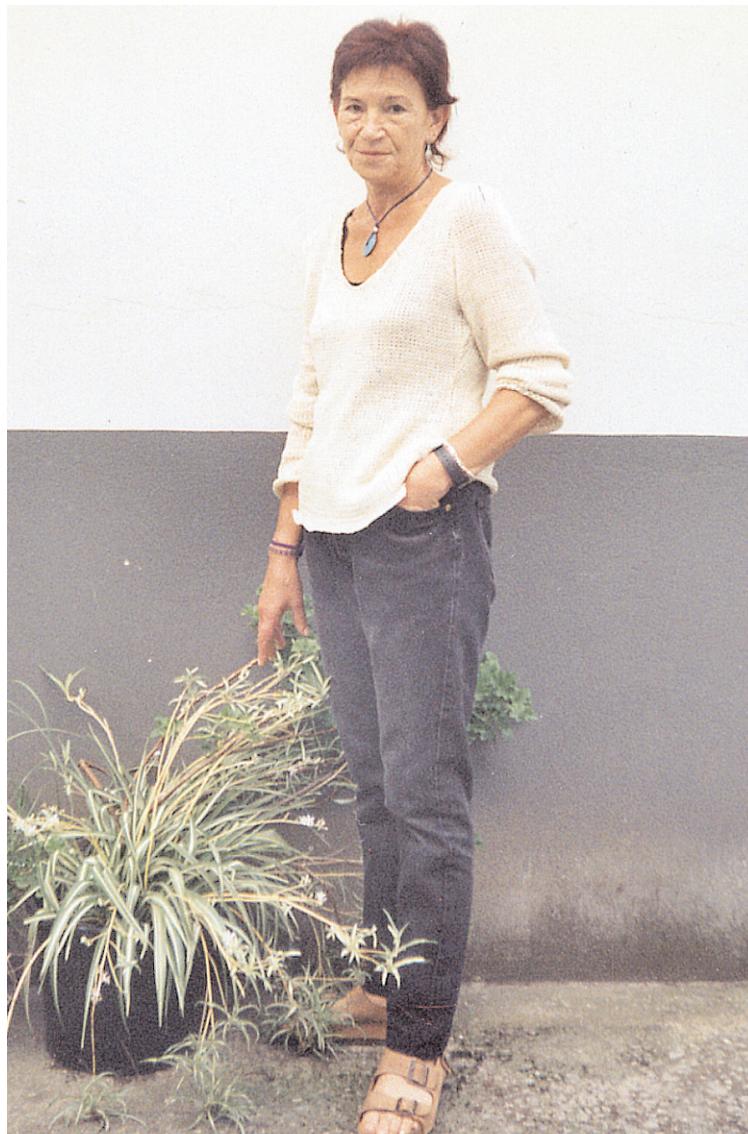
Iluntzean iritsiko dira Antzuolara, 19:30 aldera; poteoa egingo dute trikitilariekin eta bere argazkiak kenduko ditu Karmenei tabernetatik.

## TXARTELAK SALGAI

Omenaldia, baina, hurrengo astebururako antolatu dute Antzuolako Presoen Lagunek. Martxoaren 4an, zapatua, izango da hori. Iluntzean, 19:00etan, omenaldi ekitaldia egingo diote Zurrategi plazan eta ondoren manifestazioa egingo dute herriko kaleetan. Gauerako, berriz, afaria antolatu dute frontoian. Afari horretarako txartelak Larrea eta Arin tabernetan edo Karmenen senitartekoengana jota eskura daitezke. Bergaran ere jarri dituzte salgai txartelok, Pol-Pol eta Arrano tabernetan.

## 1998KO SAN JOSE EGUNA

1998ko martxoaren 19an, San Jose egunez, atxilotu zuen Karmen Guardia Zibilak, Jose Ramon senarrarekin eta Aran alabarekin batera. Debagoienean zortzi lagun atxilotu zituzten, ustez Araba komandoarekin zerikusia zutelako: Antzuolan hiru, Bergaran lau eta Aretxabaletan beste bat.



MARTUTENE. Orain dela pare bat urte Martutenen ateratako argazkia. A. ALTZERREKA

## DATUA

# 66

1998an lehenengo aldiz atxilotu zutenetik hona, guztira 66 hilabetez eduki dute preso Karmen, bost urte baino gehiago.

Jose Ramon eta Aran aske laga zituzten. Karmen, berriz, 10 hilabetez eduki zuten preso Caranbanchelen eta Soto del Realen. 2000. urte bukaeran epaitu zuten. 2001eko uztailaren 2an berriro kartzelaratu zuten, Martutenen. Azkeneko urteok, berriz, Valladolideko Villanubla espelxean eman ditu.

## GAZTEAK

## Martxoaren 3an irekiko dute berriz gaztetxea

A.I. &gt; ANTZUOLA

Aurreko egubakoitzeko batzar orokorrean erabaki zuen Antzuolako Gazte Asanblak datorren astean zabaltzea berriro gaztetxea. Oraingoz ez dute ekitaldi berezirik egingo; aurrerago ospatuko dute oraingo irekiera.

Bi gazte koadrila ardurtuko dira aurrerantzean gaztetxearen funtzionamenduaz.

Gabonetatik hona hainbat lan egin dituzte gazteek: lokala margotu eta txukundu egin dute.

Jakinarazi digutenez, egunero egongo da zabalik gaztetxea, astegun eta asteburu, 17:00etatik aurrera.

## bere ustez



Fernando Lete

Haize berriak eta baikortasuna

TAren azken komunikatua ez zen gehienok espero genuena eta trengua sakon bat kaleratuko zuela zirudien arren, oraingoz ez da horrela izan. Horrelakoeitan normala denez lehen erre-akzioa itxaropenetik urrunteza izaten da, baina etorkizunari baikortasunez begiratu behar diogu, Bake Prozesuari atea irekitzeko.

**"ETAREN AZKEN KOMUNIKATUAK BADITU ESPERANTZARAKO SEINALEAK ERE"**

## ARATUSTEAK

## Ume eta nagusien Aratuste jaiak

A.I. &gt; ANTZUOLA

Egubakoitzean Aratuste jaia ospatuko dute umeek, 16:30etik aurrera. Mozorrotuta, frontoian txokolate-jana izango dute, Pausokak antolatuta. Ondoren, Erdi Aroko gotorlekuaz gozatzeko aukera izango dute.

## DOMEKAN, GUZTIENDAKO JAIA

Goizeko hamarretatik aurrea kalejira egingo dute danszarietik, tximinoarekin, hartzarekin eta domadorearekin batera. 12:00etan, berriz, Aratusteetako dantza jaialdia izango dugu; Sorgin Dantza, artzainak eta inudeak izango ditugu, besteak beste.

Komunikatuak baditu aipamen kezkagarriak, baina, baita esperantzarako seinaleak ere aipatzen ditu haize eta garai berriak eta azkenaldian badira gure gizartean hainbat gertaera eta seinale positibo: LAB eta UGTren arteko bilerak, alderdi desberdinatko emakume parlamentariek adostu duten bakegintzarako txostena, sindikatu denak adosten ari direna, eztabaidea gunearren proposamenak, epe motzean Eginoko Mahaiak aurkeztuko duen Bake Mahai rako Metodologia adostua eta garrantzitsuena: badirudi Zapatero eta bere gobernu prest daudela pausoak emateko. Jakina, bakearen aldeko apustua egin nahi duenak jakin behar du epeak mugatua daudela, eta indartsuak direla, nahi duen denak behar duela tokia Mahai eta denek zerbait eman edo utzi beharko dutela.

**LARREA**

**TABERNA**

Kalebarren 17  
ANTZUOLA

**MUJIKA HARATEGIA**



Berezitasunak:  
Etxean hazitako  
zekorrak eta oilaskoak

Kalebarren, 1.  
ANTZUOLA  
Tf. 943 76 64 34

SUKALDEKO ALTZARIAK  
**Harizki**

**MUEBLES  
IGEA**

Sukalderako eta  
bainurako altzariak  
Altzari rustikoetan  
espezializatuak

Zurrategi plaza 4, behe. ANTZUOLA. Tel. eta faxa 943 78 71 80

DANBORRADA > UZTAILAREN 1EAN IZANGO DA

# Maiatzean hasiko dituzte entseguak

Bi urteko etenaren ostean, aurten jaietarako berriz ere danborrada gertatzen dihardute; 250 herritarrek hartuko dute parte

IRATI AGIRREAZALDEGI > ELGETA

Danborrada egiten 2000 urtean hasi ziren, baina 2003ko danbor hotsen ostean, isiltasuna etorri zen. Aurten, berriz ere danborren soinua entzungo da herriko kaleetan Azoka Nagusiko jaietan, uztailaren 1ean, hain zuen ere.

Hiru urteko etenaren ondoren antolatzaleak indarberriputa itzuli dira, eta prestaketa lanean dihardute. Etenaren zergatari buruz galdetuta Josu De Vega antolatzaleak zera esan digu: "Udalarekin ez ginan ados jarri eta guretzat entseguak hasteko beranduegi zen. Horregatik egon gara zenbait urtetan geldi". Izan ere, herritar asko mugitzen ditu danborradak. Ume zein hel-

du, guztira 250 elgetarrek hartuko dute parte.

Apirilean zabalduko dute izeana emateko epea eta entseguak maiatzean hasiko dira. Zapaturen

## Eibarko Musika Bandaren doinuak

Orain artean Arrasate Musikaleko Bandaren doinuak izan dituzte lagun elgetarren danbor hotsek Azoka Nagusiko jaietan. Aurten, ordea, aldaketa dator. Arrasatekoek data horietan beste emanaldiren bat dutela-eta ezin dira Elgetara etorri.

Beraz, Eibarko Musika Bandak hartuko dio lekukoa Arrasatekoari. Ohiko piezez gain, baliteke aurten danborradan doinu berriak ere entzutea. Antolatzaleen esanetan, "zein izango diren zehazteke badago ere, pare bat pieza berriak izango dira, bai gutxienez elgetarren belarriendako".

tan egingo dituzte; lehenengo umeekin eta helduekin gero.

### ALDAKETAK

Danborradak aire berriak ekarriko ditu aurten. Zuzendari lanean orain arte bezala Alex Arantzabalek jardungo du; kapitaina, ordea, aldatu egingo dute. Hala ere, oraindik ez dute aurreratu zeinek beteko duen Sabin Arantzetaren lekua. Beste urte batzuetan bezala, danborradaren aitzakin omenaldia egingo dute, baina erabakitzeko dago zeini.

Josu De Vegak aurreko urteetan danborradak izan duen harrera aurten ere errepikatzea espero du: "Gure nahia da herrian giro polita sortzea".

Danborradaz zein jaietako kontuez berba egiteko hurrengo batzarra martxoaren 1ean izango da, 21:00etan, udaletxean.

AURREKONTUAK > HIRU MILIOI ETA ERDITIK GORA

# Aldaketen ostean onartu dituzte

EAJ-EAren proposamenari aldaketak egin ostean, euren aldeko eta Aralarren aukako botoekin onartu zuten udalbatzarrean

I.A.-> ELGETA

Udalbatzak 3.622.799 euroko aurrekontua onartu du 2006rako. EAJ-EAk 3.619.025 euroko aurrekontu proposamena egin bazuen ere, aldaketa batzuen ondorioz kopurua pixka bat altuagoa izango da. Zenbait gasto gehitu egin dituzte eta beste batzuk murriztu.

Udaletxea berritzeko proiekturako hasieran zehaztutakoak baino 9.000 euro gehiago izango dira; Elgeta 21 SL elkartearen dako 20.000 euro gehiago; 3.000 euro gehiago Mizarualde egoitzarendako; erretilatuen alokairurako 3.800 euro gehiago; Hirugarren Mundurako 4.300 euro gehiago; eta 3.000 euro gehiago Espaloirako.

Horiez gain, zenbait gasto gehitu dituzte aurrekontuan: gazteen ekintzetarako 3.000 euro; lurra erosteko 6.000 euro; eta

Elgeta trikitilariaren omenaldi rako 9.000 euro.

### PARTIDAK TXIKITU

Aurreikusitako gastuen artean bada partida bat txikitu egin dutena: kaleak garbitzeko makinen kostu guztia ez dute aurten ordainduko; beraz, 57.326 euro gutxiago izango dira.

DATUA

# 3.774

euro da aurrekontu proposamena eta onartutakoaren arteko aldea. Kopuru horri aurre egin eta aurrekontua parekatze ko, jarduera ekonomikoen gaineko zergetatik aterako dituzte diru sarrerak.

> ARATUSTEAK

## Dantza eta musika gaur Inauteriak ospatzeko

Aratusteak ospatzeko gaur, barikua, egingo dituzte eki-taldiak herrian. Eskolako neska-mutikoak irakaslekin mozorrotuta irtengo dira 14:30ean, eta herriko kaleetan desfilea egin ostean, talde bakoitzak ikuskizuna egingo du plazan musika eta dantza baliatuz. Mozorrotzeko aukeratu duten gaia *urtaraoak* dira. Bestalde, iluntzean plazan dantza saioa izango da. Besteak beste, polkak eta zappi jauzi dantzatuko dituzte. Ondoren, herriko kaleetan trikitilariak ibiliko dira poteoa girotuz.

> KIROLA

## Mendi irteera antolatu dute datorren astebururako

EGOKI kirol elkartek Aizkorriera mendi irteera bi antolatu ditu datorren domekarako, martxoak 5erako. Irteeretako bat, lau ordu ingurukoan, nagusiendako antolatu dute; eta bestea, berriz, ordu eta erdi ingurukoan, gazttxoendako. Bidaia autobusean egiteko asmoa dute, baldin eta jende nahikoak ematen badu izena. Horretarako epea martxoaren 2an bukatuko da.



JOSETXO ARANTZABAL

## Gaztetxearen hamargarren urtemuga ospatzen hasi dira

Aurten beteko ditu gaztetxeak hamar urte. Eta urteurrenako ospakizun nagusia martxoaren 18an egingo badute ere, egun horretara bitartean jaia girotzeko ekintzak egingo dituzte. Pasa den asteburuan mozorrotuta ibili ziren gazte asanbladakoak, urteurrena iragartzeko kartelak kaleetan ipintzen (argazkian).

Izan ere, gaur, egubakoitza, hasiko dira ekintzak. Aratusteak aitzakian, 22:30ean Muted eta Bide Bat taldeen kontzertua izango da eta gaztetxea bera eta bertako kideak mozorrotuta egongo dira. Ondoren, martxoan barrena, hitzaldiak, umeen eguna, mahai inguria eta urteurrenako jaia izango dira gaztetxean.



ZAILTASUNAK Gaur egun, Aramaioko bi familiaek euren autoetan egin behar izaten dute Aita Mennirako joan-otorria, zaitasun handiekin.

DATUA  
**2**  
Plaza ditu adjudikatuta Aramaiok zaitasunak dituzten pertsona nagusiak Aita Menniren eguneko zentrora joan daitezen; zerbitza erabiltzen duten bi pertsonetako batek lau urte itxaron behar izan ditu zerbitza eskuratzeko

#### ESALDIA

**"Ez bagara fidatzen onartutako legeak beteko dituztela, zela fidatuko gara onartu ez dituzten legeak betearaziko dituztela, bada!"**

Mertxe Mondragon > Alkatea

kilometraje gastuak bere gain hartu ditu Udalak azken urteotan.

#### AUTOAK EROSITA, BAINA GELDI

Diputazioari dagokionez, hango iturriek GOIENKARIARI jakinarrazi diotenez, 2005eko aurrekontuan onartu zuten egokitutako automobilak erostea. Erosi zituzten auto haietan eta egokitutako ere bai. Joan den astea ezkerro Gasteizen daude, zerbitza abiarazteko zain. Diputazioaren asmoa da zerbitzu hori Gurutze Gorriaren bitartez bideratzea. Hala, esan digutenez, orain Gurutze Gorriarekin berbentan dabilta, Aramaioko eta inguruko pertsona nagusiak batzeko ibilbide egokiena zein den erabakitzeko. Berba zehatzak izan dira: "Baliabideak egokitzen gabiltza". Edozelan ere, ez digute jakinarazi noiz pentsatzen duten zerbitza abiaraztea.

#### PLAZA GEHIAGOREN ESKAERA

Eta, horrez guztiaz gainera, Aramaiotik beste eskaera bat ere egin nahi diote Diputazioari. Izan ere, Aramaiok Aita Mennirako bi plaza ditu adjudikatuta. Baino herrian eskaera gehiago dago. Alkateak esan digu behin baino gehiagotan eskatu diotela Diputazioari plaza kopuru hori handitzeko. Baino orain arte ez dute baiezko erantzunik jaso.

#### ONGIZATEA > EGOKITUTAKO GARRAIOA

# Egokitutako garraio barik segitzen dutela-eta, haserre

Zaitasun handiak dituzten pertsona nagusiek Aita Mennira joan-otorria egiteko zerbitzua dute etenda

Azken bi urteotan zerbitza onartuta izan arren, Diputazioak ez du abiarazi

#### UBANE MADERA > ARAMAIO

Aramaioko Udal oso haserre dago Arabako Foru Aldundiarenkin. Hala adierazi digu alkate Mertxe Mondragonek. Arrasateko Aita Menniren eguneko zentrora joan-otorria egiteko behar duten egokitutako garraioa dela-eta daude haserre. Garraio hori da ezintasun handiak dituzten pertsona nagusiendako.

Alkateak jakinarazi digunez, Arabako Foru Aldundiak orain dela bi urte onartu zuen egokitutako garraioa ipintzea. Are gehiago, Batzar Orokoretan zerbitza hori abiarazteko Arau Forala onartu zuten 2004ko azaroan. Eta

legearen aginduz, urtea bukatu baino lehen sartu behar zen indarrean arau hori. Besteak beste, erabaki zuten egokitutako autoak erositzen behar zituztela, zerbitzu hori eskaini ahal izateko.

Baina Diputazioak ez zuen legearen esana bete.

#### AUTO PARTIKULARRETAN, EZINEAN

Hain zuzen ere, bi urtetik hona familiak arduratzen dira senitarakoak Aita Mennira eramateaz. Eta kexu dira horregatik. Bestetik, auto partikularretan egin behar dutelako bidaia, eta auto partikularrak ez dituztelako egoituta. Bestetik, egunero senide-

ren bat arduratu behar delako etxekoera eramateaz. "Niri, adibidez, asko kostatzen zait autotik sartu-irtena egitea. Laguntza behar izaten dut. Gainera, lanean libre egin behar duzu senidea Aita Mennira eraman ahal izateko". Hala kontatua digu familietako batek.

#### UDALAK KEXUA AURKEZTU DU

Hori dela eta, Udalak kexu formula aurkeztu dio Arabako Foru Aldundiari. Zerbitzu hori bermatzeko bere gain hartu dituen gas-tuen berri ere eman dio Udalak Diputazioari. Izan ere, Aita Mennira joan beharra duten familien

#### LITERATURA > TXIRRITOLA V. IPUIN LEHIAKETA

# Eguaztenean amaituko da Txirritolaren lehiaketarako ipuinak aurkeztek epea

U.M. > ARAMAIO  
Txirritola Euskara Elkarteak gogora ekarri nahi du datorren martxoaren 2an bukatuko dela ipuin lehiaketarako lanak aurkeztek epea. Hala, parte hartu nahi izanez gero, liburutegira eraman behar dira ipuinak.

Hiru mailatan sailkatuko dituzte lanak Txirritolakoek: Lehenengo Hezkuntzako (LH)

bigarren zikloa; LHko hirugaren zikloa eta DBH osoa. Sariak ere hala banatuko dituzte: aurreneko bi mailetan, irabazleari 90 euro emango dizkiote, Gasteizko Arriaga kultur denden gastatzeko; eta bigarrenari, 60 euro, gauza bererako. DBHkoen mailan, berriz, lehenengoari 140 euro emango dizkiote eta bigarrenari 100 euro.

#### PARTE HARTZERA ANIMATU

Txirritolakoek esan digutenez, iaz jende gutxik parte hartu zuen ipuin lehiaketan. Hala, aurten eskolakoekin berba egin dute, haietako batzuen parte-hartzea, behintzat, bultzatzeko. Eta, oro har, gainontzeko herritarra ere animatu nahi dituzte honako leloarekin: *Zu zara originalena, kon-ta ezazu zure ipuina.*

> SANTA AGEDA  
**Eskolakoek esker ona eman nahi dute eske oparoarengatik**

Pozik daude eskolakoak aurten go Santa Ageda bezperaren emaitzarekin; izan ere, 881 euro batu zituzten. Hala, eskerrik beroena eman nahi dute herritarrek erakutsitako borondate on horregatik. Halaber, jakinarrizi dute diru horrekin ikasle guztien ekintzak ordaintzen dituztela (barnetegiak, irteerak...) eta batutako jakiak jolasorduan banatzen dituztela.

> ARATUSTEAK  
**Bihar Aratustea, Udalak antolatuta; martitzenean, berriro**

Bihar, zapata, kalejira egingo dute kiroldegitik plazara, 17:30ean. Plazan, 18:00etan, mozo-ro lehiaketako sariak banatuko dituzte. Gero, txokolate-jana egingo dute eta ostean, Kiska taldeak antzerki-saioa egingo du. Martitzenean, berriro, eskolakoek ospatuko dituzte Aratusteak. *Loreak eta intsektuak* gaia aukeratu dute mororroak egiteko. Eskolan egin dituzte.

GARRAOA > AUTOBUS ZERBITZUAREN GORABEHERAK

## "Arrasateko Institutura heltzeko langileren batekin autoan joatea da aukera bakarra"

Garazi Orobengoak 16 urte ditu eta datorren ikasturtean Arrasateko Institutura joango da ikastera. Zela joan, baina? Zela joan herritik kanpora asteburuetan?

**MIRARI ALTUBE** > LEINTZ GATZAGA Galdera horiek eta beste makinatxo bat egin dizkiote euren buruei Gatzagako gazteek azken hilabeteotan. Edadetua, gurasoak, etxeoandreak... Guziak daude kezkatuta garraioaren auziarekin, eta gazteak ere bai.

### ARRATSALDEETAN SARRIAGO

"Datorren ikasturtean Arrasateko Institutura joango naiz ikasketak jarraitzen, baina eskaini diguten garraio zerbitzuarekin ez daukat haraino iristeko aukera-rik", dio 16 urte dituen Garazi Orobengoak, "Arrasatera lanera doan langileren batekin joatea da aukera bakarra" gaineratu du.



GAZTEAK ETA GARRAOA Garazik eta lagunek zerbitzu hobea gura dute. EDORTA ARANA

Ez Garazi, ez Gaxiz elkarrean osatzen duten gazteak ez daude konforme Aldundiak jarritako zerbitzuarekin: "Ez dituzte izan kontuan herritarron beharrak; jarri duten ordutegiak, esatera-

ko, ez ditu inoren beharrak betetzen" dio Garazik. Aretxabaleta-ko Kurtzebarri eskolatik irten ondoren trikitixa ikastera joatendu, eta 18:00ak inguru gurako luke autobusa izatea etxera itzul-

tzeko: "Arratsaldean sarriago beharko genuke zerbait herrira bueltatzeko. Orain, amak ekarri behar izaten nau". Ez hori bakkrik: gazteak izanda, asteburuetan Gasteizera edo Arrasatera joan gurako luke lagunekin; zergatik ez, bada? Eta Debagoieneko hainbat herritatik pasatzen den gautxoria bera gustura hartuko luke.

### KONPONBIDEA, LANEAN SEGITZA

Hainbat udaletako ordezkariek batzarra izan zuten astelehenean Aldundiko Garraio zuzendarri Kote Olaizolarekin. Debagoieneko garraioaren gainean azalpenak ematera etorri zen. Gatzagako arazoa ere izan zuen berbagai: "Uste dut mugikortasuna kontuan hartuta eskaintza ez dela egokiena izan, baina ez dut sinetsi gura txarra izan denik. Egin behar dena da, garraio publikoa erabili, eta ez eskatu bakkrik". Gaineratu zuen Gatzagarekin ez dutela bete-betean asmatu, baina hilabete baino hobeto daudela herritarrak. Lanean dabiltzala eta konponbide bakkra lanean jarraitza dela ere esan zuen Garraio zuzendaria.

### INAUTERIAK

## Arratsalde pasa eta gau giro aparta Inauterietan

### M.A. > LEINTZ GATZAGA

Gatzagarrek ere dagoeneko gertu daukate mozorroa, eta azken ordurako utzi dutenek bizkortu egin beharko dituzte gertatze lanak. Udalak ere gertu dauka Inauteri-zapatarrako egitaraua. Arratsaldean umeak izango dira protagonista. 17:00etatik 19:00etara bitartean Arrasateko Txatxilipurd elkarteko kideak izango dituzte lagun: jolasak eta tailerrak antolatuko dizkiete. Hoztuta geratu direnak berozteko, osteria, txokolate goxoa eskainiko dute.

### BILDOTSA AFALTZEKO

Afaria 21:30ean izango da, Garro jauregian. Sarrerako jakia -txorizo, urdaiazpikoa eta bestelakoak- eta bildotsa izango dituzte elkartzen direnek, eta afalosteak Kuluska taldeak girotuko die. Mozorroa aldean eta jai giroa inguruan, ezin galdu Inauterriak Gatzagan; Otsoa bera ere Poloniatik iritsi da, urtero legez herritarrekin egotera.

# IOSU

## harategia taberna

Urdaitegia-gozategia

•  
Kroasantegia

•  
Gertatutako janariak



Mitarte 1 Tel.: 943 77 03 08

*"Javik eta Juanek Aratuste zoriontsuak opa dizkizue  
aretxabaletar guztioi!"*

Gordobil: "Gabon ostean emaitzek ez digute lagundu, baina ez dut uste joko mailan behera egin dugunik"

Orueta: "Taldea fisikoki oso ondo dago, eta hori da gure oinarria; presio barik joango gara Arrasatera"

**XABIER URTZELAI > ARRASATE**  
Bihar, 16:30ean, Atxabalpen. Kale egin ezin duten hitzordu hori dute Arrasateko eta Oñatiko futbol-zaleek oraingo asteburuan. Azkeneko partiduetan benetan duen maila erakutsi duen Mondrak denboraldiko sorpresa positiboa eman duen taldea izango du aurrean: Aloña Mendi.

Hala, bi talde horiek zuenzeko ardura duten Igor Gordobilekin eta Aitor Oruetarekin izan gara berbeteran.

**MONDRAREN BEHERAKADA**  
Txapelketaren lehenengo zatian maila polita erakutsi duen Mondrak beherakada izan du Gabonetatik hona. Igor Gordobilek esan digu, baina, egin duten joko maila eta emaitzak ez dato zela bat: "Gabonetatik hona galdu ditugun norgehiagoketan kontrarioa ez da gu baino gehiago izan. Egia da, baina, emaitzak ez ditugula aldeko izan, eta horrek balio du". Ondo dakigu, gainera, norgehiagoka askotan epaileek eragin zuzena izan dutela emaitzan, eta Atxabalpen ez daudela batere pozik aurten ikusten dabiltzanarekin: "Nik, baina, kontrol-

FUTBOLA > DERBIA PREFERENTEAN

# Behetik gora datorren Mondrak Aloña liderra hartuko du bihar



AZKOAGAIN Etxean 1-0 irabazi zuten oñatiarrek, norgehiagoka lehiatsuan. Irudian, Zubikarai Aitor Lopezi presio egiten.

GOIENKARIA

pean izan ditzaketen gauzakin egiten dut lan, hori ahalegintzen naiz hobetzen. Eta epaileen lana-rekin ezin dut ezer egin".

Horrekin batera, Mondrako entrenatzaleak berba onak izan ditu Oñatiko taldearendako: "Sorpresa izan da niretako, ez nuen esango horren ondo ibiliko zirenik; lana ondo egin duten seina-

le da hori. Guk, baina, gureari heldu behar diogu: irabaztea".

## FISIKOKI INDARTSU

Hori da oñatiarren bolada onaren gakoetako bat, inor ez dagoela eurak baino indartsuago. Alde horretatik, Aitor Oruetak lehenengo postuan egoteak ematen duen lasaitasuna azpimarratu

du: "Kalean jendeak aipatzen du Hirugarren Mailara igotzearen kontua. Hori polita da, baina nik, taldeak eta zuzendaritzak ondo dakigu oraindik asko geratzen dela, eta arriskutsua izan daitekeela horren gainean berbetan hastea. Dagoeneko mailari eutsi diogu, aurrean gaude, eta horrek ematen duen lasaitasunarekin

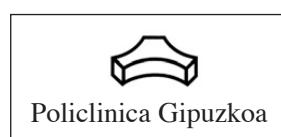
joango gara Arrasatera; ez dugu beste ezer buruan". Biharko kontrarioaren gainean Oruetak esan digu behetik gora datorren taldea dela Mondra: "Azkeneko bi partiduak irabazi egin dituzte, eta aurrean erreferentzia den Murua taldera itzuli da. Dena dela, konfiantza osoa dugu gure jokatze-ko moduan".

## Edozein premiatarako:

- Antzutasuna
- Erditzeak
- Antisorgailuak
- Menopausia
- Ekografiak (4D)
- Titietako gaixotasunak
- Minbiziaren diagnostiko goiztiarra
- Hezur dentsitometria

## Zure zerbitzura:

- Antonio Estomba
- Fernando Cristobal
- Alfredo Otalora
- Jose M. Gomez
- Maite Albizu
- Domingo Murgiondo
- Miguel Gabarain
- Maria Jose Ruiz
- Fatima Azkue
- J. Rodriguez
- Mikel Gorostidi



**ARRASATE**  
Zerkaosteta 17  
**943 79 20 18**  
Donostia: 943 30 82 08  
Eibar: 943 12 10 2  
Irun: 943 61 78 88

**CG**  
**CONSULTORIO**  
**GINECOLOGICO**



## asteburuko hitzorduak

### FUTBOLA

Euskadiko gazteen liga  
Aloña Mendi - Eibar  
Zapatua. 16:30. Azkoagain.

Aloña Mendi - Gernika  
Eguazteta, hilak 28, 16:30.  
Azkoagain.

### Preferente maila

Aretxabaleta - Touring  
Zapatua. 17:30. Ibarra.

Mondra - Aloña Mendi  
Zapatua. 16:30. Atxabalpe.

### Bigarren erregionala

Soraluze - Antzuola  
Zapatua. 16:30. Ezozia.

### Ohorezko mailako gazteak

Sto. Tomas Lizeoa - Mondra  
Zapatua. 19:15. Berio.

Ostdar - Aretxabaleta  
Zapatua. 16:00. Lasarte.

Urola - Bergara  
Zapatua. 18:00. Zumarraga.

### Lehen mailako gazteak

Bergara - Lasarte Oria  
Zapatua. 18:00. Ipintza.

Arizmendi Are. - Euskalduna  
Zapatua. 15:30. Ibarra.

Antzuola - Iñixta  
Zapatua. 16:00. Antzuola.

### Bigarren mailako gazteak (Igoera fasea)

Arrasate - Sanpedrotarra  
Domeka. 16:30. Atxabalpe.

### Bigarren mailako kadeteak

Arizmendi Aretx. - Zestoa  
Zapatua. 09:45. Ibarra.

Bergara - Intxurre  
Zapatua. 11:30. Bergara.

### Ohorezko mailako infantilak

Arrasate - Herrerako Sport.  
Zapatua. 12:00. Atxabalpe.

Bergara - Vasconia.  
Domeka. 12:00. Ipintza.

### Infantil txikiak

Arizmendi Aretx. - Kostka  
Zapatua. 11:45. Ibarra.

### Emakumezkoen Liga, igoera fasea

Bergara - Intxaundi  
Zapatua. 16:00. Ipintza.

Gasteiz Cup - Mondra  
Gaur. 19:30. Sansomendi.

### Emakumezkoak, Kopa

Iñixta - Aloña Mendi  
Zapatua. 17:30. Bikuña.

### ARETO FUTBOLA

#### Nazional B maila

Eskoriatza - Ceramicas Nog.

Zapatua. 18:00. Intxaurtxue.

#### Gazte mailako liga nazionala

Castro - Aloña Mendi

Zapatua. 17:00. Castro Urdia.

#### Aloña Mendi - Artaromo

Zapatua. 16:30. Zubikoa.

#### Gipuzkoako liga

Aloña Mendi - Inter Intxaur.

Gaur. 22:30. Zubikoa.

#### Gazte maila

Eskoriatza - Toletxe

Zapatua. 11:00. Intxaurtxue.

### SASKIBALOIA

#### Lehen maila

Mugarri Alkesa - UPV Alava

Zapatua. 18:00. Iturripe.

#### Bigarren mailako senior maila (emakumezkoak)

Barakaldo - Eskoriatza

Domeka. 12:30. Barakaldo.

### ESKUBALOIA

#### Euskadiko kadete maila (emakumezkoak)

Aiala Zarautz - Verkol Aloña

Zapatua. 10:00. Zarautz.

#### Lehen maila territoriala

Arrikutz Oñati - Bergara

Gaur. 19:45. Zubikoa.

Ford Mugarrí - Leizaran

Zapatua. 17:00. Musakola.

#### Gazte maila

Gatz Museoa - Bergara

Zapatua. 15:30. Musakola.

#### Gazte mailako Udaberri txapelketa (emakumeak)

Ereintza - Bergara

Zapatua. 11:30. Errenteria.

#### Gipuzkoak kadete mailako (azken fasea)

Aloña Mendi - Elgoibar

Zapatua. 16:00. Zubikoa.

### ERRUGBIA

#### Euskal ligako senior maila

Arrasate - Kakarraldo

Zapatua. 16:00. Garagartzia.

### XAKEA

#### Ohorezko maila

Arlutz - Abadiño

Zapatua. 16:00. Aretxabalet.

#### Euskadiko lehen maila

Arrasate San An. - Urnieta

Zapatua. 16:00. Altamira.

#### Gipuzkoako lehen maila

Deba - Arrasate San Andres

Zapatua. 16:00. Deba.

#### Gipuzkoako big. maila

Bergara - Arrasate San And.

Zapatua. 16:00. Bergara.

#### Gipuzkoako hirug. maila

Gros H - Atletiko zaleak

Zapatua. 16:00. Donostia.

### PILOTA

#### Aratusteetako pilota jaialdia

Eskuz binako norgehiagoka:

Unanue eta Errasti / Leiza

eta Rai

Buruz buruko norgehiagoka:

Agirre - Esain

Gaur. 22:00. Uarkape.

### ARRASATEKO SAN JUAN TXAPELKETA barruan

Zapatua. 16:00. Uarkape.

Benjamin mailako sei

norgehiagoka:

Zapatua 18:00. Uarkape

Alebin mailako hiru

norgehiagoka.

### ARRASATEKO UDABERRI TXAPELKETA barruan

Zapatua. 19:00. Uarkape.

Arrasate - Beasain (kadet)

Arrasate - Mundarrio (gazt.)

### Eskoriatzan, UDABERRI TXAPELKETA barruan

Gaur. 20:00. Eskoriatza.

Eskoriatza - Elordi (kadet.)

Gaur. 20:45. Eskoriatza

Euskal Liga barruan:

Oskarbi - Zaramaga

### Bergaran, UDABERRI TXAPELKETA barruan

Gaur. 21:00. Angiozar.

Bergara - Usurbil (amat.)

Bergara - Zazpi Iturri (amat.)



HUHEZI Intxaurtxuetan egindako areto futboleko kanporaketan Huhezi taldea sailkatzen zen, gizonzkoetan.

XABIER URTZELAI

**MU-KO TXAPELKETA > MARTITZENEAN JOKATU ZITUZTEN SAILKAPEN PARTIDUAK**

# "Muk kirol guztietan izango du ordezkaritza"

Martxoaren 8an egingo dute Euskadiko unibertsitateen arteko seigarren txapelketa; aurten, Muri egokitu zaio hora antolatzea

XABIER URTZELAI > ARRASATE

Martxoaren 8an aurrez aurre izango dira Mondragon Unibertsitateko, Deustuko eta Euskal Herriko Unibertsitateko ikasleak, 350 guztira. Aurtengo txapelketa Mondragon Unibertsitateak antolatu behar du, eta horretan dabilta buru-belerri kirol zerbitzuko lagunak.

Eta, MUko hainbat fakultateko taldeek oraingo martitzenean egin dituzte txapelketa horre-

tarako sailkatzeko kanporaketak. Antolatzaile lanetan ibili den Izaskun Uribealgok egin digu kanporaketa horien balarazioa: "Gustura geratu gara, taldeek ondo erantzun dutelako". Txarrrena da martitzenean eguraldiak ez zuela askorik lagundu: "Pilotaleku edo kantxa barruan jokatu beharreko partiduetan ez zen arazorik izan. Hori bai, Ibarra futbol zelaian egon zirenak... Gaixoak, bota zuenarekin...".

Kanporaketak eginda, martxoaren 8ko txapelketaren gainean egin digu berba Izaskunek: "Pilotaleku jokatzen diren kiroletan badugu irabazteko aukera, talde onak ditugu. Eta, beste zerbait kiroletan ere sorpresa eman dezakegu. Badakigu, baina, EHUTik oso jende ona etorriko dela. Horrekin batera, garrantzia ematen diugu egongo diren 14 kirol modalitatean MUk ordezkarriak izango dituela, 140 lagun guztira". Alde horretatik, Izaskunek azpimarratu du MUk hasieratik apustu sendoa egin duela kirolaren alde, baina oraindik lan handia dagoela egiteko: "Ikasleek kirola egin dezaten erratasun guztiek eman behar ditugu".

### > ESKIA Irteerak Eskoriatzako mendi sailaren eta Pol-Polen eskutik

Eskiatzera joan gura duenak badu non aukeratu, hainbat mendi elkartek dituzte-eta eskaintza bereziak. Eskoriatzako mendi sailekoak ere animatu dira irteera antolatzera. Luz Ardidenera (Frantzia) joango dira, martxoaren 4ko eta 5eko asteberuan. Izenematea, martxoaren 2ra arte, Eskoriatzako Namaste belar denden. Argibideak 943 71 43 27 telefono zenbakian. Bergaran, Pol-Poleko Eski Sailak Baqueirara irteera iragarri du, martxoaren 3tik 5era. Izenematea, Pol-Poleko egoitzan. Argibideak 943 76 48 51 zenbakian.

### > KIROL ZERBITZUA Pilota eta squash, Debagoieneko Lagunarteko Txapelketan

Debagoieneko Kirol Zerbitzuek gertu dituzte aurtengo Debagoieneko Lagunarteko Txapelketak. Hala, pilota eta squash txapelketetarako deia zabaldu gura dute. Pilota txapelketa lau terdi barruan izango da, federatuta ez daudenendako, eta bereiztu egingo dituzte mailak. Aretxabaletan jokatuko dute maila polita duten pilotariek, eta Zubillagan ibiliko dira horren ondo moldatzen ez direnak. Martxoaren 3a baino lehen eman behar da izena, Aretxabaletako kirol etxeak (943 71 26 28) edo Zubillagako Boga tabernan.

### > SPINNING Oñatin egingo dute spinningeko monitore izateko ikastaroa

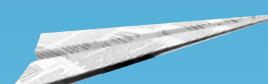
Oinarrizko titulua eskuratzeko ikastaroa egingo dute martxoaren 11n Zubikoa kiroldegian. Goizez eta arratsaldez egingo dute ikastaro hori eta euskara hutsean emango dute. Hala, ikastaroa egin ahal izateko gutxienez zortzi lagunek eman beharko dute izena. Prezioei dagokienez, ibarreko kirol zerbitzuetako baziideek 50 euro ordaindu beharko dituzte eta baziide ez direnek, 60 euro. Ikastaro horren gaineko informazio geh

Goienkaria **33.825** irakurle

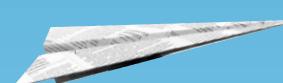


## GOIENKARIA: askogatik, irakurriena\*

El Diario Vasco **17.765** irakurle



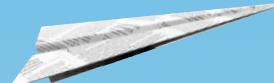
Gara **5.060** irakurle



Berria **2.310** irakurle



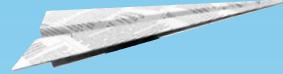
El País **1.430** irakurle



Marca **1.265** irakurle



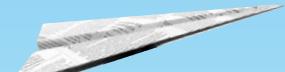
Mundo Deportivo **715** irakurle



El Correo **605** irakurle



Deia **275** irakurle



- GOIENKARIA da Debagoienean gehien irakurtzen den hedabidea.
- Bigarren hedabidea baino bi bider gehiago irakurtzen da.
- Debagoendarren %60,5ek astero irakurtzen du GOIENKARIA.

**Eskerrik asko, irakurle.**

\*CIES-EK EMANDAKO DATUAK

**Goienkaria**



#### > KIKE TURMIX

Haren omenezko jaialdia izango da zapatuan Jam aretoan > 45



#### > GOLDEN APPLE

Domekan, *Los Golden en serio* Arrasateko Amaia antzokian > 45



#### > MIKEL ERLE

Atzerrira bizi izatera joateko apustua egin zuen orain dela sei bat urte Mikel Erle oñatiarrak. Londresen eta AEbetan esperientzia aberasgarria bizi izan du > 50



# BIOARKITEKTURA

## ASPALDIKO TEKNIKAK, GAURKOTUTA

Amaia Agirianok  
hitzaldia egin zuen atzo  
Aretxabaletan

Pixkanaka-pixkanaka  
indarra hartzen  
ari da bioarkitektura  
gurean ere

**EDU MENDIBIL > BERGARA**  
Aretxabaletako Loramendi elkartekoak antolatuta, Amaia Agiriano (Aretxabaleta, 1976) arkitektoak bioarkitekturaren gaineko hitzaldia egin zuen atzo. Azken garaietan arkitekturak albo batera lagatako zenbait kontzeptu berreskuratzen ditu bioarkitekturak. Europako hainbat herrialdetan ezagunagoa izan arren, pixkanaka indarra hartzen ari da gurean ere.

Bioarkitekturak lau ardatz nagusi erabiltzen ditu: geobiologia toki egokiak hautatzeko, bezeroa adostutako arkitektura proiektua planteatzeko, bioklimatika eraikinaren diseinua egiteko eta bioerakuntza ahalik eta sistema eta material naturalenekin eraikitzeko.

Geobiologia toki konkretu baten lan lurak izaki bizidunengen duen eragina aztertzen duen zientzia da. Radioestesia, berriz, nahita eta modu kontzientean lortutako egoera mental baten ondorioz izaki bizidun orok duen irradiazioengako sentsibilitatea. Iparorratza, hagatxoak eta penduluak erabilita, beharreko azterketak egiten dituzte bioarkitekturan eraikitzen hasi aurrelik. Ohea eta gainerako elementuak non jarri erabakitzeko ere erabiltzen da.

#### OREKA HELBURU

Arkitekturak lehengo bidea berreskuratzea aldarrikatzen dute. Besteak beste, eraikuntzak kokapen egoia izatea, inguruko baliabideak

aprobetxatzea, material naturalenak eta gertukoenak erabiltzea eta etxe barruan kutsatutako airerik ez sortzea dira bioarkitekturaren oinarriak.

Euskal Herrian Iñaki Urkia arkitekto nafarra izan da guzti honen aitzindarietako bat. Esan bezala, poliki-poliki zabaltzen ari da hemen. Gurean, baserriak izango lirateke biklimatika eta bioerakuntzaren eredu garbiak. Hortik ikasitakoa gaur egungo ezagutza-rekin, materialekin eta teknologiarekin janzten da.

Feng Shuiari ere begiratzen zaio, bai tokiak hautatzeko orduan eta baita barne antolaketak egitekoan ere, energiak ahalik eta ondoen mugitu daitezen. > 44



ARGIA Helburuetako bat, argi naturala aprobetxatzea. AMAIA AGIRIANO



MATERIALAK Eraikuntzan material naturalak erabiltzen dira. AGIRIANO



ENERGIA Bioarkitekturak energia aurreztea defendatzen du. AGIRIANO

ERAIKINAK &gt; BIOARKITEKTURA

# Amaia Agiriano: “Baserrietatik asko ikasi beharra daukagu”

Arkitekturaren eta energien arteko lotura aztertzen du bioarkitekturak

Europa iparraldean eta Frantzian garatuago dago bioarkitektura

**E.M. > BERGARA**  
Arkitektura eta energien arteko lotura aztertzen duen zientzia bezala definitu daiteke bioarkitektura. Amaia Agirianok zehazten duenez, bioarkitektura da berez garai batean arkitektura bera zena. “Arkitektura izan da eraikuntzak projektatu eta eraikitzeko artea eta zientzia. Kontua da historian zehar asko aldatu dela. Inflexio puntu garrantzitsu bat izan zen industri iraultza; ordura arteko eraikuntzak eta herriak aztertzen baditugu oinarria ingurua ulertzeari zen. Industri iraultzatik aurrera, berriz, teknologiak eta pentsamendu ekonomikoak bultzatuta, joan dira poliki-poliki balore sozial, kultural eta naturalak neurri handi batean albora uzten. Zoritzarrez, ingurugiroari eta gure ongizateari ez zaio horrenbeste garrantzia ematen gaur”.



ORIENTAZIO EGOKIA Baserrien orientazioa egokia izaten da gehienetan. Argazkian Amuskibar, Bergaran.

AMAIA AGIRIANO

Arkitekturak lehengo bidea berreskuratzea aldarrikatzen du Agirianok. “Baserrietatik asko ikasi beharra daukagu. Teknikoki gauza gehiago egiteko gai gara baina funtsezko gauza batzuk ahaztuta utzi ditugu. Ez dira har-

tzen kontuan inguruko baliabideak, ezta klima ere...”

Europa iparraldean edo Frantzian garatuago dago bioarkitektura. “Gurean gero eta sentsibilitate gehiago dago. Hala ere, beldu naiz ez ote den moda bat.

## KONTUAN HARTZEKO

### Eraikuntzak aztertzeko irteerak

Azterketa geobiologikoen GEA elkartea orain dela hamabost urte sortu zuten. Besteak beste, irteerak antolatzen dituzte Espanian zehar eraikuntzak ikusteko eta lursailen prospekzioak egiteko. Joan den zapatauan, esaterako, Artazan, Nafarroan izan ziren. Helbidea honako hau duzue: [www.gea-es.org](http://www.gea-es.org). GEAtik sortuta, Euskal Herrian ere bada Bioeraikuntzaren Lagunen Elkartea. Eraikitako etxeak eta bestelako eraikuntzak aztertzeko irteerak antolatzen dituzte baita ere.

Askotan trabak besterik ez dago instituzioen partetik. Estetika kontuekin larregi itsutsita gau-de beharbada. Agenda 21 dela-korekin eraikitzeko orduan ingurugiroa gehiago errespetatza espero dut”, dio Amaiak.

### GIRO GOXOA

Bioarkitektura jarraituta eraikitzea garestiagoa izan arren, inbertitutakoa energia aurrezten eta osasunean irabazten da, Amaia-ren hitzetan: “Bioklimatikoki ondo kokatuta egoteak eta material egokiekin eraikitzeak energia aurreztea dakar. Eta osasunean lehen momentutik irabazten da; etxebizitzetan giro goxo bat nabaritzen da”.



### Urrezko arauak

Amaia Agiriano > Arkitektua

#### > INGURUA

Ingurua ulertu eta interpretatzeko jakin behar da. Benetan baloratu eraikitzea merezi duen eta zein den modurik egokiena.

#### > OSASUNGARRI ERAIKI

Inguruan diren baliabideak ahalik eta ondoen aprobetxatu energia aurrezteko: eguzkia, haizea, ura...

#### > GEOBIOLOGIA

Lur azpiko ur lasterrak, failak edo erradiazio telurikoen gurutzak tak saihestu behar dira.

#### > ARKITEKTURA BIKLIMATIKOA

Ahalik eta konfort termikorik egokiena lortzea, diseinuari garrantzia emanda. Formaz eta orientazio ondo egon behar du. Hegaldoera ahalik eta gehien zabalduta, iparraldera itxiagoa... Landareek ere izugarrizko garrantzia daukate temperatura eta hezetasuna kontrolatzeko.

#### > BIOERAIKUNTZA

Kokapen egokia eta materialen garrantzia. Materialak ahalik eta naturalenak eta gertuko-enak izan daitzela. Arnasa hartzen uzten duten materialak erabili.

#### > MATERIAL EGOKIAK

Egurrezko egiturak, adreiluak, zeramikazko blokeak, zementu naturalak, kare hidraulikoa, harria... eta isolamendurako kortxoa, kalamua, paper birziklatu hedatua, artilea, egurrezko zuntzak igeltsu edo zementuarekin, buztin hedatua...

#### > ERAIKUNTA 'GAIXORIK' EZ

Etxe barruan etxetresna elektriko-en uhinak, produktu kimiko-en gasak edo material sintetikoak erabiliz gero, biziutako edo kutsatutako airea izango dugu. Sintoma arruntenak: alergiak, arnasketa arazoak, begietako hazkura, buruko mina goragalea, urduritasuna... Eraikuntza gaixoaren sindromea saihestu behar da, material egokiak erabilita. Etxeak arnasa har dezala.

**Seruimasa**

Sukaldeko altzariendako  
akzesorio eta osagarriak

Tel.: 943 76 19 95  
Faxa: 943 76 07 49  
BERGARA

**Ziar-Ola**  
KULTUR ELKARTEA

**OHIKO BATZAR  
NAGUSIRAKO DEIA**

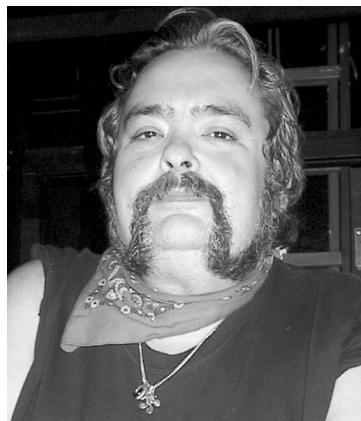
**EGUNA:** 2006ko otsailaren 26an.  
**ORDUA:** 12:00etan lehen deialdia  
eta 12:30ean bigarrena.  
**TOKIA:** Ziar Ola elkartea.

Arrasaten, 2006ko otsaila.

MUSIKA > ZAPATUAN KIKE TURMIXI OMENALDIA JAM ARETOAN

# Turmix omenduko dute gaur egungo eta iraganeko taldeek

Kike Turmixek zeresan handia izan du Espainiako Estatuko punk-rockean, eta hainbat taldek omenaldia egingo diote



Kike Turmix 2003an. IKER BARANDIARAN

**IKER BARANDIARAN** > BERGARA Iazko urrian hil zen Kike Turmix, gibeleko minbiziak jota, eta hutsune handia utzi zuen rock-zaleen artean. Horregatik, omenaldi bana antolatu dute bere jaioterrian, Euskal Herrian, eta hartu zuen hiriburuan, Madrilen. Jasotako dirua alargunari eman go diote. Madrilgoa joan den astean egin zuten hango taldeek; Euskal Herriko, berriz, zapatuan egingo dute Jam aretoan.

Jaialdia 21:00etan hasiko da eta *All punk must rock, all rock must punk. Kike forever!* lelopean, honako taldeek joko dute: El Inquilino Comunista, Atom Rhumba, Nuevo Catecismo Católico, Mermaid, Lobo Electrico

eta Pleasure Fuckers-ek. Mermaid emanaldi horretarako elkartu da, eta El Inquilino Comunista ia utzita dauka taldea. Horrez gain, Turmixen Pleasure Fuckers taldea omenaldirako batu da, eta hainbat lagunek harituko dute *Kike*-ren mikrofonoa.

Izan ere, Enrique Vitoria orain dela 48 urte jaio zen, Bilbao. Debako jatorria zeukan pertsonaia probokatzaile horrek Madrilera jauzi egin zuen 1982an. Madrilgo *mobidan* N-634 punk taldea sortu zuen, eta gerora rock-and-rolla eta punk-rocka zabaltzen jardun zuen. Pleasure Fuckers talde arrakastatsuarekin, eta baita Safety Pins diskotex eta promotorarekin ere. AEBetako eta Eskandinaviako talde ugari ezagutzen eman zizkigun: Hellacopters, New Bomb Turks, Hydro-matics, Zen Guerrilla, Gluecifer...



NAZIOARTEAN Turmixek gidatutako Pleasure Fuckers taldeak ospe handia izan zuen atzerrian. BELEN MIJANGOS

**IKUSKIZUNA** > DOMEKAN GOLDEN APPLE QUARTET ARRASATEN

## 'Los Golden en serio' ikuskizuna

Donostiako talde beteranoak orain arteko zazpigarren ikuskizuna eskainiko du

**I.B.> ARRASATE** Aratusteetako programazioaren barruan Arrasateko Udaleko Kultura Sailak Donostiako Golden Apple Quartet eramango du Amaia Udal Antzokira. Etzi, domeka, izango da, 19:30ean. Sarrerak 15 eurotan saltzen dituzte, eta eskuragarri daude Servikutzan eta [www.kutxa.net](http://www.kutxa.net) zerbitzu bitartez.

*Los Golden en serio* lana talde beterano horrek (19 urte darama) egin duen zazpigarrena da. Ikuskizun horretan, Donostiako laukoteak ohikoak ez diren bestelako musika estilo eta praktikak probatuko ditu: opera, zirkua, ahotsaren malabarismoak, txotxingoak... Ohikoa duten moduan, euren buruaz barre egingo dute ikuskizunean.

## > LEHIAKETA **Debaguneren 'Barre barra-barra' lehiaketa zabalik da**

Debagunek, Debagoineko Euskara Elkarteen Elkargoak, *Barre barra-barra* izenezko bakarritzeta barregarrien lehiaketa antolatu du. Euskal Herri osoko biztanleek esku har dezakete. Inoiz saritu bako euskarazko obra orijinalak aurkeztu beharko dira, eta euskara batuan zein euskalkian onartuko dituzte. Bisari banatuko dituzte: bat 300 eurokoa eta bestea 150 eurokoa. Lanak aurkezteko epea martxozenean, hilaren 28an, bukatuko da. Bergarako Errotalde jauregira bidali behar dira lanaren hiru kopia. Argibideak 943 76 08 19 zenbakian.



## GIARTZU DERMOESTETIKA ZENTROA

Espaniako Azaleko Estetika Konpontzailearen Taldeko kide Azalaren zahartzearen kontrol zientifikoaren unitatea.

Boni Laskurain 3 BERGARA

943 76 35 71

ESTETIKA PROFESIONALEKO KONTSULTA

## Azidoek azala zaintzen laguntzen digute (II)

**A**zido glikolikoa duten kremak aztertzen segituko dugu. Pasa den astean azidoengaineko aurkezpena egin nuen, eta gaur gai berari eutsiko diot. Gaia ulergarriagoa egiten saiatuko naiz. Ondo iruditzen zaizu, Leire?

AHA (Alfa Hidroxiazidoak) azukrearen kañatik eta frutu batzuetatik irteten da; mahatsek eta zitrikoek azidoa daukate. Bada, horiek sintetizatzen direnean sortzen dira Alfa Hidroxiazidoa (Beta ere izan daitezke). Adibidez, frutu garratz bat hartu eta likidoaren tanta bat azalean jarri, eta gero errepikatu prozesua egin batzuetan; zer gertatzen da? Bada, azala gorritu egingo dela eta berehalaz karrairten hasiko dela (postilla). Zarakarra jasotzen badugu (ez da sekula egin behar) zauri bat irtengo da; zarakarra ukitzen segitzen badugu, berriz, orbaina geratuko zaigu (zikatiriza). Emakume batek esku-ko garatxoak aurretek aipatutako moduan kentzen zituen (eskuko azala sendoagoa da eta ez da ezer gertatzen); kontua da besotakoak ere horrela kentzen zituela, eta orbainak geratu zitzazkion. Azalari, jasan zezakeena baino dosi handiagoa eman zion.

Esan beharra dago profesionalok erabiltzen ditugun azidoak kontrolatutakoak direla (azalean sartzeko duen ahalmena formula kimikoarekin kontrolatuta dago). Beste azido batzuk neutralizatuak izatea eskatzen dute, bai denboran eta baita egokitzen zainen funtzioan ere. Horretarako, aditua den profesionalak adi egoen behar du eta noiz neutralizatu behar duen jakin. Azido salizilikoazume zuhaitzaren azaletik ateratzen da. Azidoen tratamenduekin hau lor genezake: azalaren PHa aldatu eta sustantzia bat azalean sakanago sartzea.

Hiperseborrea daukan azalentzat oso emaitza onak dituen tratamendua daukagu.



Azala zaintzeko hainbat tratamendu ezberdin daude.

ematen dituen tratamendua daukagu.

Zimurrak tratatu beharra daukagu.

Orban batzuk argitu egin ditzakegu (beste batzuk desagerrarazi ere bai).

Azalaren zahartzea geldiazteko tratamendua daukagu.

Aknearen arrasto batzuk eta orbainak desagerrarazteko oso emaitza onak ematen dituen tratamendua daukagu.

Aurpegiko obaloa sendotu egin dezakegu.

Eta askoz gehiago...

Leire, %5eko azido glikolikoa duen krema ematean, azala gorriarazi eta azkura baldin baduzu, hainbat arrazoirengatik izan daitete: azidoak azalean aktibitate handiegia egiten duelako, ematen duzuna gela izatea eta ez krema bat, ez duzula denbora tarte nahikorik utzi krema ematean (batzuetan azalari oitzeko denbora eman behar zaio), edo betterik barik, zure azalak ez duelako onartzen.

Krema gomendatuz ditzun profesionalarenengana joan behar duzu, eta zure arazoa jakinarazi. Jarraipena egin behar da gauzak ondo doazen ikusteko.



**Maria Isabel Hurtado**  
Dermatizista  
e-maila: mi.hs@euskalnet.net

**1/ ETXEBIZITZAK****101. SALDU**

**Antzuola.** Etxebizitza ia berria (2002ko arroka). 89 metro koadro eta 10 metro koadro balkoi. Hiru logela, egongela-jan-gela, sukaldetza jantzia, bi bainugela eta bi balkoi. Erdi antzitza. Eguzkitsu. 655 70 97 14.

**Antzuola.** Etxebizitza salgai. 659 62 02 72.

**Aretxabaleta.** Etxea salgai Guztiz jantzia. Egoera onean. Bergailua. Momentuan bizi terza sartzeko. 50 m<sup>2</sup>. 626 60 11 07.

**Aretxabaleta.** Markule kalean etxe salgai. 97 m<sup>2</sup>. Telefonoa: 626 49 52 73.

**Arrasate.** Erguina kalean etxe salgai. 50 m<sup>2</sup>. Berriutia. 686 75 79 55.

**Arrasate.** Etxea salgai Agirre kalean. Berriutia egin behar da. 649 55 48 10.

**Arrasate.** Etxebizitza salgai Zerrajera. 110 metro koadro. Hego-mendebaldera begira. Bi garaje plazarekin. 660 70 13 80.

**Arrasate.** Makatzena auzoan etxebizitza salgai. Hiru logela, egongela, jangela, bainugela eta ganbara. 680 77 06 44.

**Arrasate.** Uribarri etorbidean. Hiru logela, bi bainugela, egongela sukaldetza eta ganbara. Guztiz jantzia. Berriutia. 625 47 61 62.

**Arrasate.** Zerrajera kalean. Hego-mendebaldera begira. 110 metro koadro. 660 70 13 80.

**Bergara.** 50 m<sup>2</sup>-ko etxebizitza salgai. Oso ondo dago. 635 72 67 11.

**Bergara.** Etxebizitza salgai Bidekurutzeta 36an; hirugarren solairua da. 667 80 92 89.

**Bergara.** Etxebizitza salgai Marton. 93 m<sup>2</sup>. Egongela, hiru logela, sukaldetza, komuna eta ganbara. Gela guztiek kanpora

**Bergara.** Koldo Eleizalde duplexa salgai. Beheko solairuan, bi komun ditu, hiru gela eta beroagailua. 943 76 27 68 edo 658 72 65 25.

**Elgeta.** Bigela, egongela, sukaldetza, bainugela eta ganbara. Igogailua ere badu. Prezio ona. 645 71 76 25.

**Oñati.** Duplexa salgai erdigunean. Estreinatu gabea. Terraza dauka. Hiru logela, bi bainugela, sukaldetza eta egongela. Etxe agentziok, ez deitu. 627 21 87 49.

**103. ERRENTAN EMAN**

**Aretxabaleta** Mitarte kalean. 626 65 25 85.

**Benidorm.** Bi logelako apartamentua. Levanteo hondarzaren ondoan. Garajearekin. 666 67 06 94.

**Benidorm.** Etxebizitza emango nuke errentan. Hotelaren aldamean dago. Etxebizitza berria da. 945 44 53 60.

**Bergara.** Etxebizitza ematenda errentan. 943 76 44 34.

**Cambrils.** Apartamentua ematen da errentan. Hondartzatik gertu. Igerileku eta lorategia ditu. 610 79 47 29.

**Conil.** Apartamentua alokagai daukat. Batez, hondartzaren ondoan. Guztiz jantzia, eta airea girotuarekin. 680 44 26 68.

**Costa Sancti Petri-Chiclana** (Cádiz). Apartamentua errentan, La Barrosa

hondartzatik oso-oso gertu. Deitu gauez telefono hauetara: 616 14 65 54 edo 678 78 39 10.

**Pefiscola.** Apartamentua ematen da errentan, hondartzatik 100 metrora, Aste Santurako eta udaraka. Zona pribatua. Guztiz jantzia. Parkinga eta igerileku ere baditu. Deitu telefono hauetara: 643 53 22 11.

**Oñati.** Bi neskak etxebizitza haranguenuek errentan. 605 70 41 18.

# IRAGARKI SAILKATUAK

943 25 05 01 edo sailkatuak@goiena.com

## Debagoieneko Mankomunitatea

### TURISMO TEKNIKARIEN LAN POLTSA BAT osatzera doa.

**Titulazioa:** Erdi mailako titulazioa eta B gidabaimena.



### "Equal Mikrogunea" proiektuaren ekintzak garatzeko

### ENPRESA TEKNIKARI BAT

### 10 hilabeterako kontratatzera doa.

**Titulazioa:** Diplomatura bat. B gidabaimena.



**Eskerak:** Martxoaren 3ko 14:00ak baino lehen aurkezto behar dira. Mankomunitatearen egoitzan. Bertan dauzkazue oinarriak eta eskaera ereduak.

Arrasate Pasealekua 5 beheARRASATE 943 79 33 99 www.debagoiena.com

#### ARRASATE

**Denda batek instalatzalea behar du etxetresna elektrikoak muntatzeko.**  
**943 77 00 34**

**Salou.** Apartamentua alokagai daukat. Jaime I pasealekuaren, Novelty eraikinaren ondoan. Guztiz jantzia, airea girotuarekin, igerilekuarekin eta garajearekin. 629 98 98 99 edo 943 81 42 38.

**Vera (Almería).** Hondartz eta urbanizazio naturistan dagoen etxebizitza ematen da errentan. Guztiz jantzia. Igerilekuarekin. 657 73 94 25.

**104. ERRENTAN HARTU**

**Arrasate.** Apartamentua ematen da errentan. Hondartzatik gertu. Igerileku eta lorategia ditu. 616 73 17 66.

**Arrasate.** Debagoieneko bimutil eta neska batek etxebizitza errentan hartuko luke. Hirurok lagileak. Jabier. Deitu telefono hauetara: 685 73 67 54.

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 654 07 39 95 edo 943 53 22 11.

**Oñati.** Bi neskak etxebizitza haranguenuek errentan. 605 70 41 18.

#### DEBAGOIENA

**Taberna-jatetxea ematen da errer-tan, ezin atenditz-egatik. Bezero propioak ditu.**  
**675 23 30 65**

#### ANGIOZAR

**Ortzi erretergia alokatzen da**  
**943 78 22 80**  
**665 72 24 46**

#### 105. ETXEAK OSATU

**Arrtxabaleta.** Beste lagun batzuk bizi diren etxe osatzenko luke neska batek, edo etxe batean gela bat hartuko luke errentan. 636 73 54 94.

#### 2/ GARAJEAK

**201. SALDU**

**Arrasate.** Zarugalde kalean garaje itxia salgai. 15 m<sup>2</sup>. 680 77 06 44.

#### 203. ERRENTAN EMAN

**Aretxabaleta.** Garaje itxia eman-

#### BERGARA

**Esperientziadun zerbitzaria behar da eguba-koitzi gauetarako eta zapatu arratsaldetarako eta gauetarako**  
**943 76 15 59 (Bitxor)**

#### ARETXABAleta

**Esperientziadun zerbitzaria behar da**  
**943 71 43 45**

#### 204. ERRENTAN HARTU

**Antzuola.** Garaje errentan hartuko nuke. Deitu telefono hone-tara: 943 76 35 38.

#### BERGARA

**Depor tabernan zerbitzaria edo sukalde laguntzailea behar da**  
**629 26 88 51**

#### 4/ LANA

**401. ESKAINTZAK**

**Bergara.** Emakumea behar da, umek zaintzeko eta etxeko lan egiteko. 679 99 33 53.

**Debagoina.** Etxe batean goi-zeko 07:00etan hasi eta hiru-palau orduz lan egiteko norbait behar da. Euskara jakitea baloratuko da. 943 03 89 23.

#### 402. ESKAERAK

**Aretxabaleta.** Emakumea geru-teko lan egiteko edo adinekoak zaintzeko. 686 80 56 59.

**Arrasate.** Emakumea euskalduna geru-umeakedo pertsona nagusiak zaintzeko. 659 82 75 18.

**Arrasate.** Emakume euskalduna prest umeakedo adineko pertsonak zaintzeko. 659 82 14 37.

**Arrasate.** Emakumea geru-arrasaldez etxeko lanak egin edo umeak zaintzeak. 600 84 14 37.

**Arrasate.** Emakumea geru-arrasaldez etxeko lanak egin edo umeak zaintzeak. 600 84 14 37.

**Arrasate.** Emakumea geru-arrasaldez etxeko lanak egin edo umeak zaintzeak. 600 84 14 37.

#### 6/ MOTORRA

#### 601. SALDU

**Autokarabana.** Turbo Diesel 2500 cm<sup>3</sup>. Sei toki egunez eta lau gaez. telebistarako antena, onda zainduta. Dutxa eta berogailua. 945 44 52 67.

**Pultsometroa.** Polar S610i. Ia erabiliz gabe. Deitu telefono hone-tara: 610 36 39 94.

**Bultaco Serco trialeko motorra**

Deitu telefono hone-tara: 615 75 41 44.

**Arrasate.** Neska gaztea gertu umeak zaintzeko. 699 57 12 68.

**Bergara.** Emakumea lan egiteko gertu. Garbiketa lanak egiteko edo umeak edo nagusiak zaintzeko. 605 70 63

## hildakoak

- **Fausto Poza Lobo.** Bergaran, otsailaren 15ean. 69 urte.
- **Maria Begoña Rekalde Zulueta.** Bergaran, otsailaren 15ean. 83 urte.
- **Kandida Uribesalgo Irazola.** Arrasaten, otsailaren 15ean. 82 urte.
- **Hilario Borrego Maria.** Aretxabaletan, otsailaren 16an. 77 urte.
- **Rufino Ugarte Balanzategi.** Arrasaten, otsailaren 17an. 87 urte.
- **Angel Mari Moreno Jauregi.** Bergaran, otsailaren 17an. 43 urte.
- **Maria Angeles Madariaga Epelde.** Bergaran, otsailaren 19an. 60 urte.
- **Felipe Del Teso Sandoval.** Eskoriatzan, otsailaren 19an. 85 urte.
- **Jose Luis Ibarguen Alonso.** Arrasaten, otsailaren 20an. 47 urte.
- **Salome Elkorbarrutia Herrarte.** Arrasaten, otsailaren 20an. 95urte.
- **Abel Rojas Calvo.** Arrasaten, otsailaren 21ean. 57 urte.
- **Juana Arauabaloza Intza.** Oñatin, otsailaren 21ean. 84 urte.

ESKER ONA

### Kandida Uribesalgo Irazola

Arrasaten hil zen 2006ko otsailaren 15ean, 82 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Arrasaten, 2006ko otsailaren 24an.

ESKER ONA

### Jose Luis Arregi Goitia

Oñatin hil zen 2006ko otsailaren 15ean, 55 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Oñatin, 2006ko otsailaren 24an.

ESKELA

### Jose Luis Ibarguen Alonso

“Txelis”

Mondragon Futbol Klubeko Zuzendaritzako kidea  
Iruñean hil zen 2006ko otsailaren 20an, 47 urte zituela.

*Mila esker Txelis  
eredua izan zarelako.  
Zure irudiak bizirik  
jarraituko du  
Atxabalpeko zelaian.*



Mondragon Futbol Klubeko Zuzendaritzako  
Iruñean hil zen 2006ko otsailaren 20an, 47 urte zituela.

ESKELA

### Jose Luis Ibarguen Alonso

“Txelis”

Iruñean hil zen 2006ko otsailaren 20an, 47 urte zituela.

*Adiskideendako adiskide  
lagunendako lagun  
oroimen hau gordeko dugu  
betirako bihotzean.  
Agur ez  
beti gure artean biziko haiz Txelis.*



Hire koadrila.  
Arrasaten, 2006ko otsailaren 24an.

ESKER ONA

### Rufino Ugarte Balanzategi

Antonia Garairen alarguna

Arrasaten hil zen 2006ko otsailaren 17an, 87 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Arrasaten, 2006ko otsailaren 24an.

URTEURRENA

### Tomasa Zabaleta Larrañaga

Bigarren urteurreneko meza  
zapatuan, otsailaren 25ean,  
19:00etan,  
Bergarako San Pedro elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi,  
aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

### Victor Dueñas Cosme

Bigarren urteurrena.  
Zure emazteak, seme-alabek  
eta bilobek betiko izango  
zaituzte gogoan.

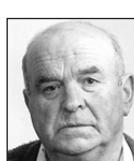


Arrasaten, 2006ko otsailaren 24an.

URTEURRENA

### Vicente Larrañaga Arizaga

Lehen urteurreneko meza  
domekan, otsailaren 26an,  
11:30ean, Antzuolako  
Errukizko Amaren elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi,  
aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

## GOIENKARIA

Astero 18.500 etxetan.

Eskelen prezioa: 85 €.



## bila bila 7



## sudoku

5			3			6		1
6	4				7			
			8			4		
9			1	6				8
2							7	
1		5	7					3
	7		5					
		7			8	6		
4	1			8			9	

## jeroglifikoak

Zer gertatu zaio Sam beltzari?



## bono fotoa



**Non dago "Euzkadi'-k emen geldi-azi eban etsaiaren jazarraldia" zioen oroitarria?**

Argazkia eta galdera > Miguel Angel Elkoroberezibar

## hitz gezidunak

Amildegia	▼	Armiarma-sare	▼	Laztana, kuttuna	▼
Beharra	►	Letra izena		Idi, hitz elkartetan	
* Argazkian	►				
Otzantasunez, bare					
Salatari	▼	Huts, akats	► ▼	Tona	►
Esnekia		Zergatik		Oztopoa	
►	▼			Sarrera	►
Legez	►			Era, molde	
Haragi-saltzailea	►			Gogo, nahi	► ▼
				Norekin atzizkia	
Kirol mota	►			Herri hizk., bada	►
Samin, oinaze	►			Boroa	▼
►		Arre, gris	►		

LUMA

## hizki salda

Bailarako bost rock talde

C	F	K	L	Y	S	D	U	O
H	O	S	S	E	R	H	S	K
E	S	O	G	A	E	M	C	J
D	U	P	L	A	G	O	N	E
G	X	F	A	P	N	U	X	J
S	E	E	G	M	A	Z	J	O
A	D	G	Z	R	T	N	U	E
S	E	F	L	Y	S	H	I	T
O	R	T	S	G	A	K	E	C



## umore giroan

Kike Amonarriz

## Ordularia

Hormako ordularia bizkarrean hartuta harrapatu du Marianok Ferminiko:

- To, Fermin! Zer kristo habil erlojua bizkarrean hartuta? Ez al dabil edo?

Eta Ferminikoren erantzuna:  
- Balebil, zera eramango nuke nik bizkarrean!

## Aitaren argazkia

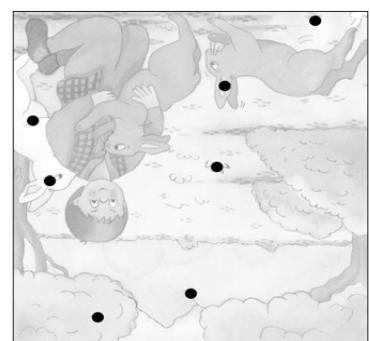
Mirentxu familiako argazkiei begira ari da.

- Ama! Zein da zurekin dagoen gizon dotore eta argal hau?

- Hori? Zure aita, neska!

- Kontxo! Eta orduan zein da gurekin bizi den morroi potolo eta burusoila?

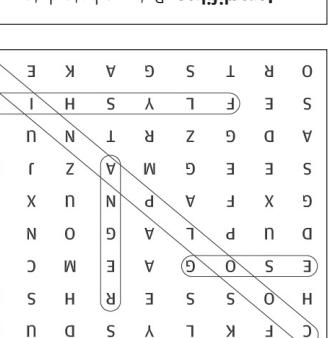
## soluzioak



M	I	N	N	N	A	B	A	R
T	E	N	I	S	B	A		
H	A	R	A	K	I	N	A	
L	E	Z	G	U	R	A		
G	A	Z	T	A	A	T	E	
O	Q	K	E	R	T	I		
P	R	E	M	I				
T	A							

4	5	1	2	6	8	7	3	9
3	9	2	9	5	3	1	2	4
8	7	6	5	8	3	9	4	1
1	8	4	5	7	2	9	6	3
2	6	5	7	4	1	6	5	8
9	3	7	4	6	8	5	3	4
7	1	9	6	8	5	3	4	2
6	4	3	1	2	7	8	9	5
5	2	8	3	9	4	6	7	1

Jerroglifikoak: Pultzura botia dutte



**Super BM** 

Super BMk emandako **30 euroko erosketa-txartela** zozketatuko du GOIENKARIAK asmatzaileon artean!

ERANTZUNA .....

IZEN-DEITURAK .....

TELEFONOAK .....

Ekarri txartela MARTITZEN EGURDIRAKO  
Goienako edozein egoitzara

## Font-Vella ura

1,5 litroko botila

**0,45 €** 35 pta.

Super BMn beti eskaintzarik onenak!

## AURREKO ZENBAIKO IRABAZLEA

BERNARDO NUÑEZENDAKO (Bergara) eta KONTXI IBARRARENDAKOKO (Arrasate) izan dira 30 euroko erosketa-txartelak. Zorionak!

Galderen erantzun zuzena: Jorge Oteiza.

gasteizON

centro comercial abierto  
merkataritza-gune irekia

## HIRIGUNEKO MERKATARITZAREN 5. FERIA

www.gasteizon.com

Martxoaren 2, 3 eta 4an.

### BEHERAPEN KANPAINAREN ERREMATEA

Tokia: Europa jauregian

Ordutegia: 10etatik 14etara eta 17etatik 21etara

Eskainitako beste zerbitzu batzuk:

- Kafetegia: BATELA taberna
- Osasuneko aholkularitza: ASISA.
- Haurtzaindegia: ESPERA OCIO

Oharra: Esku diruzko ordainketak onartuko dira soilik.

### PARTEHARTZAILEAK:

ALOE VERA ARTESANA  
BARBARA'S  
CALZADOS BASOCO  
BELAKORTU  
BUEN VESTIR  
CASTAÑO  
CENTRAL ÓPTICA  
ZAPATERIA BENGOLA  
BOUTIQUE CHICAS  
CHIFI  
DTR MODA  
BOUTIQUE INFANTIL ELBE

ETNIA  
BOUTIQUE EUROPA  
FONCEA  
GENERACION X  
PERFUMERIA GIL  
LA LIMEÑA  
LA RUECA  
MARA MUJER  
MILORD MODA HOMBRE  
MOD ART  
NOVA COMPLEMENTOS  
BOUTIQUE PATRICIA

PITTY CALZADO Y ROPA  
INFANTIL  
SHIVA BOUTIQUE  
SONNY  
SOTA  
SUGAAR  
SWEET DREAMS ASESORES DEL DESCANSO  
TAKIDA  
VALENTINO'S  
LENCERIA YOAR  
KIROLAK ZUBIAURRE

Antolatzalea

gasteizON

centro comercial abierto  
merkataritza-gune irekia

Babesleak



Laguntzaileak



# smsoinu

Poltsikoko telefonorako euskal soinu eta irudiak

**SOINUAK:** Bidali, SOINUE+hutsunea+KODEA  
**ABESTIAK:** Bidali, SOINUP+hutsunea+KODEA  
**LOGOAK:** Bidali, SOINUL+hutsunea+KODEA  
**JOKOAK:** Bidali, SOINUJ+hutsunea+KODEA

**5767**  
zenbakira

Deiaren prezioa:  
1,2 € + BEZA



## Euskal soinu eta irudiak zure eskura!

### ABESTIAK POLIFOIKAOK (sms 1)

Abestiaren izena (Abeslaria) I KODEA

Himnoak  
Eibar I EIBAR  
Athletic Club I BILBAO  
Osasuna I OSASUNA  
Realia I REAL  
Real Union I UNION

Pop-Rock  
Aitormena (Hertzainak) I AITORMENA  
Aizkolarri (Kontatu) I AIZKO  
Amore amore (Kandadeko benet) I AMORE  
Askatasun egarritz (Lin Ton Taun) I ASKATA  
Begiak okertuta (Lin Ton Taun) I BEGIAK  
Bi Minutuero (Hertzainak) I BIMINU  
Dub manifest (Fernan Muguruza) I DUB  
Egungo (Hertzainak) I EGUNERO  
EH Sukarra (EH Sukarra) I SUKAR  
Elos dicens miera, nosotros amén (La Polla) I ELLLOS

Enamorado de la muerte (Iñaki) I ENAMO  
Entzuidazu (Aterking's) I ENTZU  
Etorkizuna (Itxaskoak) I ETORKI  
Ezer ez da betiko (Kon) I EZER  
Gora Herria (Negu Gorriak) I GORA  
Hator Bel-Air (Bide Ertean) I BELAIR  
Haizea (Ken) I HAIZEA  
Hegal egiten (Itoiz) I HEGAL  
Ikusi (Delinur Tremens) I IKUSI  
Iñargia (Ken?) I KEN  
Inperniun ate joka (Gaitib) I INPER  
Jokin Uraini Hitzak (Bide Ertean) I JOKIN  
Kaixo (Urte) I KAIXO

Lau Telatua (Itoiz) I ITZOIZLAU  
Laztana (Latzen) I LAZTA  
Lotuta egon arren (Kolein) I LOTUTA  
Loretxoa (EXXU) I LORE  
Marea Gora (Itoiz) I MAREA  
Musturrek sartunre (Gaitib) I MUSTURREK  
Nicaragua (Kontatu) I NICIA  
No time for love (Hertzainak) I NOTIME  
Salve (La Polla) I SALVE

Sarrer Sarri (Kontatu) I SARRI  
Sorginen leizean (Txikito) I SORGIN  
Txatxo (Zarama) I TXATXO  
Txus (La Polla) I TXUS

Trikitixa  
Bexamela ta pastela (Maika ta ixia) I BEXAMELA  
Bokespok (Kepa Junkera) I BOKESPOK  
Hik lan eta nik jai (Txapela) I HIK  
Itxas onti bater (Kaxiako) I ITSAS  
Kupela (Epele eta Larrañaga) I KUPELA  
Mila galdera (Albitz / Madari) I MILAI  
Nirekin (Gozategi) I GOZATEGI  
Ny Hirahira (Kepa Junkera) I HIRA  
Txanpon batzen truke (Albitz / Madari) I TXANPON

Folk  
Arratsalde honetan (Sorotan Bole) I SOROTAN  
Bai euskarari (Parteboal) I BAI  
Bakezelak (Anje Duhalde) I BAKE  
Bikzai Maite (Benito Lerundia) I BIZKAI  
Eperrak (Anje Duhalde) I EPERRAK



### SOINUAK (2 sms)

Euskal Herriko Euskaraz (oskori) I EUSKAL  
Euskaldun berriaren balada (oskori) I EUSKALDUN  
Ez da posible (Ruper Ordorika) I POSIBLE  
Furra Furra (oskori) I FURRA  
Galiziara noa (oskori) I GALIZARA  
Gernikako Arbola (Gontzal Mendibil) I GERNIKAI  
Haika Mutu (Mikel Laboa) I HAIIKA  
Izaren hautsa (Kaber Leten) I IZAREN  
Lepoan hartu ta (Panixoa/Peio) I LEOPOAN  
Marinelaren zai (Sorotan Bole) I MARINE  
Nere herriko neskabat maite (B.Lerundia) I NERE  
Non geraten den denbra (Mikel Urdangarin) I NON  
Oih Ama Euskal Herria (B.Lerundia) I OIMA  
Tirauka (Oskori) I TIRA  
Txatxamatxalinabu (Mikel Urdangarin) I TXATXA  
Txoria txori (Mikel Laboa) I TXORIA  
Zaindu maite duzen hori (Ruper Ordorika) I ZAINDU

### Herrikoia

Bagarei BAGARE  
Desde Santurce a Bilbao I DESDE  
Ikusi Mendizaleak I MENDI  
Pintxo-pintxo I PINTXO  
San Simon eta San Judas I SAN

### Jaietakoak

Artillero dale fuego I ARTILLERO  
Marijua (Kepa Junkera) I JAIA  
San Fermín I FERMÍN  
San Martzialetako alardea I SAN MARTZIAL

### 1,2,3,4...Real!! I REAL

Alboka I ALBOKA  
Athletic Iue!!! I IEUP  
Buztan bertsoa I BERTSO  
Hartu...Aitaren ta semea.. IAITAREN  
Hartu...Ansar I ANSAR  
Hartu...Argentinarria I ARGEN  
Hartu...Mexikarra I MEXIKO  
Hartu...Miamiol I MIAMOL  
Independentzi I INDEPENDEN  
Irrintzia I IRRINTZI  
Jotake irabazi arte! I JOTAKE  
Milazu! (pilotu) I MILAZU  
Suprinua I SUPRINU  
Tobera I TOBERA  
Txalaparta I TXALA  
Txanbela I TXANBERA  
Txooxitx I TXOTX

### JOKOAK (sms 1)

MAFIA  
BARON ROJO  
SUDOKU  
PARCHIS

### LOGOAK (sms 1)

LAU1  
NUKLEAR  
LAU3  
ARRANO 1  
REALIZENA,  
ZENBAKIA  
ARANBURU  
11  
BILBAO,IZENA,  
ZENBAKIA  
ANOETA1  
ARCO

OSAUNA,IZENA,  
ZENBAKIA  
KRUTXAGA  
smsoinu  
ARCO  
smsoinu

**1. BATERAGARRITASUNA:** Begiratu zure poltsikoko telefonoa bateragarria den eskaientz ditugun produktuekin, helbide honetan: [www.smsoinu.com/bateragarri](http://www.smsoinu.com/bateragarri)  
Bertan jasoko duzu beharrezko duzen informazio guztia.

**2. BALDINTZAK:** Edukiak eskuratzeko, beharrezko da GPRS sistema aktibatuta izatea. GPRS sistema aktibatzeko, jar zaitez zure horriztalearekin harremanetan. Alta ematea doan da eta Kb jaitsiera bakarrak ordaindu beharko duzu. Kasu guztietan deia eta GPRS sisteman alta ematea doan dira.

\* Euskaltel: deitu 900 84 02 00 telefonora. \* Vodafone: deitu 123ra. / \* Movistar: deitu 609-ra.

**3. ZALANTZAK:** Edozein zalantza duzula, jarri gurekin kontaktuan: [smsoinu@smsoinu.com](mailto:smsoinu@smsoinu.com) / edo deitu 902 01 21 48 telefonora.

**4. PERTSONALIZAZIOAK:** Zure neurriira egin ditzakegu abesti eta logoak. Webgune honetan kaleratu eta erabiltzaileek eskura dezetalde nahi baduzu, jarri gurekin harremanetan eta deitu 902 01 21 48 telefonora.

...ASKOZ GEHIAGO GURE WEBGUNEAN [www.smsoinu.com](http://www.smsoinu.com)

Mikel Erle &gt; Bidaia-zalea

# "Nork bere burua ondo ezagutzeko garrantzitsua da atzerrian ibiltzea"

Mikel Erle oñatiarrak atzerrira bizi izatera joateko apustua zuen orain dela sei bat urte.

Horren aurretik, hainbat herrialde bisitatu zituen eta erabaki zuen gazte den bitartean mun-

dua ezagutu gura duela. Dene- tati egin behar izan du Londresen eta AEBetan, eta jende asko

ezagutu du. Bere aholkua da nor bere kabuz atzerrian bizi izateko proba egin behar dela.

IKER BARANDIARAN &gt; OÑATI

Erlek asko maite du bere jaioterria, baina abentura-zalea da eta atzerrian bizi izateak asko erakartzen du. Besteak beste, Londresen eta AEBetan hainbat urte egin ditu denetariko lanak egiten. Zoriontsua da, baina aitorri digu nekatzten denean Oñatira bueltatuko dela, lasaiago bizi izatera.

Txikitán, zer izan gura zenuen?

Albaitari. Txikitán animalia artean ibiltzen nintzen eta animaliak oso gustuko nituen. Gero konturatu nintzen asko ikasi beharra zegoela eta iritzia aldatu nuen.

**Aspaldi Txiapasera joan zinen, Oñatin haren alde batutako dirua eramatera...**

Oso esperientzia ona izan zen. Ozeanoa zeharkatu nuen lehenengo aldia izan zen eta hiru hilabete eta erdi egin genituen bidaian. AEB, Mexiko eta Guatemala ezagutu, eta Txiapasera Oñatin batutako dirua eraman genuen. Ordua arteko bidaia luzeena izan zen, eta jende asko ezagutu genuen. Gainera, globalizazioaren kalteen berri izan genuen.

**Zer bultzatzen zaitu sustriaiak utzi eta atzerriko joatera?**

Kezka bat nuen: ez neki Oñatin edo kanpoan bizi gura nuen. Horregatik proba egitea erabaki nuen, eta oso gustura nago. Barruan galdera hori daukanari gomendatzen diot kampora joateko. Jende guztiak ez dauka galdera eta premia hori, baina gainontzeko gomendatu egiten diet proba egiteko. Kämpora joateko, eta gustatzan ez bazaie hortik aurrera jakingo dute hori egin gura ez dutela, eta herrian lasai geldituko dira. Nork bere burua ondo ezagutu behar du, eta horretan asko laguntzen du atzerrian zure kasa ibiltzeak.

**Eta Londresera joan zinenetik ia ez zaituzte herrian ikusi...**

2000ko otsailaren 2an joan nintzen Londresera, eta hura izan zen nire independentziako eguna. Hala ere, eskerrak amari, herrira joaten naizen bakioitzean oso ondo hartzen nauela. Asmoa zen sei hilabetean ingelesa ikastea, baina Londres oso erakargarria da eta bi urte eta erdi egin nituen. Londres oso kosmopolita da, jende asko ezagutu dut eta bizipen ugari izan ditut: squat-eten bizi izaten egon nintzen...



OIHANA ELORTZA

## PERTSONALA

**Herria:** Oñati. **Adina:** 33 urte. **Ikasketak:** Empresa-scientziak. **Zaletasunak:** Kirola, mendia, eta familia eta lagunekin egotea. **Prentsa, telebista ala Internet?** Internet. Egunero erabiltzen dut, eta lotura-garrantzitsua da. **Nola ikusten duzu zure burua 30**

**urte barru?** Pozik. **Zure bizitzako leloa da...** Aurrera bolie. **Parrandarik onena non egin duzu?** Londresen, baina Oñatiokoak ere ez dira makalak. **Nora ez zinastekeinoiz bueltatuko?** Inora ere ez. Egon naizen lekuetan beti ondo. **Inoiz ez dituzu ahaztuko?** Lagun onak.

**Eta lanbide asko izan dituzu, ezta?**

Bai. Hasieran lan gogorrak besterik ez dizute eskaintzen, baina ingelesa ikasi ahala lan hobeak eskura daitezke. AEBetan gauza bera gertatzen da. Dene-tati egin dut: platerak garbitu, eraikuntzan, basoan, lorategietan lan egin... Horrez gain, bitxia izan zen *The Phantom of the Opera* ikuskizunean lan egitea. Orain dela hamarkada batzuk hasita, Londresko antzoki baten egunero-egunero egiten dute ikuskizun hori, eta nik urtebete pasatxo egin nuen han, taula gaineko dekoratuak mugitzen. Oso azkar lan egin behar zen eta ardura handia zen, baina oso ondo ordain-tzen zuten.

**Horren ostean, batez ere Alaskan ibili zara...**

Bai, azkeneko urteotan AEBetan barrena nabil. AEBetan Mexikoko lagun batek esan zidan Alaska oso ondo dagoela, eta hara jo nuen. Hiru bat urte egin ditut han. Han ere lan ugari egin ditut: garbitzaile, egurgile, gaztelania irakasle, sukaldari, arrantzale...

**Zer aurkitu duzu han?**

Ni Alaskako hegoaldean ibili naiz, eta han udaberrian epel dago eta egunak luzeak dira. Neguan, berriz, jende gehienak alde egiten du. Han egiten da lan urtaroen, sasoiaaren, eguraldiaren eta hai-zearen arabera. Zuhaitzak mozten edo itsaso handian arrantzan ibili naizenean, hori ezinbesteko zen. Ez zegoen domeka edo jaiegunik, baina eguraldi oso txarra eginez gero, batuetan atseden hartzen genuen.

Negua gogorregia da. Behin bakarrik gelditu naiz neguan Alaskan. Hotz handiegia eta eguraldi txarregia egiten du ezer egiteko. Jende asko Alaskan apiriletilik urriira artean bizi da, eta gero alde egiten du epeltasunera, bai ta nik ere. Alaskan 800.000 lagun bakarrik bizi dira, eta AEBetako estatu handiena da. Eskimalak egoera txarrean daude, gaur egungo garaietara ez direlako ohitu. Gobernuak pentsioa ematen die, baina askok arazoak dituzte alkoholarekin eta drogekin.

**Atzerrian ibili ostean, zelan ikusten duzu Debagoiena gaur egun?**

Herri langilea eta ekimentsua izan gara, eta bizi maila handia dago hemen. Horrez gain, argiak, kritikoak eta umilak gara, baina beti dago zertan hobetu.

**'NAMING'** > AZK Komunikazioak enpresaren blogean ('yellowing.net') Juan Luis Azkaratek idatzitako artikulua ekarri dugu orrialde honetara; izan ere, izenen garrantzia aztertzen du Azkaratek, gertuko adibideak jarrita.

# Tabernaz taberna, izenen azterketa eginez

zen on batek ez du arrakasta ziuratzen, eta, aldi, arrakasta lor daiteke izen kaxkar batekin. Adibide asko dago. Horregatik, oraindik batzuek diote izenak ez duela importa. Bainu ziur nago zure seme edo alabari sekula ez zeniokeela edozein izen ipiniko, ezta?

Iñigo Fernandezek bere blogean (<http://tinyurl.com/ds3lu>) oso ongi erakusten duenez, izen on batek asko lagun diezaiokoa enpresa bati dirua irabazten, eta, horregatik, *naming* delakoa para metro zientifikoetan sortu eta aztertzen da gaur, marka definitzeraoan oso lagungarri eta, askotan, erabakigarria baita.

## GERTUKO HAINBAT ADIBIDE

Adibide batzuekin saiatuko naiz azaltzen zergatik izen batzuk, ene ustez behintzat, oso ondo eta beste batzuk, aldi, oso gaizki aukeratuta dauden. Gehienontzat oso leku kuttunak diren lokal batzuk erabiliko ditut, tabernak, azterketa txiki honetan. Horretarako ni gehien ibiltzen naizen herriean, Arrasate, nire bizilekua, eta Aretxabaleta, nire lanlekua, azken hilabetean zabaldutako hiru tabernaren izenak hartuko ditut mintzagai.



Juan Luis Azkarate > Erredaktorea

**"Naming' delakoa parametro zientifikoetan sortu eta aztertzen da gaur"**

Iaz Aretxabaletan Dagda garagardotegi irlandarra zabaldzu zuten, frankizia horietako bat. Ene ustez, oso izen xelegea, benetan txarra. Ahoskatze oso zaila eta gogoratzeko, are zailago. Gainera, ez dakigu zer esan nahi duen; gaelikoz? Totelka ari garela ematen du: dagda, dagda. Laster bere izena galduko du, jendeak *irlandesa* deitzen dio-eta.

Aurten bertan, Errege-egunean Arrasaten Sampry taberna-jatetxe dotorea zabaldzu

zuten. Ziur asko arrakasta lortuko du, oso lokal ederra dela-ko, baina aukeratutako izenak justu dena eta izan nahi duenaren kontrakoia islatzen du. Leku modernoa da oso, herriean baino hiriburu etan egoten diren horietako bat, baina izen kaskar honek ez dio inolako mesederik egiten. Izen hau haurrentzako pentsatuta bezala iruditzen zait eta ez da batere modernoa, gainera; kutsu *antiguala* ere ikus-ten diot izenari. Gainera, Daga-k zituen ezaugarri txar guztiak ere biltzen ditu: gogoratzeko zaila, eta ahoskatzeo, hiru konsonante jarraian izanik, are zailago.

Azkenean, Aretxabaletan aurten urtarrilean, baita ere, Beroa Kafe ireki berri dute. Honetan bai asmatu dutela. Eta gainera, izena asmatzearen lana oso erraza ipini diente jabeet. Beroa da kafea kokatzen den urbanizazioaren izena, lehenago leku berean izen bereko lantegia egon zelako. Berez, izena ia emanda zegoen. Erraz ahoskatzen da, gogoratzeko erraza, eta konnotazio positiboak ditu. Zer erakargarriagorik kafe bero bat baino?



Beroa Kafe urtarrilean zabaldzu zuten, Aretxabaletan.

AZK

## teknologia berriak

### > SOFTWAREA EUSKARAZ

#### Alianzok blogentzako software libre bat euskarara lokalizatu du

Barakaldon egoitza duen Alianzo enpresak blogak egiteko programa nagusienetako den *B2evolution* lokalizatu du euskarara. Horrela, euskara barne hartuz, software hori 17 hizkuntzatara itzuli dute jada.

*B2evolution* euskaraz erabiltzeko aski da programa web ofizialetik hartzea, baina hori ez da posible izango bertsio berria kaleratu arte. Bitartean, Alianzoren webgune netik softwarea eta ondoren .po fitxategiak hartu beharko dira. <http://tinyurl.com/eugjh>



**B2evolution:** Vocento, Blogari.net eta Berria-ko blog plataformek ere erabiltzen dute.

### > ESKUKO BIDEOA

#### Toshiba etxeoko DVD aparailu berriak telebista sintonizadore analogikoa izango du

Nintendo DS eskuko bideo-kontsolaren telebista sintonizadore jartzeko asmoa daukate eta Toshiba sintonizadorea jarriko du ateratzearen duen DVD aparailua berrian. SD-P1700 aparailua sintonizadore analogikoa eta zazpi hazbeteko pantailarekin dator. Horrela, txartel irakurleari esker argazkiak ikusi ahal izango dira, baina kanpo antena beharrezkoa izango da telebista seinalea jaso ahal izateko. <http://tinyurl.com/aoc5c>



SD-P1700 aparailua sintonizadore analogikoa eta zazpi hazbeteko pantailarekin dator.

### > INTERNET

#### Katalunian '.cat' domeinua aurrera doa, baina itxaropen handirik ez dago '.eus' domeinuetarako

Katalanezko webguneentzat hasi dira .cat domeinu izenaren erregistroak. Euskal Herrian nork ez du ezer egin .eus domeinu balizko baten alde? Baina saiakera egitekoan ere, aukera gutxi ei daude. Domeinuak Icann erakundeak banatzten ditu. Hizkuntzataldeentzako domeinu erregistroen bidea irekita geratu den arren, milioi bat hiztunetara iristen ez direnek zaila izango dute, Icannek .cat onartzeko ezarri dituen irizpide berrien arabera.

<http://tinyurl.com/ja4kb>



Katalanezko webguneentzat hasi dira .cat domeinu izenaren erregistroak.

## Zure negozioaren erakusleihoa Interneten

[www.goiena.net-eko-blog-komertzialak](http://www.goiena.net-eko-blog-komertzialak)

- Zure negozioko eskaintzaren berri sarean
- Euskari merkea
- Emaitza onenak Google eta beste bilatzaileetan
- Erabiltzeko erraza

**Goiena.net**  
Debagoineneko ataria Interneten

[www.goiena.net/blogak](http://www.goiena.net/blogak)  
/4quattro4 /joseba /gallastegi /merkeopari /pando /elejalde  
/argi-plastik /BZ-sistemas /garaia /multiopticas /udalatx /maulanda  
/aregi /dragon- /gutzizeder /ohiak /udalaitz /mayte  
/blogak/atai oriental /irudisport /kipark /gorkataxi /aretxargi  
/azkarate /ezkutuorly /korozabaleta /vitoria /ehmff

Prezioen eta ikastaroen gaineko informazioa:

[www.goiena.net/blogak](http://www.goiena.net/blogak)  
[azabarte@goiena.com](mailto:azabarte@goiena.com)  
943 76 92 70

Eta baita ere:  
[www.aizue.com](http://www.aizue.com)  
[www.lilura.com](http://www.lilura.com)  
[www.baster-alde.com](http://www.baster-alde.com)



**berriak**

> BERRIKUNTZAK  
**Goiena Telebistaren ikus-entzunezkoa sarean ikusgai**

*Goiena.com-en dago ikusgai Goiena Telebistaren gaineiko ikus-entzunezkoa. Gaur egun GOITBK ekoizten dituen saioak, ETBtik jasotzen dituenak eta TOKIKOko telebistek egi-ten dituzten saioen berri eskauntzen du aipatu bideo-ak. Era berean, goiena.com webguneko informazioa eguna-tertu egin dute.*

2005-2006 ikasturteko pro-grama guztien informazioa duzue aukeran sarean.

> GOIENA TELEBISTA  
**Bergarako Mujika jantzi dendaren eskaintza telebistan**

Udaberrian hasi eta udazke-na bitartean ezkontza asko izaten da gure ibarrean. Eta ezkontzetara joateko dotore jantzi beharra izaten da. Hori dela eta, datorren astetik aurrera Bergarako Mujika jantzi dendaren ezkontza eskaintza ikusteko aukera izango da Goiena Telebistan.

Gizonezkoen jantziak era-kutsiko dizkigute Mujika jan-tzi dendakoek hiru minuto-ko erreportaje berezian.

> ARRASATE IRRATIA  
**Amaia Doyague arraunlariari elkarrizketa zapatuan**

Bihar, zapatua, Asteko gain-begiratua izango da Arrasa-te Irratian, 10:00etan. Amaia Doyague Arrasateko arraun-lariari egindako elkarrizke-ta eskainiko dute. Doyague Ibarra-n bizi da eta Tolosako Arraun Taldeko kidea da.

Horrez gain, *Sua* filma egiten dabil Amaia. Eneko Ariza Kultur Taldeak filma-tzen ari den lan horri buruzko azalpenak emango dizki-gu arrasatearrak.

> 'ILUNPEAN'  
**Iñigo Lamarca Ararteko, Oihana Elortzarekin**

Hurrengo egubakoitzean, martxoaren 3an, Iñigo Lamarca Ararteko izango da goni-bidatua Oihana Elortza kaze-tari oñatiarrak aurkezen duen *Ilunpean* saioan.

Iñigo Lamarkak bere egi-tekoaren berri emango digu eta, era berean, bere zaleta-sunen eta bestelako kontuen gaineko galderak egingo diz-ko Oihana Elortzak. Beraz, badakizue, hurrengo eguba-koitzean, 22:15ean, hitzordua duzue Goiena Telebistarekin.

'ILUNPEAN' > OSTIRALA, 22:15

# Angel Mari Peñagarikano bertsolaria 'Ilunpean' saioan

Bertsolaria izateaz gain, ehiztaria, perretxiko-zalea eta sukaldari ona ere bada Peñagarikano

GOIENKARIA > BERGARA

Nahiz eta gaur egun Anoetan bizi den, Angel Mari Peñagarikano Albizturen jaio zen orain 43 urte. Albizturko ostatua zuten gurasoek, eta han ikusi zituen aurrenekoz bertsolariak.

Umetan txorien habiak apurtzea zuen gustuko; gaur egun, berriz, ehiztaria, perretxi-ko-zalea eta sukaldari ona dela dio. Soldadutzan ezer gutxi ika-si zuela dio eta militarren oroi-tzapen onik ez du. Bada, horren guztiaren gainean jardungo da Angel Mari Peñagarikano bertsolariak *Ilunpean* saioan Oiha-na Elortzarekin.



PEÑAGARIKANO ETBn zenbait saio egin ditu bertsolariak.

GOIENKARIA

ARATUSTEEN GINEKO SAIO BEREZIA > EGUAZTENEAN, 22:15

## Aretxabaletako Aratusteez gozatzeko aukera eskainiko du Goiena Telebistak

GOIENKARIA > BERGARA

Beñat Zamalloa eta Kattalin Antxia aretxabaletar gazteek aurkeztuko dute Aratusteen gai-neko saio berezia.

Aratusteetako domeka ikus-garia izaten da Aretxabaletan, eta jaiegunaren gaineko kontu

guztiak entzuteko eta ikusteko aukera izango da. Mozorro dei-garrienak, herri bazkaria, sari banaketa eta Aretxabaletan egin-go dituzten ospakizun guztiak eskainiko ditu GOITBK. Egun horretan herri guzta irteten da kalera mozorrotuta eta aurten

aurreneko aldiz egingo da herri bazkaria. Saio berezia egua-zte-nean izango da, 22:15ean.

Era berean, oraingo asteburu-an, azken urteotako Aratus-teetako irudirik esanguratsue-nak eskainiko ditu telebistak. Zapatu arratsaldean izango da saio hori. 2003, 2004 eta 2005 urteetako Aratusteetako saioak eskainiko ditu telebistak. Iba-rreko herrietan grabatutako saioak dira guztiak ere, eta, hain zuzen ere, aste bukaera girotzeko balioko dute.

**telebegi**

Unai Moraza > [www.eibar.org/blogak/telezaborra](http://www.eibar.org/blogak/telezaborra)

### 'Humor amarillo'

C uatrokoak *Humor amarillo*-rekin tronpatu direla-koan nago. Ez, ez nago erotuta, *Humor amarillo* atsegin nuen. Baino orduan 14 urte nituen. Amo-nak horiek txorrak zirela zioen, berak udaro *Gran Prix-a* iresten duen arren. TeleCincori *TeleCirco* esaten zioten, edo *TetaCinco*. Programazioa horrelako progra-mekin osatzen zuten: *Pressing catch*, *La 5ª marcha*, albis-tegirk ere ez zegoen... *Pantalla amiga*-ren urrezko aroa.

Horregatik ez dut ulertzen zergatik berreskuratu duen Cuatroc *Humor amarillo*. Ez dator bat kateak zabaldu nahi duen irudiarekin. Hau ez da telebista kate moderno eta berritziale baterako saioa. Berritzaitik ezer gutxi dauka. Modernotik are gutxiago. TeleCinco-ren garaietan ez ginen konturatzen, baina saioaren kalitatea oso apala da. Irudiaren definizioa txarra da, iluminazioa ez dakigu existitzen ote den... Lehiaketaren funtzionamendua ezagutu gabe jarraitzen dugu. Hau guzta gutxi ez, eta programak zuen onena aldatu dute, aurkezle bikotea. *Humor amarillo* ondo zegoen oroime-nean gordeta.

**arrasate irratia**

FM 107,7

**Zapatua**

10:00 Asteko gainbegiratua.

Amaia Doyague arraunlaria; Igor Elordu AEKKo Komunikazio arduraduna; Iñaki Araiz; Manu Romano Golden Apple Quartet taldeko kidea; Iorategiaren geltokian kaktusen gainen egingo dute berba...

**Domeka**

10:00 Asteko gainbegiratua.

**Astelehenetik egubakoitzera**

10:00-12:00 Igo autobusera!  
Albistegia  
Eguraldiaren iragarpenea (Joxe Landa)  
Iñaki Munduan geltokia  
Elkarritzketak  
Lorategiaren geltokia  
Zozketak  
Zorion agurrrak  
(parte hartzeko: 943 71 17 31)  
12:05 Arrasate Irratiko albistegi laburra.  
12:20 Izarraren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Igo autobusera! (errepp.)  
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 Arrasate Irratiko albistegi laburra.  
17:15 Zorion agurrren tarte (errepp.)

## GOITBK programazioa

**Egubakoitzta, 24**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Berbaire. 14:15 Musika saioa. 14:30 M1: Eguraldia eta zerbitzuak. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Iparorratza. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Didjeridu 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:35 Gezi-bideak 16:45 Albisteak 17:00 Berbaire. 17:30 Eltze beroa 17:45 Gaurkoak. 17:47 Ilunpean. 18:15 Teknopolis. 18:45 Albisteak. 19:00 Klipak. 19:15 Jazz mintegia. 19:45 Berriak. 20:15 Marrazki bizidunak 20:45 Albisteak 21:15 Behazulo 21:45 Berriak. 22:15 Ilunpean: Angel Mari Peñagarikano 22:45 Albisteak 23:15 16 mm. 23:45 Berriak 00:15 Amaiera.

**Zapatua, 25**

08:00 Emisio hasiera. 08:05 Marrazki bizidunak bilduma 11:00 Behazulo. 11:30 Ilunpean 12:00 Eltze beroa: Usoa onddoekin eta gaztaina purearekin 12:15 16 mm 12:45 Jaun ta jabe 13:45 Didjeridu. 14:15 Klip@. Musika taldeen bideoklipak 14:45 Jazz mintegia 15:15 MTK. 15:45 Ikuksizuna: Aratuste-etaiko saio berezia 17:45 Marrazki bizidunak. Bilduma 19:15 Eltze beroa. 19:30 16 mm. 20:00 Behazulo 20:30 Zera dio eta Motzean 20:45 Ilunpean 21:15 Teknopolis. 21:45 Berbaire: Mahai inguru. 22:15 Elkartasun bideak. 22:45 16 mm. 23:15 Erre-portajea: Artuzelai harrobia 23:45 Emisio amaiera.

**Domeka, 26**

08:00 Emisio hasiera. 08:05 Marrazki bizidunak bilduma. 11:00 Klip bilduma. 11:30 Iparorratza. Transeuropa. 12:00 Didjeridu. 12:30 Eltze beroa. 12:45 Erreportajea. 13:15 Elkartsun bideak. 13:45 Klip@. 14:15 Marrazki bizidunak. 15:15 MTK. 15:45 Ilunpean 16:15 Behazulo. 16:45 16 mm. 17:15 Ikuksizuna: Aratuste-etaiko saio berezia 19:15 Iparorratza. 19:45 Behazulo. 20:15 Zera dio eta Motzean. 20:30 Ilunpean 21:00 Didjeridu. 21:30 16 mm. 22:00 Berbaire. Marijo Deograciasiek aurkeztutako mahai inguru. 22:30 Didjeridu. 22:30 Teknopolis: erreportaje saioa. 23:00 Emisio Amaiera.

**Astelehena, 27**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Behazulo. 14:15 Eltze beroa. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Mundua bueltaka: Bolivia. 15:30 M1. Eguraldia eta bertsua tarte. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Ilunpean. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:35 Gezi-bideak 16:45 Albiste aurrerapena. 17:00 Didjeridu. 17:30 Motzean. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Berbaire. 18:15 Jaun ta jabe. 18:45 Albiste aurrerapena. 19:00 Klipak. 19:15 16 mm. 19:45 Berriak. 20:15 Marrazki bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Harmailatik: Mondra-Aloña Men-di derbiaren gaineke laburpen berezia. 21:45 Berriak. 22:15 Harmailatik. 22:45 Albisteak. 23:15 Jazz zikloa. 23:45 Berriak. 00:15 Emisio amaiera.

**Martitzena, 28**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Behazulo. 14:15 Eltze beroa. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Elkartsun bideak. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Harmailatik. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:35 Gezi-bideak. 16:45 Albisteak. 17:00 Jazz. 17:30 Danbaka. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Erreportajea: Antuzelai harrobia. 18:15 Mundua bueltaka: Bolivia. 18:45 Albisteak 19:00 Klipak. 19:15 Harmailatik. 19:45 Berriak. 20:15 Marrazki bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Ilunpean. 21:45 Berriak. 22:15 Berbaire. 22:45 Albisteak. 23:15 Behazulo. 23:45 Berriak. 00:15 Emisio amaiera.

**Eguaztena, 1**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Berbaire. 14:15 Musika saioa. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Teknopolis. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Behazulo. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:45 Albiste aurrerapena. 17:00 Berbaire. 17:30 Zera dio eta Motzean: Alberto Iñurrategi. 17:45 Gaurkoak. 17:47 16 mm. 18:15 Teknopolis. 18:45 Albiste aurrerapena. 19:00 Klipak. 19:15 Didjeridu. 19:45 Berriak. 20:15 Marrazki bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Ilunpean. 21:45 Berriak. 22:15 Berbaire. 22:45 Albisteak. 23:15 Behazulo. 23:45 Berriak. 00:15 Emisio amaiera.

**Eguna, 2**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Erreportajea. 14:15 Motzean. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Elkartsun bideak. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Behazulo. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:45 Albiste aurrerapena. 17:00 Berbaire. 17:30 Zera dio eta Motzean: Alberto Iñurrategi. 17:45 Gaurkoak. 17:47 16 mm. 18:15 Teknopolis. 18:45 Albiste aurrerapena. 19:00 Klipak. 19:15 Didjeridu. 19:45 Berriak. 20:15 Marrazki bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Teknopolis. 21:45 Berriak. 22:15 Aretxabaletako Aratusteak. 22:45 Albisteak. 23:15 Erreportajea. 23:45 Berriak. 00:15 Emisio amaiera.



## GOIENKARIA e-posta berriak

Aldatu egin ditugu posta elektronikoak. Hauek dira berriak:

**Goienkaria** goienkaria@goiena.com

**Asteleheneko Goienkaria** astelehenena@goiena.com

**Kultura** kultura@goiena.com

**Kirolak** kirola@goiena.com

**Arrasate** arrasate@goiena.com

**Bergara** bergara@goiena.com

**Oñati** oinati@goiena.com

**Aretxabaleta** aretxabaleta@goiena.com

**Eskoriatza** eskoriatza@goiena.com

**Antzuola** antzuola@goiena.com

**Aramaio** aramaio@goiena.com

**Elgeta** elgeta@goiena.com

Hartu kontuan!

# Ots. 24-Mar. 3

Leire Kortabarria / Zuon ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguzteneko eguedikoa 12:00ak baino lehenago  
Posta elektroniko: [kultura@goiena.com](mailto:kultura@goiena.com) • Tel.: 943 25 05 01 • Faxa: 943 25 05 13

## Sorkun bakarlaria Arrasaten



ARRASATE

### > Sorkun eta Tribute to Queens of the Stone Age, 3.60 aretoko eskaintza

Sorkun bakarlariak kontzertua egingo du gaur, egubakoitza. Batez ere, *Duna* bere disko berrieneko abestiak joko ditu. Bestetik, *Tribute to Queens of the Stone Age*-k joko du, *Dirties* taldeko kide batzuek sortutako omenezko taldea.

## Aratusteetako ospakizunak



DEBAGOIENA

### > Herri guztietan izango dira ekintzak; Aretxabaletan domeka da egun handia

Aretxabaletako Aratuste ospakizunak nabarmenak dira gure ibarrean, batez ere domekako ekintzak: besteak beste, koadrilen desfilea eta bazzaria, Txino Dantza... izango dira. Beste herri guztietan ere izango da zerekin gozatu, ordea.

## 'Todos nacemos vascos' lana



OÑATI

### > 'Todos nacemos vascos' antzezlana gaur Oñatin, eta laster Bergaran

*Todos nacemos vascos* antzezlanaren 20:00etako emanaldirako sarrerak badaude oraindik. Gaur, egubakoitza, egingo du saioa Glu Glu taldeak Santa Ana antzokian. Bergaran martxoaren 31n egingo du, eta sarrerak salgai daude.

## Jaiak

OÑATI

### > Aratuste jaialdia izango dute Txantxiku ikastolan

Aratusteak ospatzeko, mozarrotu egingo dira Txantxiku ikastolako Haur eta Lehen hezkuntzetako ikasleak. Jolasak, dantza emanaldia eta erromeria izango dituzte.

Gaur, otsailaren 24an, egubakoitza. Jolaslekuo ekintzak 14:30ean, ikasleen dantza saioa plazan 16:00etan eta erromeria 16:30ean.

BERGARA

### > Saharako Errepublikaren 30. urteurrena ospatuko dute

Saharako Errepublikak 30 urte betetzen dituela ospatuko dute. Ekitaldi politikoa, tailerrak, musika, henna tatuajeak, haima bat eta bazzaria antolatu dituzte.

Otsailaren 25ean, zapatua, Labegaraiteko kirolegian. Egun osoan ekintzak.

ARETXABAleta

### > Santa Ageda mutilek dantzan egingo dute etzi, domeka

Santa Agedako ospakizunekin bukatzeko, aurtengo azken dantzaldia egingo dute mutilek.

Etzi, otsailaren 26an, domeka, Herriko Plazan, 19:00etan.

OÑATI

### > Aratusteak ospatuko dituzte Elkar Heziko ikasleek

Elkar Heziko Haur eta Lehen hezkuntzetakoek ospakizuna izango dute Aratuste-martitzenean. Besteak beste, Aretxabaletako Txino Dantza egingo dute kalejiran.

Hilaren 28an, Aratuste-martitzena. Herriko kaleetan ospatuko dute.

ARETXABAleta

### > Aingeru Guarda eguna ospatu-ko dute erretiratuek

Basotxo erretiratuen elkarteko zaindaria da Aingeru

Guarda, eta egun hori ospatuko dute. Lehenengo, salda beroa hartuko dute Basotxo tabernan (12:00); meza entzungo dute Agustindarren komentuan (13:00); gero, bazzaria (14:15) eta dantzaldia izango dituzte. Martxoaren 1ean, eguztzena.

## Musika

ARRASATE

### > Arrasate Musikaleko ikasleek kontzertua egingo dute

Aratusteetako kontzertua egingo dute musika ikasleek gaur, egubakoitza. Mozarrotuta joko dute, eta giro aparta sortzen da urtero.

Gaur, otsailaren 24an, egubakoitza, Arrasate Musikalen, 18:30ean.

ARRASATE

### > Skacha, Plan B eta Apunta! taldeek kontzertua egingo dute

Aratusteetako kontzertua izango da gaur, egubakoitza, gaztetxean, 22:30ean. Gaztetxea Aratustearako apainduko dute, eta jendea mozarrotuta joango da.

Gaztetxearen 10. urteurrena ospatzeko egitarauaren barnean dago.

Vigoko Skacha punk taldeak *A Ferro e Lume* diskoa aurkeztuko du gaztetxean. Plan B eta Apunta! taldeek ere joko dute.

Gaur, otsailaren 24an, egubakoitza, gaztetxean, 22:00etan.

ELGETA

### > Muted eta Bide Bat taldeek emanaldia egingo dute

Muted eta Bide Bat taldeen kontzertua izango da gaur, egubakoitza, gaztetxean, 22:30ean. Gaztetxea Aratustearako apainduko dute, eta jendea mozarrotuta joango da.

Gaztetxearen 10. urteurrena ospatzeko egitarauaren barnean dago.

BERGARA

### > Aby Kem, Gose eta Lor taldeen kontzertua izango da

Aby Kem eta Gose Debagoineneko taldeek kontzertua egingo dute bihar, zapatua;

lagun izango dute Lor taldea, Elorriotik.

Bihar, otsailaren 25ean, zapatua, San Martin Agirre plazan, 23:00etan.

BERGARA

### > Aratusteetako jaialdia izango da Ziripot tabernan

DJ Ene! (kogollo party krew) disco jartzaleak emanaldia egingo du gaur, egubakoitza; eta bihar, zapatua, Golf-o Festa girotuko dute DJ Balza (KPK) eta DJ KRC (samu) disco jartzaleek.

DJ Ene!-ren emanaldia hilaren 24an; Golf-o Festa, hilaren 25ean; biak 23:00etan.

bihar, zapatua, Aterpe kafetegian. Estreinaldia da.

Bihar, otsailaren 25ean, zapatua, Aterpe kafetegian, 23:00etan. Sarrera, doan.

BERGARA

### > Pirritx eta Porrox pailazoek ikuskizuna egingo dute

Maite zaitut ikuskizuna egingo dute Pirritx eta Porrox pailazoek bihar, zapatua, pilotalekuaren, 16:30ean.

Sarrerak agortuta daudenez, ez dute txarteldegia zabalduko.

BERGARA

### > Antzerki musikala egingo dute etzi, otsailak 26, domeka

Amama Pantxikaren altxor ezkutua antzerki musikala egingo du Ane Monna, Oskola eta Karramarroi taldeak etzi, domeka, pilotalekuaren, 18:00etan.

Sarrerak salgai daude 2 eurotan kultura etxearen eta Elkar liburu dendar.

OÑATI

### > 'Hiru txerritxoak' antzezlana egingo du Glu Glu taldeak

Hiru txerritxoak antzezlana egingo du Glu Glu taldeak. Izen bereko ipuin klasikoan oinarritzen da, eta Xurrut, Kurri eta Korrok txerritxoetan gertatzen zaizkien abentura xelebreak kontatzen ditu. 3-9 urte bitarteko umeendako antzezlana da.

Otsailaren 25ean, zapatua, Santa Ana antzokian, 17:00etan.

## Ikuskizunak

ARRASATE

### > Ikuskizuna egingo du Golden Apple Quartet taldeak

Los Golden en serio delako musika ikuskizuna egingo du Golden Apple Quartet taldeak. Flamenkoa, opera, gargarak, zirkua... Denetarik egongo da.

Etzi, otsailaren 26an, domeka, Amaia Udal Antzokian, 19:30ean.

ARRASATE

### > 'Barrebira' delako umeendako ikuskizuna egingo dute

Txan magoak, Elvi sabeliztunak eta bere panpinek, eta Gari, Montxo eta Joselontxo pailazoek umeei zuzendutako Barrebira ikuskizuna egingo dute.

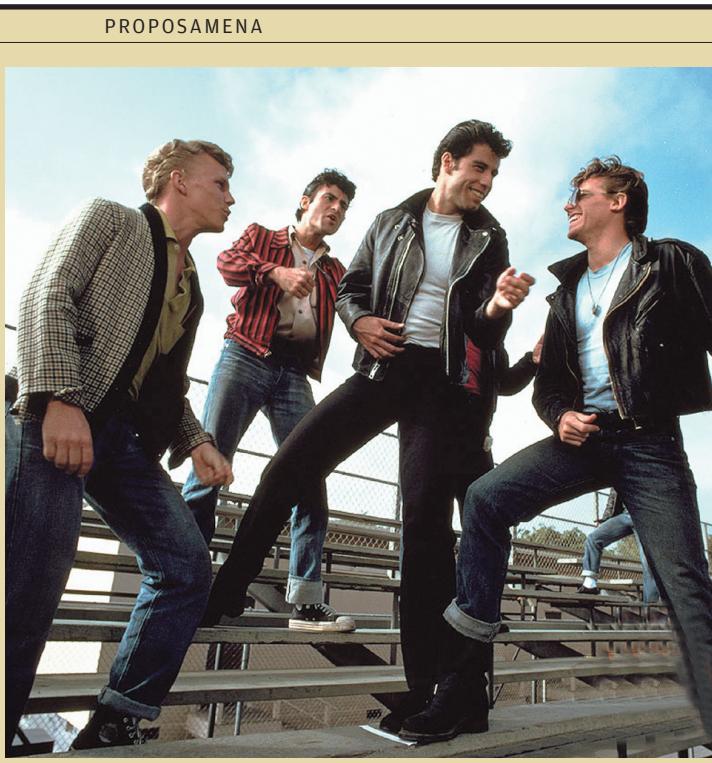
Otsailaren 28an, martitzena, Amaia Udal Antzokian, 17:00etan.

## Erakusketa

ARRASATE

### > Aratusteetako kartelen lehiaketa ipini dute

Aratusteetako kartel lehiaketara inoiz baino lan gehiago aurkeztu dira, 58. Hala, aspaldiko partez, erakusketa ipini du Udalak. Hilaren 28ra arte izango da, Monterronen. Erakusketa aroaren ordutegia: 17:00-20:00.



PROPOSAMENA

BERGARA, ARRASATE

### > 'Grease' eta 'Saturday night fever' filmean ikuskizuna

Bi film zein baino zein ezagunago izango dira Aratusteetako emanaldia banaren ardatz. Hala, gaur, egubakoitza, Bergarako Udal Bandak eta Orkestra Sinfonikoak *Saturday night fever* filmaren gaineko ikuskizuna egingo dute kalejiran.

Bestetik, Aratusteetako emanaldia, Arrasate Musikaleko bandak eta baletak *Grease* filmean oinarritutako ikuskizuna egingo dute kalejiran. Bergarako ikuskizuna, 22:30ean; Arrasateko, 19:00etan.

## nire aukera



**Maite Ortiz de Zarate**  
Haurreskolako hezitzailea  
Aretxabaleta

## Iraupen eskia Frantzia aldean

**N**eguko asteburueta iraupen eskia egitera joaten naiz. Euskal Herriko horretarako bi pista bakarrik dago, Nafarroan; gehienetan, ni Frantziara joaten naiz, aukera gehiago dagoelako. Astebururo ez naiz joaten, baina bai gehienetan. Esaterako, Plateau de Belle pistara joaten naiz; handik irteerak egiten ditut Katalunia aldera.

Iraupen eskia ez da oso ezaguna Debagoienean, baina ez da zaila, eta alpetar eskia baino merkeagoa da: sarrera askoz gutxiago ordaindu behar da, eta arroba askorik ez da behar.

### Neguan, eskiatzeria; eta udan?

Udako asteburueta bizikletan ibiltzen naiz asko.

### Bizikletan ibiltzeko, zelan dago Debagoiena?

Frantzi, Danimarka, Holandan... azpiegitura bikainak daude, eta lo egiteko leku on asko. Horren ondoan, hemengo oso eskasa da. Han bizikleta garraiobidea da; hemen, kirola bakarrik.

### Kirol-zalea zara, orduan?

Ez naiz zale amorratua, baina ahal dudana egiten dut, eta ni iristen naizen neurriira iritsita, gustura geratzen naiz.

### Paisaia eder asko ikusiko zenituen. Ederrena?

Pont d'Espagneko eski pistak oso politak dira.

### Debagoineneko paisaia bat?

Gaztelu Haitzetik ikusten den paisaia ikusgarria da.

### Aisiaidian ere ume artean ibiltzen zara?

Ez, ez (barre); lanetik deskonfektatu egiten dut.

# Zinema

### ARAMAIO KULTURA ETXEA

**Una vida por delante**  
Egubakoitzta: 22:00.  
**El regreso de la momia**  
Domeka: 17:00.

### ARRASATE AMAIA ANTZOKIA

**Manuela d'amore**  
Egubakoitzta: 22:00.  
Zapatua: 19:30.  
Astelena: 20:30.  
**Kiriku eta basapiztiak**  
Domeka: 17:00.  
**Bordadoras**  
Eguena: 20:30.

### ELGETA ESPALOA ANTZOKIA

**Dragon Hill**  
Domeka: 17:30.  
**Bridget Jones: sobreviviré**  
Eguazteta: 21:30.

### OÑATI KULTURA ETXEA

**La joya de la familia**  
Egubakoitzta: 22:30.  
Zapatua: 22:30.  
Domeka: 19:30, 22:30.  
Astelena: 19:30.

### El tiovivo mágico

Zapatua: 17:00.  
Domeka: 17:00.

### Fugitivos

Eguena: 20:00.

### EIBAR UNZAGA

**La pantera rosa**  
Egubakoitzta: 19:30, 22:15.  
Zapatua eta domeka: 17:00,  
19:30, 22:15.  
Astelena, martitzeta eta  
eguzteta: 19:30, 22:15.

### Transamérica

17:30, 20:00, 22:30.

### Sólo amigos

16:50, 18:40.

### Dicen por ahí

20:30, 22:45.

### Crash

17:00, 19:45, 22:30.

### Manderlay \*\*\*

Danimarka-Suedia-Erresuma Batua-Frantzia-Alemania-Herbehereak, 2005. Zuzendaria: Lars von Trier. Aktoreak: Bryce Dallas Howard, Danny Glover. 139 min. Drama. Manderlay delako landara iristen dira Grace (Dallas Howard) eta aita, Dogville herritik irienda. Esklabutzako baldintzan bizi den jende talde bat dagoela kontratzen da Grace.

### Manuale d'amore \*\*

Italia, 2005. Zuzendaria: Giovanni Veronesi. Aktoreak: Carlo Verdone, Silvio Muccino.

### RIALTO

**En la cuerda floja**  
Egubakoitzta: 19:30, 22:15.  
Zapatua eta domeka: 17:00,  
19:30, 22:15.  
Astelena eta martitzeta:  
19:30, 22:15.  
Eguazteta, ikuslearen eguna.

### GASTEIZ GURIDI

**Memorias de una geisha**  
17:00, 19:45, 22:30.

### La pantera rosa

Egubakoitzta: 17:30, 20:00,  
22:30.  
Zapatua eta domeka: 17:00,  
18:45, 20:30, 22:30.

### Sophie Scholl

17:00, 19:45, 22:30.

### Sky high

17:30, 20:00, 22:30.

### Brokeback mountain

17:30, 20:30, 22:30.

### Reeker

17:00.

### El nuevo mundo

17:00, 19:45, 22:30.

### Casanova

19:45, 22:30.

### FLORIDA-GURIDI

**Capote**

17:00, 19:45, 22:30.

### Buenas noches y buena suerte

16:50, 18:40, 20:30, 22:30.

### Orgullo y prejuicio

17:30, 20:00, 22:30.

### Los tres entierros de Melquiades Estrada

17:30, 20:00, 22:30.

### Transamérica

17:30, 20:00, 22:30.

### Sólo amigos

16:50, 18:40.

### Dicen por ahí

20:30, 22:45.

### Crash

17:00, 19:45, 22:30.

### ÁBACO-LAKUA ZINEMAK

**Underworld evolution**  
20:00, 22:15, 00:30.  
**Sólo amigos**  
19:00, 22:00, 00:30.

### La joya de la familia

22:00, 22:15, 00:30.

### Esta abuela es un peligro 2

16:00, 18:00.

### Terror en la niebla

20:00, 22:15, 00:30.

### Dick y Jane, ladrones de risa

16:00, 18:00, 20:00, 22:00,  
00:30.

### Animales heridos

16:00, 18:00.

### La pantera rosa

16:00, 18:00, 20:00, 22:00,  
00:30.

### Las Fieras Fútbol Club

17:00.

### Doce fuera de casa

16:00, 18:00.

### Apostando al límite

16:30, 19:00, 22:00, 00:30.

### Melissa P.

16:00, 18:00, 20:00, 22:15,  
00:30.

### Las crónicas de Narnia

17:00.

### Secretos compartidos

20:00, 22:15, 00:30.

### Guerdiako saioak, egubakoitz eta zapatuak.

Eguazteta, ikuslearen eguna.

### YELMO CINEPLEX-GORBEIA

**Underworld evolution**

12:15, 16:05, 18:15, 20:25,  
22:35, 00:45.

### En la cuerda floja

12:15, 16:20.

### Bambi 2

12:15, 16:10, 18:10.

### La pantera rosa

12:15, 16:00, 18:00, 20:00,  
22:00, 00:00.

### Buenas noches y buena suerte

12:15, 16:30, 18:30, 20:30,  
22:30, 00:30.

### Brokeback mountain

19:45, 22:15, 00:45.

### Munich

12:15, 17:30, 20:45, 00:05.

### Crash

20:00, 22:10, 00:35.

### Esta abuela es un peligro 2

12:15, 18:00, 20:00, 22:00,  
00:30.

### Dicen por ahí

19:15, 22:20, 00:40.

### Munich

12:00, 16:00, 19:00, 22:00,  
01:05.

### Sky high

12:15, 16:20, 18:20, 20:20,  
22:20, 00:30.

### Brokeback mountain

19:40, 22:20, 01:00.

### Memorias de una geisha

12:00, 16:25, 19:20, 22:15,  
01:00.

### Crash

22:00, 00:30.

### Dick y Jane, ladrones de risa

12:15, 16:25, 18:25, 20:25,  
22:2

# Aratusteetan, Txino Dantza eta Sorgin Dantza Aretxabaletan eta Antzuolan

1975ean berreskuratu zuten Txino Dantza; 1998a ezkero neskek ere hartzen dute parte

Antzuolan gizakumeek egiten dute Sorgin Dantza, neska eta gizon jantzita

**EDU MENDIBIL > BERGARA**  
Santa Ageda batzen ibilitako gazteek Txino Dantza egingo dute Aretxabaletan domeka eguerdian. 1975. urtean berreskuratu-tako ohitura da, Francoren sasoian debekatuta egon ondoaren. Aspaldiko doinuak eta jantziak errespetatuz, dozena bat lagunek hartzen dute parte. Ikatzez zikindutako lihozko alkandora jantzita, txapel zahar puskatua buruan eta kolorezko galterdiekin ateratzen dira kalera. Aurpegia ere ikatzarekin zikintzen dute, garai batean Aratus-teetan etortzen ziren ikazkinak



TXINO DANTZA Olagizonen antzera jantzita, ibilaldian zehar abesti bat kantatu eta antzeten dute Aretxabaletan.

zerraldoa plazaraino. Zerraldoa erretzen ari dela, kandek zerral-dora jaurtitzeko ohitura dago.

## SORGIN DANTZA ANTZUOLAN

Antzuolan, berriz, 30-45 urte bitarteko gizakumeek egiten dute Sorgin Dantza. Elkar igurtzika i bilatzen dira, neska eta gizon jantzia. Gervasio Legorburu (75 urte) urtetan parte hartu du, txistulari. Zera esan digu Gervasiok: "Bergaran ere egiten zen sasoi baten, eta, antza, ehungintzan ibilitako Bergarako edo Antzuolako jendea Lasarte aldean ibili zen hemengo lan metodoak era-kusten, eta dantza hori eraman zuten hara, gaur egun han ere egiten da-eta. Antzuolan duela 20 bat urte berreskuratu zen, urte dezenetan lagata egon ondoren".

Domekako ikuskizuna osatzeko, Antzuolako emakume talde batetik Inudeak eta Artzainak izeneko dantza egingo du eta dantzan ari diren neska-mutilek ere hainbat dantza eskainiko dituzte plazan, eguerdiko mezaren ostean. Artza, tximinoa eta *domadorea* ere ateratzen dira Antzuolan, umeei beldurra eragin eta bestelako xelebrekeriak eginda.

imitatu nahian. Batzuek gizonden papera egiten dute, eta besteek emakumearena. Ibilbidean zehar intsinuazioak eta gona altzatzeak ez dira falta izaten, ikusleen

gozamenerako. Txistularien laguntzarekin, udaletxe aurrean ekingo diote ohiko ibilbidea. 1998a ezkero Aretxabaletako neska gazteek ere hartzen dute

parte Txino Dantzan. Martitzen gaeuan, berriz, Txinoaren Hileta egingo dute Aratusteak agurtzeko. Lutozko jantziekin eta kan-delekin lagunduta eramango dute

## ahobero

"Ama mozkorrek edo seme-alabenganako arreta eskasak ekartzen du anorexia"

Angel Schlessner > Diseinugilea

Nahikoa gogorra izan behar du horrelako egoera bat jasan behar izateak, artean horrelako adierazpen merkeak entzuteko. Cibeles Pasarela-ko diseinugileei gustu ona izatea suposatzen zaie. Antza, inteligentzia eta sensibilitatea eskasa dute batzuek.

## iturri onetik

**Maiatzerako, Bergaran erromeriak antolatzeko aukera aztertzen dihardute**

Dantza taldeetako ordezkariekin, Trikiti Eskolarekin eta Bertso Eskolarekin batetara maiatzean erromeriak antolatzeko aukera aztertzen ari da Bergarako Udala.

Oraindik guztiz zehaztu-za ez dagoen arren, Munibe plazan egingo lirateke erromeriok, maiatzeko lehen hiru egubakoitzetan. Giroa alaitze-ko Bergarako taldeak zein kampokoak ekartzea da anto-latzaileen asmoa.

## piperraутса

Mikel Irizar > www.goina.net/blogak/piperraутса

### Shakespeare gogoan

**B**at. Iturri onetik dakit ibarreko udal handi baten ez dagoela inongo berririk AHTri buruz, nahiz tren azkarrak bete-betean harrapatzen duen herria. Eta sailburuari irakurria diot, ez aspaldi, joan dela eztabaidarako garaia, bilera nahikoa egin dela ibilbideko udalekin, azalpenak emanaz. Egiteko ordua omen, kaltetuek proiektua ezagutzen ez badute ere.

Bi. Bilboko portu berriko arduradunaren arabera, merkantzien garraioak ez omen du abiadura handirik behar, eta oraindik ez ei dakite nola lotuko den portua tren azkarrarekin; aukeran kasik tren zaharra nahiago luke merkantziak garraitzekeo. Sailburuak, berriz, trafiko arazo guztiak konponbidea dauka AHTrekin.

Hiru. Esadak, William, zerbaiti ustel usaina zeroik... Danimarkan?

## ai, ene!



### Lanetik ziztu bizian atera behar duzuneko

Hainbat egoeratarako, Mini autoa eta laneko bulegoa uztar-tzen dituen modelo original hau aproposa izan daiteke.

<http://tinyurl.com/97atg>



**TOYOTA**

Orain Bergaran.



**EuskoAuto**

Olabarrena z/g BERGARA

943 76 23 85

EUSKOAUTO

BERGARA

ELORREGI